

تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة

قسم التمريض بمعهد "مُحَمَّدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان

رسالة الماجستير

إعداد:

ديوي عصرية

رقم التسجيل : ١٥٧٢١٠٣٤



قسم تعليم اللغة العربية

كليات الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة

قسم التمريض بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان

رسالة الماجستير

تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد:

ديوي عصرية

رقم التسجيل : ١٥٧٢١٠٣٤

قسم تعليم اللغة العربية

كليات الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

ديسمبر ٢٠١٧

موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالبة :

الاسم : ديوي عصرية

رقم التسجيل : ١٥٧٢١٠٣٤

العنوان : تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم
التمريض بمعهد "نجدية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة

مالانج، ١٨ - ١٢ - ٤

المشرف الأول،

الدكتور ولدانا وركاديناتا

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

مالانج، ١٨ - ١٢ - ٧

المشرف الثاني،

الدكتور دانيال حلمي

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا وركاديناتا

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان : تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مجدية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان، التي أعدها الطالبة :

الاسم : ديوي عصرية

رقم التسجيل : ١٥٧٢١٠٣٤

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقرر قبولها شرطا للحصول على

درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم... ثنيت ١٨ - ١٢ - ١٤٠١

ويتكون مجلس المناقشة من السادات :

رئيسا مناقشا

الأستاذ الدكتور محمد عین

رقم التوظيف : ١٩٦٠٠٤٠١١٩٨٧٠١١٠٠١

مناقشا أساسيا

الدكتور مفتاح الهدى

رقم التوظيف : ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

مشرفا مناقشا

الدكتور ولدانا وركاديناتا

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

مشرفا مناقشا

الدكتور دانيال حلمي

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

اعتماد



مدير الدراسات

الأستاذ الدكتور الحاج محمد الدين

رقم التوظيف : ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي :

الاسم : ديوي عصرية

رقم التسجيل : ١٥٧٢١٠٣٤

العنوان : تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجدية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الأخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أحتمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ١٨ ديسمبر ٢٠١٧

الطالبة القرة،
ديوي عصرية



استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

((إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ))

(سورة الزخرف آية: ٣)

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى :

إلى والدي المحبوب (الحاج فتح الرحمن) ووالدي المحبوبة (الحاجة أفرح ليلى)
 اللذان قد رباني تربية منذ صغير حتى الآن لها وأعطيني كل ما أحتاج إليه من
 المال والدعاء والتشجيع والرحمة حتى استطعت أن أتم دراستي في الدراسات العليا
 في هذه الجامعة.
 "اللهم ارحمهما واغفر ذنبهما يا أرحم الراحمين وأدخلهما جنة النعيم"

أختي الصغيرة فتي الوية وأخي الصغير أحمد خير الأكمل
 اللذين شجعاني على الحرص في التعلم وتعليم اللغة العربية

مستخلص البحث

ديوي عشرية، ٢٠١٧م، تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف : (١) الدكتور ولدانا وركاديناتا ، الماجستير (٢) الدكتور دانيال حلمي ، الماجستير.

الكلمات الأساسية : المواد التعليمية، المدخل السياقي، مهارة الكلام، تعليم اللغة العربية للعلوم الصحية.

يتعلم الطلبة قسم التمريض اللغة العربية بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان ، ليكونوا من الموظفين المتأهلين الذين يستعدون للعمل في خارج البلاد و تزويدهم المعهد العالي بمهارات في اللغة العربية. ولكن مضمون المواد التعليمية في مجال العلوم الصحية بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي بكالونجان للكتب المدرسية التي يتم استخدامها لم تتمكن إلى الحد الأقصى من أن تسهل على الطلبة تعلم اللغة العربية كما يتم أخذ مواد التعليم عشوائيا غير مناسبة باحتياجات طلبة قسم التمريض، ثم نسخها لجميع الطلبة، حيث يكون الهدف منه الفهم للنصوص القديمة فحسب. بحيث لا تنمي المهارات اللغوية الأربعة لا سيما مهارة الكلام.

أما أهداف هذا البحث فهي: (١) تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان ، (٢) لوصف خصائص المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان، و (٣) لقياس فعالية المواد التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان.

تستخدم الباحثة في هذه الدراسة منهج البحث والتطوري، وتتم عملية بأربعة مراحل، هي : (١) الدراسة التمهيدية وتحليل الاحتياجات والمنهج، (٢) تصميم المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض، (٣) التحكيم من الخبراء، ومعلم اللغة العربية، والتجريب الميداني على طلبة، (٤) وتحليل البيانات بتعين فعالية تعليم اللغة العربية حسب نتيجة الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي بالرمز $t\text{-test}$.

ونتايج هذا البحث هي : (١) إن إجراءات إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان هي: تحليل الحاجات، والتخطيط والتطوير، وإعداد الإنتاج، وتصديق الإنتاج، والإصلاحات، والتجربة الميدانية، والإصلاح الأخير. (٢) أما خصائص المواد التعليمية المطورة هي التشويق أو جذب الانتباه (*Engagement*)، الاستكشاف (*Exploration*)، التفسير (*Explanation*)، التوسع (*Elaboration*)، والتقييم (*Evaluation*) في هذه المواد على أساس المدخل السياقي، (٣) دلت نتيجة البحث على أن استخدام المواد المعدّة يساعدهم أكثر في أداء التعبير الشفهي بلغة الهدف، وكانت المواد المعدّة جيدة وفعالة في ترقية قدرة الطلبة على الكلام. تظهر نتائج الاختبار المعدل الحقيقي t_0 : ٣،١١ ونتيجة درجة الحرية $(df) = ٢٥$ ، مع يتم الحصول على مدافع من ٢٥ فياللوحة بمستوى الدلالة $(٥\%) = ٠,٠٦$ و $١\% = ٠,٧٩$ ، وهذا يظهر أن نتيجة t_0 (t_{hitung}) أكبر من قيمة في اللوحة $t_{0.05} > t_{0.01} > t_0 = ٢,٧٩ > ٢,٠٦ > ٣,١١$. إذن، نتيجة الاختبار التائي (t) مقبولة. ونتيجة الاستبانة التي قدمتها الباحثة لعينة الطلبة تدل على أن $١٧,٨٦\%$ من الطلبة قالوا أن المادة المطورة تشجعهم في تعليم اللغة العربية. وهذا بمعنى أن استخدام مواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض فعال.

ABSTRACT

Asriyah, Dewi. 2017. *Preparing of Teaching Materials for Arabic Speaking Skill for Nursing Academy Student in Institute of Health Science Muhammadiyah Pekalongan*. Thesis. Post-Graduate Program in Arabic Language Education, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor : (I) Dr.H.Wildana Wargadinata, Lc, M.Ag and (II) Dr.Danial Hilmi, M.Pd.

Keywords : Teaching Materials, Speaking Skill, Contextual Approach, and Arabic for Health.

Nursing students of the Academy of Institute of Health Science Muhammadiyah Pekalongan learn the Arabic language, to make the professional staff who are preparing to put them in and out of the country, equipped with skills in Arabic. But the content of educational materials in Academic Nursing of Institute of Health Science Muhammadiyah Pekalongan for text books that are used can not to a large extent to make it easier for students to learn Arabic as it is to take learning materials randomly not be appropriate for the needs of the student Academy, then copy them to all students, where the aim is to understanding of the ancient texts only. So as not to develop the four language skills, especially speaking skill.

The purposes of this research are: 1) A handbook to improve Arabic speaking skill for students of the Nursing Academy Institute of Health Science Muhammadiyah Pekalongan 2) Describe the characteristic of handbook to improve Arabic speaking skill for students of the Nursing Academy Institute of Health Science Muhammadiyah Pekalongan, and 3) Test the effectiveness of handbook in improving student's Arabic speaking skill of Nursing Academy Institute of Health Science Muhammadiyah Pekalongan.

The methodology of this research is the research and development (R&D). Research instruments to collect data are : 1) Preliminary study by conducting needs assessment, 2) Developing and preparation of Arabic teaching materials based of contextual approach, 3) validation test, language content experts, designers and instructional media, lecturers of Arabic, and student of Nursing Academy Institute of Health Science Muhammadiyah Pekalongan, and 4) Analysis phase of trial and validation data with percentage formula and t-test.

The result of thi research are : (1) The process of preparing this resource is the need analysis, deign and develop, product preparation, product validation, product revision, product trial, and final product. (2) Characteristics of teaching materials that are developed is located in the Engagement, Exploration, Explanation, Elaboration and Evaluation of teaching materials that are based on the principle of contextual approach, and (3) The experiment appointed that using product handbook could improve the ability of students to speak Arabic. Based on the result of pre-test and post-test that use the handbook was effective in learning Arabic for speaking skill to high level, is prove when the value $t_0 = 3,11$ and freedom level (df) = 25, with the next known price t tabel at $t_{5\%} = 2,06$ and $1\% = 2,79$. And it shows that result for (t_{count}) is greater than value (t_{table}) that is $= t_{S_{0,01}} > t_{S_{0,05}} > t_0 = 2,79 > 2,06 > 3,11$. It demonstrates instructional materials that have been developed effectively to overcome learning difficulties among students and help them to improve their speaking skills. Results of the student questionnaire data after using the teaching materials were 86, 17% of the students revealed that the developed book has improved their learning spirit in Arabic learning.

ABSTRAK

Asriyah, Dewi. 2017. *Pengembangan Bahan Ajar untuk Keterampilan Berbicara Berbasis Kontekstual untuk Mahasiswa Keperawatan di STIKES Muhammadiyah Pekalongan*. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Dosen Pembimbing : (I) Dr.H.Wildana Wargadinata, Lc, M.Ag (II) Dr.Danial Hilmi, M.Pd.

Kata Kunci: Materi Ajar, Keterampilan Berbicara, Pendekatan Kontekstual, Bahasa Arab Kesehatan.

Mahasiswa Keperawatan STIKES Muhammadiyah Pekalongan mempelajari bahasa Arab, untuk menciptakan staf profesional yang siap untuk menempatkan mereka di dalam dan luar negeri, dilengkapi dengan keterampilan dalam bahasa Arab. Tapi isi materi ajar di Program Studi Keperawatan STIKES Muhammadiyah Pekalongan untuk buku-buku teks yang digunakan sebagian besar belum bisa mewakili perannya sebagai bahan ajar yang membuat lebih mudah bagi mahasiswa untuk belajar bahasa Arab, karena dengan mengambil bahan ajar secara acak tidak sesuai dengan kebutuhan mahasiswa Program Studi Keperawatan, dan kemudian mereka meng-copynya, di mana tujuannya adalah untuk memahami teks-teks kuno saja. Sehingga tidak mengembangkan kemampuan empat keterampilan dalam bahasa Arab, terutama keterampilan berbicara.

Penelitian ini bertujuan untuk : 1. Mengetahui proses penyusunan bahan ajar untuk keterampilan berbicara berbasis kontekstual untuk mahasiswa keperawatan, 2. Mendeskripsikan karakteristik dari bahan ajar untuk keterampilan berbicara berbasis kontekstual untuk mahasiswa keperawatan, dan 3) Mengetahui sejauh mana efektifitas penggunaannya oleh mahasiswa keperawatan STIKES Muhammadiyah Pekalongan

Metode pengembangan yang digunakan dalam penelitian ini adalah desain *Research and Development* (R&D) dengan prosedur pengembangan melalui empat tahap yaitu : 1) tahap studi pendahuluan dengan melakukan penilaian kebutuhan, analisis kurikulum, 2) tahap pengembangan dan penyusunan bahan ajar kemahiran berbahasa Arab berbasis kontekstual, 3) tahap uji coba pengembangan dan validasi produk, ahli isi bahasa, ahli desain dan media pembelajaran, dosen bahasa Arab, dan mahasiswa STIKES Muhammadiyah Pekalongan, dan 4) tahap analisis data hasil uji coba dan validasi dengan rumus presentase dan uji t-tes.

Hasil penelitian ini adalah (1) Proses penyusunan bahan ajar ini adalah analisis kebutuhan, mendesain dan mengembangkan, penyusunan produk, validasi produk, revisi produk, uji coba produk, dan produk akhir, (2) Karakteristik dari bahan ajar yang dikembangkan adalah terletak pada bagian *Engagement, Exploration, Explanation, Elaboration* dan *Evaluation* bahan ajar yang disusun berdasarkan asas pendekatan kontekstual, (3) Penggunaan produk bahan ajar yang telah didesain memiliki efektifitas yang sangat baik di dalam peningkatan keterampilan berbicara para mahasiswa. Dari hasil pre tes dan post test menunjukkan nilai $t_0 = 3,11$ dan tingkat kebebasan (df) = 25, dengan selanjutnya diketahui harga t tabel pada t_s 5% = 2,06 dan 1% = 2,79, dan itu menunjukkan bahwa hasil untuk (t_{hitung}) lebih besar dari nilai (t_{tabel}) yaitu : $t_{s0,01} > t_{s0,05} > t_0 = 2,79 > 2,06 > 3,11$. Ini menunjukkan bahan ajar yang telah dikembangkan efektif untuk mengatasi kesulitan belajar di kalangan mahasiswa dan membantu mereka untuk meningkatkan keterampilan berbicara. Hasil dari data kuesioner mahasiswa setelah menggunakan bahan ajar adalah 86, 17 % dari mahasiswa mengungkapkan bahwa buku yang dikembangkan telah meningkatkan semangat belajar mereka dalam pembelajaran bahasa Arab.

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

تسر الباحثة إنتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير، وهنا تريد الباحثة أن تقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر وأثمن التقدير لمن قد ساهم وساعده على كتابة هذه الرسالة، وهم:

١. الأستاذ الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بما لانج.

٢. الأستاذ الدكتور الحاج بحار الدين الماجستير، مدير كلية الدراسات العليا و الدكتور ولدانا وركاديناتا، الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بما لانج و بصفته المشرف الأول الذي قد أعطى الارشادات والتوجيهات المفيدة في كتابة هذه الرسالة.

٣. الدكتور دانيال حلمي الماجستير، بصفته كالمشرف الثاني، الذي قد أعطى الارشادات والتوجيهات المفيدة في كتابة هذه الرسالة.

٤. الدكتور أوريل بحر الدين و الدكتور راض توفيق الرحمن و الدكتور أحمد عبيدي فتح الدين بصفتهم خبراء في مجال المحتوى، و تصميم المواد، واللغة المواد التعليمية العربية الذي أعطى الملاحظات والاقتراحات لاستكمال وتصحيح المواد التعليمية الذي قامت الباحثة بتطويره.

٥. جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين. والأصدقاء ومن لا تستطيع الباحثة أن تذكرهم جميعا هنا.

هذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.

مالانج، ١٨ ديسمبر ٢٠١٧م

الباحثة،

ديوي عصرية

محتويات البحث

أ	صفحة الغلاف
ب	صفحة الموضوع
ج	موافقة المشرف
د	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
هـ	إقرار الطالبة
و	استهلال
ز	إهداء
ح	مستخلص البحث باللغة العربية
ي	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ك	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ل	شكر وتقدير
ن	محتويات البحث
ر	قائمة الجداول
س	قائمة الرسوم البيانية
ش	قائمة الملاحق

الفصل الأول: الإطار العام

أ.	مقدمة
ب.	أسئلة البحث
ج.	أهداف البحث
د.	مواصفات المنتج

هـ.	فروض البحث	٥
و.	فوائد البحث	٦
ز.	حدود البحث	٦
ح.	الدراسات السابقة	٧
ط.	تحديد المصطلحات	١١

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: المواد التعليمية

أ.	مفهوم المواد التعليمية	١٢
ب.	أهمية المواد التعليمية	١٣
ج.	أسس إعداد المواد التعليمية	١٤
د.	مراحل إعداد المواد التعليمية	٢١

المبحث الثاني: مهارة الكلام

أ.	مفهوم مهارة الكلام	٢٥
ب.	أهداف تعليم الكلام	٢٦
ج.	أهمية تعليم مهارة الكلام	٢٧
د.	توجيهات عامة لتدريس الكلام	٢٩
هـ.	بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام	٣١

المبحث الثالث: المدخل السياقي

أ.	مفهوم المدخل السياقي	٣٣
ب.	المبادئ السبعة لمدخل التعلم والتعليم السياقي وتطبيقها داخل الفصل	٣٤
ج.	أساليب المدخل السياقي	٣٧
د.	المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي	٤٠

المبحث الرابع: تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة

- أ. مفهوم تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة..... ٤٣
- ب. خصائص تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة ٤٤
- ج. تعليم العربية للحياة ولأغراض خاصة: اتفاق واختلاف ٤٦

الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ. مدخل البحث و منهجيه ٤٩
- ب. إجراءات البحث والتطوير ٥٠
- ج. تجربة المنتج ٥٣
١. تصميم التجربة ٥٣
٢. أفراد التجربة ٥٣
٣. البيانات ومصادرها وأساليب جمعها ٥٤
٤. تحليل البيانات ٥٨

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: تطوير المواد التعليمية

- أ. تحليل الاحتياجات والمشكلات ٦٢
- ب. تصميم المواد التعليمية ٦٨
- ج. تصديق الانتاج ٧٤
١. النتيجة من خبير محتوى كتاب التعليم ٧٤
٢. النتيجة من خبير تصميم المواد التعليمية ٧٥
٣. النتيجة من خبير اللغة المواد التعليمية ٧٦
٤. النتيجة من محاضر اللغة العربية ٧٨

المبحث الثاني :خصائص المواد التعليمية

- أ. التشويق أو جذب الانتباه (Engagement) ٨٠
- ب. الاستكشاف (Exploration) ٨٠
- ج. التفسير (Explanation) ٨١
- د. التقويم (Evaluation) ٨١

المبحث الثالث: فعالية استخدام المواد التعليمية المطورة

- أ. عرض نتائج الاختبار القبلي والبعدي ٨٢
١. الاختبار القبلي ٨٣
٢. الاختبار البعدي ٨٨
- ب. تحليل النتيجة الاختبار القبلي والبعدي ٩٣
- ج. نتائج الاستبانة من الطلبة بعد استخدام المواد التعليمية المطورة ٩٨

المبحث الرابع : مناقشة نتائج البحث

- أ. مناقشة تطوير المواد التعليمية ١٠٠
- ب. مناقشة صلاحية المواد التعليمية ١٠٢
- ج. مناقشة فعالية استخدام المواد التعليمية المطورة ١٠٤

الفصل الخامس : الخاتمة

- أ. ملخص نتائج البحث ١٠٦
- ب. التوصيات ١٠٨
- ج. المقترحات ١٠٩

قائمة المراجع

قائمة الجداول

الرقم	الموضوع	الصفحة
١	الاتفاق والاختلاف من الدراسات السابقة	٩
٢	الفرق بين المدخل السياقي والمدخل التقليدي	٣٤
٣	الفرق بين تعليم اللغة العربية لأغراض عامة وتعليمها لأغراض خاصة	٤٧
٤	البيانات الوصفية	٥٧
٥	البيانات الكمية	٥٧
٦	المعايير لنتائج الاستبانة من تصديق الخبراء	٥٩
٧	المعايير لنتائج الاستبانة من آراء الطلبة والمعلم عن المواد التعليمية المطورة	٦١
٨	نتيجة استبانة تحليل احتياجات لدى الطلبة	٦٧
٩	المعيار الكفاءة المعيارية والكفاءة الأساسية	٧٠
١٠	نتائج التصديق من الخبر محتوى كتاب التعليم	٧٨
١١	نتائج التصديق من الخبر في تصميم المواد التعليمية	٨١
١٢	نتائج التصديق من الخبر في اللغة المواد التعليمية	٨٣
١٣	نتيجة الاستبانة من الخبراء الثلاثة	٨٥
١٤	نتائج الاستبانة من مدرسة اللغة العربية عن ملائمة المواد المطورة	٨٦
١٥	معايير تقويم كفاءة الطلبة في مهارة الكلام	٨٩
١٦	عملية التجربة في فصل الضابط والفصل التجري	٩٠
١٧	تحليل النتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية والضابط	١٠٠
١٨	نتيجة الاستبانة من الطلبة	١٠٤

قائمة الرسوم البيانية

الرقم	الموضوع	الصفحة
١	صورة معهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان	
٢	الباحثة مقابل مع الطلبة	
٣	صورة إقامة الاختبار	
٤	صورة العملية التعليمية بتطبيق المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض	

قائمة الملاحق

الرقم	الموضوع	الصفحة
١	المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض	
٢	الأسئلة في الاختبار القبلي و البعدي	
٣	دليل استبانة الخبراء عن تقويم المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض	
٤	دليل المقابلة لرئيس المدرسة ومعلم اللغة العربية	
٥	دليل الاستبانة الطلبة بعد استخدام المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض	
٦	خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى رئيس معهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان	
٧	خطاب رئيس معهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان إلى كلية الدراسات العليا	
٨	السيرة الذاتية	

الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

تنقسم برامج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بشكل عام إلى نوعين، برامج تعليم اللغة العربية للحياة (بما فيها تعليم اللغة للاتصال)، وهي البرامج العامة التي تدرس فقط لأغراض الاتصالات اليومية. والنوع الثاني برامج لتعليم العربية لأغراض خاصة^١. وفي تطورها، ظهرت العديد من برامج تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة، مثل تعليم اللغة العربية للأغراض الأكاديمية والمهنية وللمحامي وأرباب العمل والأطباء والممرضات وغيرها.

أما تعليم اللغة العربية لطلبة قسم التمريض فهو البرنامج الخاص المبني على أساس حاجات الطلبة. فيلزم على المحاضرين أن يعرفوا أن هذا التعليم مختلف بينه وبين التعليم الأخرى. والفئة المستهدفة من هذا البرنامج هي طلبة قسم التمريض الذين سيكونون الممرضين. والممرض هو من المهن، فلا بد من أن يتجه برنامج تعليم اللغة العربية إلى حاجات طلبة التمريض حيث يقدم ما يرتبط بالتمريض من المقررات للاستفادة من مفردات اللغة ومصطلحاتها وتعبيراتها وفق مجالات التمريض. يستطيع القول بأن أهداف تعليم اللغة العربية للأغراض الخاصة باعتبارها لغة طبية لطلبة قسم التمريض هي تمكين الدارسين من مهارات اللغة العربية من استماع وحديث وقراءة وكتابة بقدر يؤهلهم للمشاركة والتفاعل من خلال مهنتهم.

^١رشدي أحمد طعيمة وآخرون، مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (القاهرة: دار الفكر، ٢٠١٠)، ص.

إن المواد التعليمية هي عنصر من العناصر التربوية التي لا بد من وجودها في عملية التعليم. والمواد الجيدة كما ذكره صلاح عبد المجيد العربي^٢ هي التي تناسب بالأهداف المطلوبة لهذه المهارة المنشودة. فيجب أن يهتم المحاضرون في اختيارها على حسب خصائص المادة الجيدة لتناسب المادة بالطريقة والوسيلة. وتبعاً لاختلاف الحاجات والأهداف لطلبة قسم التمريض، فلذلك ينبغي أن تختلف المواد التعليمية وطرق التعليم لطلبة التمريض من غيرهم.

بالنسبة لمقابلة الباحثة مع المحاضر^٣، كان في معهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان لديها عدد من المواد التعليمية التي تدعم لمهنتهم. وقد تم تجهيز الطلبة أيضاً بمهارة الكلام لاستعداد المتخرجين في أعمالهم و أمكنتهم شتى ولا سيما في الدول العربية أي في الشرق الأوسط.^٤ هذا أمر مهم وخاصة في التواصل مع المرضى العرب ويخضع للعلاج الطبي في المستشفيات بإندونيسيا، لاسيما في التواصل مع غيرهم من الموظفين الطبيين العاملين في اندونيسيا (ومعظمهم لا يتحدثون إلا باللغة العربية).

ولكن إحدى المشاكل التي لا تزال غامضة في تعليم اللغة العربية لأغراض طبية لطلبة هي عدم استخدام مناهج أو برامج أو كتب جاهزة في اللغة العربية لأغراض طبية. وأحد الأسباب من هذا الحال هو تخصص معلّمي اللغة العربية في تدريس اللغة العربية لأغراض أكاديمية وليس تخصصهم في مجال تدريس اللغة العربية لأغراض خاصة أو طبية. وكثير من المحاضرين الذين يعلمون اللغة العربية لطلبة قسم التمريض في الجامعات قد

^٢ صلاح عبد المجيد، تعلم اللغات الية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، الطبعة الأولى، (القاهرة: مكتبة لبنان: ١٩٨١)، ص. ١١٤.

^٣ نتيجة المقابلة الباحثة مع المحاضر بجامعة العلوم الصحية "مُجَدِيَّة" بكالونجان، التاريخ ١١ فبراير ٢٠١٧.

^٤ Undang-undang RI no. 38 tahun 2014 tentang Keperawatan (Jakarta: Sinar Grafika, 2014), hlm. 38.

أغفلوا كثيرا من هذه الفروق الأساسية زمنا طويلا، وكانوا - ومازالوا للأسف- يستعملون المواد التعليمية التي يستعملونها الطلبة في الجامعات الإسلامية بأن تصبح موادّ هؤلاء الطلبة. يعلّم المحاضر الموادّ التعليمية من المصادر المختلفة، لا يستخدم المعلّم الوسائل التعليمية إلّا السبورة. والكتاب المستخدم غير المناسب باحتياجات الطلبة لاسيما لاستيعاب مهارة الكلام. لأنّ مهارة الكلام لن يدركها الطلبة بمجرد استخدام السبورة خلاف مهارة الكتابة. حتى يملّوا ويصعبوا على تعلّم اللغة العربية في الفصل. وهذا طبعا شيء غير صحيح.

عرف هوي ر. كنيث^٥ التعليم السياقي بأنه عملية تعليمية تهدف إلى مساعدة الطلبة لنظر معنى المواد التعليمية عن طريق ارتباط المواد بمحتوى الحياة اليومية أو السياق الشخصي والاجتماعي والثقافي. ويستطيع القول بأن في التعليم السياقي ليس مجرد تحويل المعلومات من المعلّم إلى الطلبة من خلال حفظ النظريات المنفصلة عن الحياة الواقعية. وإنّما هو الضغط على تسهيل الطلبة للبحث عن قدرتهم من المعلومات المدروسة. بناء على ذلك، اختارت الباحثة الأساس السياقي في تطوير المواد التعليمية بهذا المعهد العلوم الصحية لأنه مدخل من مداخل التعليم الذي يستهدف إلى مساعدة الطلبة في فهم المواد التعليمية علاقة وارتباطا بحياة الطلبة اليومية من ناحية الفردية والمجتمعية والثقافية حتى يحصلوا على ما يريدونه من التعليم^٦. تريد الباحثة أن تستخدم هذا الأساس في تطوير المواد التعليمية بهدف إلى سهولة الطلبة في مفهوم المفردات والموضوعات والمحتويات التي ترتبط و تناسب مع حاجات الطلاب اثناء عملية التعلّم وبعد تخرجهم.

⁵Rusman, *Model-model Pembelajaran* (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2013), hlm. 45.

⁶Nur Hadi, Senduk, Agus Gerrad, *Pembelajaran Contextual Teaching and Learning dan Penerapannya dalam KBK* (Malang: UM Press, 2003), hlm. 13.

لأن حاجات الطلبة من الأمور التي تنبغي مراعاتها في تطوير المواد التعليمية لتعلم اللغة العربية لأغراض خاصة.

انطلاقاً من المشكلة التي تبدو بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية للتمريض، أي عدم وجود كتاب أو المواد التعليمية الثابتة، وبالتالي أرادت الباحثة أن تطوّر المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي. بناءً على ما سبق، فإن الباحثة تريد إجراء البحث الذي يهدف إلى إعداد المواد التعليمية للغة العربية المؤثرة في تطوير مهارة الكلام أو الحوار. ولذلك تقوم الباحثة بهذا البحث تحت عنوان "تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان".

ب. أسئلة البحث

- بالنسبة للمشكلات التي قدمتها الباحثة، فإن أسئلة البحث كما يلي:
- ١- كيف يتم تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان ؟
 - ٢- ما خصائص المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان ؟
 - ٣- ما مدى فعالية المواد التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان ؟

ج. أهداف البحث

- ومن أسئلة البحث السابقة تريد الباحثة أن تحصل الأهداف الآتية:
- ١- تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان.

٢- لوصف خصائص المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان.

٣- لقياس فعالية المواد التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان.

د. مواصفات الانتاج

تريد الباحثة ان تنتج المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام، فتكون هذه المواد على مواصفات الآتية:

١. يصبح الانتاج بشكل الكتاب الورقي (*hard copy*) على شكل ورقة B5
٢. تتكون المواد التعليمية من دليل استخدام الكتاب ومعيار الكفاءة الأساسية والمؤشرات والحوارات.
٣. كتبت هذه المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي أي مادتها مناسبة بسياق الطلبة اي السياقي في مادتها. تتكون هذه المواد التعليمية من سبعة وحدات لنصف السنة الدراسية للمستوى الخامس لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان ، منها: التعارف، ادوات الطب، اجزاء الجسم، اسماء الأمراض، في غرفة التسجيل و اتصالات العلاجي.
٤. يتكون الدرس من المفردات جديدة، والحوار، والتدريب. وفي نهاية مواد تعليم قدمت الباحثة وقائمة المفردات والمراجع.
٥. و هذا الكتاب لكل درس يتكون من الصور المتنوعة والملونة للطلبة في المستوى الخامس.

ه. فروض البحث

افترضت الباحثة من هذا التطوير أن مواد التعليمية على أساس المدخل السياقي مهم لتيسير تعلم اللغة العربية لدى طلبة المستوى الخامس في قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان. وكانت المواد المطورة فعالة على ترقية كفاءة

الطلبة في مهارة الكلام حتى لا تصعب على الطلبة بل تساعدهم وتسهل عليهم عند تعلم اللغة العربية.

و. فوائد البحث

يرجى هذا البحث أن يكون بحثا مفيدا ومنتفعا في الجوانب الآتية:

١- فوائد النظرية

يساهم هذا البحث في إثراء المعرفة والمعلومات في كيفية تطوير المواد التعليمية الجيدة وتصميمها، خاصة في مادة مهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجدية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان.

٢- فوائد التطبيقية

للباحثة : أن تكون نتيجة هذا البحث مساعدة في عملية التعليم والتعلم.
 للمعلم : أن يكون هذا البحث بمعلوماته ونتائجه مفيدا في إرشاد عملية تعليمية للغة العربية للعلوم الصحية.
 للطلبة : أن يكون هذا البحث بمعلوماته ونتائجه مفيدا ودافعا لميولهم ورغبتهم في تعليم اللغة العربية للعلوم الصحية بسهولة ومريحة دون الملل.

ز. حدود البحث

كي يكون هذا البحث مركزا في موضوعه حددت الباحثة كما يلي:

١- الحد الموضوعي : موضوع هذا البحث هو تطوير المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام على أساس المدخل السياقي.

وتقتصر هذا البحث في تعليم المحادثة ٢ على المواد التي تحتوى على الموضوعات الحالية والمواد التي سهل على الطلبة استيعابها. تحديد مهارة الكلام، تركيز مهارة الكلام في هذا البحث على: (١) التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة، و (٢) التحدث عن موضوع معين التي ينطق سليم مناسبة بأهداف

تعليم مهارة الكلام للمرحلة الخامسة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان.

٢- الحد المكاني : بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان لطلبة قسم التمريض لأن فيها تدريس اللغة العربية في المستوى الخامس حصة واحدة في الأسبوع.

٣- الحد الزمني : وستقوم الباحثة بالبحث من العام الدراسي ٢٠١٧ منذ شهر سبتمبر - نوفمبر.

ح. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة التي تتعلق بهذا البحث هي كما يلي:

١- أحمد فكري (٢٠١٢م) العنوان: تطوير كتاب تعليم مهارة الكلام العربي لطلبة قسم التمريض في ضوء تعليم اللغة لأغراض خاصة (بحث تطوري تجريبي في معهد "بيننا إنساني ساكتي" العالي للتمريض في كرينجي إندونيسيا).^٧

- منهجية البحث: استخدام الباحث في هذا البحث منهج البحث التطويري بشكل ديك وكاري (Dick and Carey).

- نتائج البحث: (١) أهمية كبيرة لطلاب قسم التمريض ومعلميهم حيث يناسبهم الكتاب لفعاليته وجاذبته، كما أن له (٢) دور فعال في ترقية العملية التعليمية والتحصيل الدراسي للطلاب حيث المعرفة والسلوك والنفس حركية في تطبيق الكلام باللغة العربية.

^٧ أحمد فكري، تطوير كتاب تعليم مهارة الكلام العربي لطلبة قسم التمريض في ضوء تعليم اللغة لأغراض خاصة (بحث تطوري تجريبي في معهد "بيننا إنساني ساكتي" العالي للتمريض في كرينجي إندونيسيا)، رسالة لنيل درجة الدكتوراه في تعليم اللغة العربية (مالانج: كلية الدراسة العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج).

٢- لانغينج بوديانتو (٢٠٠٣م) العنوان: تطوير المنهج الدراسي لطلبة قسم التمريض بالجامعة مُجَدِّية مالانج (*Developing the English Syllabus for the Students of Nursing Academy in Muhammadiyah of Malang*).^٨

- منهجية البحث: استخدم الباحث في تلك الدراسة المنهج التطويري عند يالدين (Yalden).

- نتائج البحث: (١) نتائج هذا البحث في إعداد الثلاثة أنواع من المنهج الدراسي في اللغة الإنجليزية لطلبة قسم التمريض والتي تحتوى على تطوير المحتوى، وأهداف التدريس، وعملية التعليم، والتقييم في الفصل. (٢) المنهج الدراسي الأول لتعليم مهارة الكلام باللغة الإنجليزية للمستوى الأول، والمنهج الدراسي الثاني للمستوى الثاني، والمنهج الدراسي الثالث للمستوى الثالث.

٣- أني بريرة التقية (٢٠١٣م) العنوان: تطوير المادة التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي (بالطبيق على مدرسة يسفوري المتوسطة الإسلامية مالانج).^٩

- منهجية البحث: استخدمت الباحثة بالمنهج البحث التطويري بمدخل الكمي.

- نتائج البحث: (١) أما الخصائص المادة التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي تدل على النتيجة "جيدا جدا"، (٢) المادة التعليمية

^٨ لانغينج بوديانتو، تطوير المنهج الدراسي لطلبة قسم التمريض بالجامعة مُجَدِّية مالانج (*Developing the English Syllabus for the Students of Nursing Academy in Muhammadiyah of Malang*), رسالة لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة الإنجليزية (مالانج: كلية الدراسة العليا بجامعة الحكومية مالانج).
^٩ أني بريرة التقية، تطوير المادة التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي (بالطبيق على مدرسة يسفوري المتوسطة الإسلامية مالانج، رسالة لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية (مالانج: كلية الدراسة العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج).

لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي الجديدة التي طورتها الباحثة لها
فعالية في ترقية قدرة الطلبة لمهارة الكلام.
انطلاقاً من الدراسات السابقة التي عرضتها الباحثة من جديد وجدت الباحثة
أوجه الشبه والاختلاف فيما يلي:

جدول: ١.١

الدراسات السابقة

الرقم	الباحث / موضوع البحث	وجه الشبه	وجه الاختلاف	ابتكار البحث
١	أحمد فكري (٢٠١٢م) العنوان: تطوير كتاب تعليم مهارة الكلام العربي لطلبة قسم التمريض في ضوء تعليم اللغة لأغراض خاصة (بحث تطويري تجريبي في معهد "بينا إنساني ساكتي" العالي للتمريض في كرينجي إندونيسيا)	طورت المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض	تطوير كتاب تعليم مهارة الكلام لطلبة قسم التمريض في ضوء تعليم اللغة لأغراض خاصة بشكل ديك وكاري (Dick and Carey وأما الباحثة بشكل بورغ وغال (Borg and Gall	أما الباحثة " تطوير المواد التعليمية لمهارة قسم التمريض"
٢	لانغينج بودياننو (٢٠٠٣م) العنوان: تطوير المنهج الدراسي لطلبة قسم التمريض	طورت في طلبة قسم التمريض	- طورت المنهج الدراسي لطلبة قسم	أما الباحثة "تطوير مواد التعليمية لمهارة

الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض"	التمريض - المنهج التطوير عند يالدين (Yalden)		بالجامعة محمدية مالانج (<i>Developing the English</i>) <i>Syllabus for the Students of Nursing Academy in Muhammadiyah of (Malang)</i>	
أما الباحثة "تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض"	تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي بالمنهج البحث التطويري بمدخل الكمي وأما الباحثة بشكل بورغ وغال (Borg (and Gall	تطوير المادة التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي	أي براءة التقية (٢٠١٣ م) العنوان: تطوير المادة التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي (بالطبيق على مدرسة يسفوري المتوسطة الإسلامية مالانج	٣

من البحوث السابقة، عرفنا أن هذا البحث يختلف عن بحوث السابقة، لأن الباحثة ركزت على تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي بالتطبيق على طلبة قسم التمريض بمعهد "محمدية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان. إن

هذا البحث سينتج المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية لطلبة قسم التمريض المستوى الثالث بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان ، ويختلف بالبحوث السابقة.

ط. تحديد المصطلحات

١. المواد التعليمية : هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلبة بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه الطلبة في علم ما إذن كل ما يريد المعلم إعطاء المعلومات إلى أذهان الطلبة عند عملية التعليم.^{١٠}

٢. مهارة الكلام : الكلام في أصل اللغة هو الإبانة والإفصاح عما يحول في خاطر الإنسان من أفكاره ومشاعره من حيث يفهمه الآخرون. والكلام اصطلاحاً هو فن نقل المعتقدات ومشاعر والأحاسيس والمعلومات والمعارف والخبرات والفكر والآراء من شخص إلى آخرين نقلاً يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول والفهم والتفاعل والاستجابة.^{١١}

٣. المدخل السياقي : هو فكرة التعليم و التعلم التي يربط بها المدرس بين المواد التعليمية والحالة الواقعية لدى الطلبة، والتي بها يشجعهم على أن يربطوا بين المعرفة التي قد دروسها وتطبيقها في حياتهم اليومية، وينال الطلبة معرفتهم ومهارتهم من السياق المحدد تدريجياً قليلاً قليلاً، ومن عملية البناء الذاتي كمصدر ومرجع لمعالجة المشكلات في حياتهم كعضو من أعضاء المجتمع.^{١٢}

^{١٠} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وآخرون، دروس الدورات التربوية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها: الجانب النظري (مؤسسة الوقف الإسلامي، ١٤٣٣) ص. ١١١.

^{١١} علي حسين الدليمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغة (عمان - أردون: دار السروق، ٢٠٠٣)، ص. ٢٠٠.

^{١٢} Nur Hadi, Senduk, Agus Gerrad, hlm. 13.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: المواد التعليمية

أ. مفهوم المواد التعليمية

قد رأى رشدي أحمد طعيمة أن المواد التعليمية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجع تزويد الطلاب بها والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إياها بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج^{٢٥}.

كانت المادة التعليمية مهمة في التعليم والتعلم التي تركز في مادة التعليم (subject-centered teaching)، وتفرق مادة التعليم هي: المعرفة والمهارة والموقف. حتى ما في ذهن الطلاب المعلومات كثيرة^{٢٦}. وفي رأي آخر أن المواد التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه التلميذ في علم ما.

وتنوع صورة هذا المحتوى التعليمي، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو على سبورات أو ملصقات. وقد يكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكالا أخرى من البسيط إلى المعقد، وقد تكون غير مألوفة للطلاب والمعلمين على حد سواء. والمواد لها إسهاماتها الفردية في التعلم، ليس فقط فيما

^{٢٥} رشدي أحمد طعيمة، ص: ٢٠٢.

^{٢٦} Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran*, Cetakan kelima 2014 (Jakarta: Kencana Pernada Media Group, 2012) hlm.141.

يختص بالمعلومات ولكن أيضا في إكتساب نمط التفكير الذي يستخدم فيها، والمنطق الخاص بها، وكل هذا له تأثيره على ذهن الدارس لها.^{٢٧}

المواد التعليمية لها أهمية كبيرة لدى المدرسين في تعليم اللغة العربية، لأنها تساعد في تعليمهم، ولها أثر كبير لدى الطلبة في تعليم اللغة العربية، لأنها تسهل لهم تعلمهم وكذلك تساعد الطلبة في مجتمعاتهم التي يهتمون إليها لتكوين الاستعدادات والقدرات للتعبير عن أفعالهم المحدودة وتعلم المعلومات وتقديمها باللغة العربية، دون تفكير في اللغة نفسها. لذلك، فينبغي على المدرس أن يجعل البيئة المريحة لجميع الطلبة على حسب السن والنوع والميول والرغبة.

استنادا إلى التعريفات السابقة أن مفهوم المواد التعليمية هي المادة التعليمية المتراكمة والمنظمة التي يعطيها المعلم للطلبة ليفهمونها من أجل إنجاز الأهداف المرجوة. وهي تتكون من معرفية أو مهارية وجدانية. أما المواد التعليمية للغة العربية هي المواد التي تتكون من معرفة وجدانية ونفس حركية التي تتبع بنظام خاص حتى يستعملها المعلم والطالب في عملية التعليم. وتشمل المواد عن الكتاب المقرر ومواد قرائية مساعدة، تساعد الطالب على اختبار مدى استيعابه للمادة هذا يوضح أن المواد التعليمية ينبغي أن تكون مصممة ومكتوبة بالقواعد الصحيحة لمساعدة المعلم في عملية التعليم.

ب. أهمية المواد التعليمية

تشكل المواد التعليمية عنصرا أساسيا من مكونات المنهج، فهي إحدى ركائزه الأساسية في أي مرحلة التعليم. فمن خلال محتواه اللغوي والثقافي تتحقق الأهداف التي

^{٢٧} إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالث، در المعارف، (القاهرة، ١٩٩١)، ص: ١٦٠.

نريد تحقيقها من العملية التعليمية، بالإضافة إلى المكونات الأخرى للمنهج من أنشطة وطرق تدريس.^{٢٨}

وفي الحالات التي لا يتوافر فيها المعلم الكفاء، تزداد أهمية الكتاب في سد هذا النقص، مما يجعل حاجتنا إلى كتب أساسية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها حاجة ضرورية وملحة، يقودنا لتحقيقها تطلع إلى إنجاز هذه الكتب على أساس علمية مدروسة، ذلك أن الكتاب في حالتنا هذه (ليس مجرد وسيلة معينة على التدريس فقط، وإنما هو صلب التدريس وأساسه لأنه هو الذي يحدد للتلميذ ما يدرسه من موضوعات، وهو الذي يبقى عملية التعليم مستمرة بينه وبين نفسه، إلى أن يصل منها إلى ما يريد).

بالنسبة إلى أحوال تعليم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية - المدارس والجامعات - في إندونيسيا، أن الكتاب التعليمي يعد أهم مواد التعليم. ومن هنا فإن المربين يوصون بالعناية بإعدادة، ولاسيما تلك المواد التي هي بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

ج. أسس إعداد المواد التعليمية

يقصد بأسس إعداد الكتاب هنا، مجموعة من المعلومات التي يقوم بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخراجها في شكله النهائي، وطرحه للاستخدام في فصول تعليم اللغة. والوضع الأمثل في تأليف كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات قبل تأليف أي كتب، فضلا عن توفر عدد من الأدوات والقوائم

^{٢٨} ناصر عبد الله وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها (الرياض: دار الغالي)، ص.

والنصوص التي يعتمد عليها تأليف الكتاب.^{٢٩} ولقد إهتمت التربية الحديثة بالمادة التعليمية وإقامتها على أسس تتفق بالنظريات التربوية الحديثة. وكان أشد ما حرصت عليه أن يحدد هذه الأسس وتدعو إلى التزامها عند تصميم المواد التعليمية.

ورأى ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله أنه يلزم عند إعداد المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها أن تراعي فيها الأسس كما يلي:^{٣٠}

١ - الأسس الثقافية والاجتماعية

عند إعداد كتاب لتعليم اللغة العربية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع اجتماعي وثقافي إسلامي، هو أنه يخدم لغتنا وثقافتنا ذلك من خلال مراعاة الآتي:

(أ) أن يكون محتواه عربيا إسلاميا، وذلك بأن تقدم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشوهة، وبصورة مبسطة تعين الدارس على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية.

(ب) أن يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورة تتناسب مع أغراض الدارسين الأجانب.

(ج) ضرورة الاهتمام بالتراث العربي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانه العلم والعلماء.

(د) انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات الدارسين واهتمامهم من تعلم اللغة والثقافة.

(هـ) التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب ومن الجزء إلى الكل.

^{٢٩} حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج و تأصيلها، مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج

الخاص، (د.ن، مؤسسات الوقف الإسلامي. ١٤٢٤هـ) ص. ٧٤ - ٧٥

^{٣٠} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، ص. ٢٦ - ٢٧.

- (و) الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند الدارسين الأجنب- إن وجدت- وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.
- (ز) مراعاة التغيرات الثقافية والاجتماعية التي تطرأ على ثقافتنا، وهذا يتطلب أن يكون المنهج مرناً بحيث يمكن تكييف الموضوعات مع التغيرات التي تحدث داخل المجتمع الإسلامي.
- (ح) تقديم صور من عموميات الثقافة العربية وخصوصياتها، أي لا يشتمل الكتاب على نوع واحد من الثقافة.
- (ط) أن للدارسين أغراضاً من تعلم اللغة والثقافة، وكذلك من أصحاب اللغة أيضاً أغراضاً من تعليم لغتهم ونشر ثقافتهم، لذا فالحرص في المواد على تحقيق جانبيين أمر مهم.
- (ي) تزويد الدارسين بالاتجاهات الإسلامية والاتجاهات العلمية المناسبة.
- (ك) احترام الثقافات الأخرى، وعدم إصدار أحكام ضدها.
- (ل) مراعاة تقديم الجانب الثقافي في الكتاب المدرسي بما يتناسب مع عمر الدارس ومستواه الفكري والثقافي.
- (م) مساعدة الدارسين على عملية التطبيع الاجتماعي، تلك التي يتم فيها تكييف الأفراد مع ثقافتنا.
- وعلى هذا عند إعداد كتاب لتعليم اللغة العربية للأجنب فينبغي أن يكون له طابع اجتماعي وثقافي إسلامي. لا بد فيها يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورة تتناسب مع أغراض الدارسين الأجنب، انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات الدارسين واهتمامهم من تعلم اللغة والثقافة، تقديم صور من عموميات الثقافة العربية وخصوصياتها، أي لا يشتمل الكتاب على نوع واحد من الثقافة، و تزويد الدارسين بالاتجاهات الإسلامية والاتجاهات العلمية

المناسبة لمساعدة الدارسين على عملية التطبيع الاجتماعي، تلك التي يتم فيها تكيف الأفراد مع ثقافتنا.

٢- الأسس والشروط النفسية المطلوبة في إعداد الكتاب المدرسي

المتعلم يشكل عنصراً أساسياً في العملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وأنه هو أولاً وأخيراً هو الهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلباً ضرورياً عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.

ويؤكد علماء اللغة والتربية على وجود علاقة وثيقة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعلم اللغة الأجنبية، كما أن هناك فرقاً محسوساً بين تعلم الصغير وتعلم الكبير للغة الأجنبية هذا الفرق ينبغي أن يراعى في المواد المقدمة لكل منهما.^{٣١} وهناك شروط نفسية التي يجب مراعاتها عند إعداد الكتاب المدرسي، وهي:^{٣٢}

(أ) أن تناسب المواد الخصائص النفسية والثقافية للدارسين مفرقة في ذلك بين ما يقدم للصغار وما يقدم للكبار.

(ب) أن تراعي المواد الفروق بين ميول واهتمامات وأغراض الدارسين من تعلم اللغة.

^{٣١} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، ص. ٢٧-٢٨.

^{٣٢} محمود كامل ناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعداده -

تحليله - تقويمه، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٤٠٣هـ / ١٩٨٣م) ص. ٣٨ - ٣٩.

- (ج) أن تحدد مكانة كل مهارة من مهارات اللغة في المواد المقدمة، و ما ينبغي أن يعطي لكل منها من هذه المواد.
- (د) أن تحدد بوضوح مستويات الأداء المطلوبة في كل مهارة من مهارات اللغة و مراعاة ذلك في المراحل المختلفة من المواد.
- (هـ) أن يتتبع تقديم المهارات وفق خطة واضحة تتناسب و تدرج مراحل نضج الدارسين، بحيث لا تقدم المهارة إلا في وقتها المناسب.
- (و) أن تلتفت المواد إلى المهارات بشكل تفصيلي:
- (١) المهارات التي تتصل بالجانب الصوتي.
 - (٢) مهارات تعرف الكلمة و تحليلها و تركيبها.
 - (٣) مهارات تعرف الجملة و تحليلها و تركيبها.
 - (٤) مهارات الفهم العام و الفهم التفصيلي.
- (ز) أن تحقق المواد المطالب الأساسية للدارسين من تعلم اللغة.
- (ح) أن تكون مشوقة جامعة بين الفكاهة و الحكاية و النادرة و كل ما من شأنه أن يحقق الاستمتاع للدارس.
- (ط) أن تراعى الفروق الفردية بين الدارسين في القدرات عن طريق التنوع في مستوى المواد.
- (ي) أن تراعى المواد استعداد الدارسين للتعلم، وأن تلجأ إلى وسائل متعددة لتنشيط هذا الاستعداد و تهيئته الدارس للتعلم.
- (ك) أن تحقق المواد للدارس نوعاً من الاشباع، أى تمكنه بشكل سريع من إتمام عملية الاتصال باللغة سماعاً و حديثاً.
- (ل) أن تراعى المواد إثارة رغبة الدارسين و استعداداتهم لتعرف اللغة و زيادة معلوماتهم و إشباع حب استطلاعهم نحو ثقافتها و ذلك عن طريق الأنشطة و الممارسات.

(م) أن يستند إعداد المواد و تنظيمها إلى ما انتهت إليه نظريات التعلم من حقائق و مفاهيم.

(ن) أن تصاغ المواد و تنظم في ضوء الطرق الفعالة في تدريس اللغات.

(س) أن تهيء المواد دائما للدارس حل مشكلة يحاول التغلب عليها عن طريق تعلم اللغة و ممارستها.

(ع) أن تتيح المواد للدارس فرصا تشجعه على استخدام ما تعلم في مواقف اتصال حقيقية شفوية و تحريرية.

بهذا أن هناك شروط التي يجب مراعاتها عند إعداد الكتاب المدرسي وهي تناسب المواد الخصائص النفسية و الثقافية للدارسين مفرقة في ذلك بين ما يقدم للصغار و ما يقدم للكبار، تراعي المواد الفروق بين ميول و اهتمامات و أغراض الدارسين من تعلم اللغة، تحدد مكانة كل مهارة من مهارات اللغة في المواد المقدمة، ثم تراعى المواد استعداد الدارسين للتعلم. واعتقدت الباحثة بأن هذه الشروط تشجع على استخدام ما تعلم في مواقف اتصال حقيقية شفوية و تحريرية.

٣- الأسس اللغوية والتربوية المطلوبة في كتب تعليم اللغة العربية

ويقصد بها جانب المواد اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المواد للدارسين. يقول رشدي أحمد طعيمة و محمود كامل الناقة، الأسس اللغوية التي ينبغي أن تراعى عند وضع المواد التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي:^{٣٣}

(أ) أن تعتمد المواد اللغة العربية الفصحى لغة لها.

(ب) أن تعتمد المواد على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة.

^{٣٣} محمود كامل ناقة ورشدي أحمد طعيمة، ص. ٦٤-٦٥.

- (ج) أن يلتزم في المعلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.
- (د) أن تراعى الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية (جمع الضمائر مثلاً).
- (هـ) أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبها.
- (و) أن تبني المواد على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها.
- (ز) أن تتجنب المواد استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك.
- (ح) أن تعالج المواد ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.
- (ط) أن تعالج المواد الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها.
- (ي) أن تعتني بالرمز والصوت لكل حرف.
- (ك) أن تبدأ المواد بالكلمات والجمل ليس بالحروف.
- (ل) أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم.
- (م) أن تعالج ظاهرة الاشتقاق بعناية.
- (ن) أن تعتمد المواد على التراكيب الشائعة الاستعمال.
- (س) أن تتجنب المواد القواعد الغامضة وصعوبة الفهم وقليلة الاستخدام.
- (ع) أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه.
- (ف) أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتماماً كبيراً.
- (ص) أن تهتم بعلامات الترقيم من أجل إظهار التنغيم.
- (ق) أن يستعان في إعداد مادة الكتاب بنتائج الدراسات اللغوية التقابلية.
- (ر) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث.

استنادا إلى الأسس اللغوية التي ينبغي أن تراعى عند وضع المواد التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي تعتمد المواد اللغة العربية الفصحى و المواد على التراكيب الشائعة الاستعمال، تعني بالرمز والصوت لكل حرف و تبدأ المواد بالكلمات والجمل ليس بالحروف ثم يستعان في إعداد مادة الكتاب بنتائج الدراسات اللغوية التقابلية.

د. مراحل إعداد المواد التعليمية

١. اختيار المواد التعليمية

قدم الخبراء مجموعة من المعايير التي يمكن أن يختار في ضوءها محتوى المنهج. إلا أننا نؤثر الأخذ بمعايير نيكلاس لاختيار المحتوى إذ أنها أكثر صلة ببرامج تعليم اللغة الثانية. ومن ثم أكثر إلتصاقا بمجال التعليم العربية للناطقين بلغات أخرى.

ولقد نقل رشدي أحمد طعيمة عن نيكلاس مجموعة من المعايير هي ما يلي:^{٣٤}

(أ) معيار الصدق (validity): المحتوى صادق عندما يكون واقعا وأصيلا وصحيحا علميا فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.

(ب) معيار الأهمية (significance): يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في حياة الطالب، مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات مهما بتنمية المهارات العقلية، وأساليب تنظيم المعرفة أو جعلها للمتعلم أو تنمية الاتجاهات الإيجابية لديه.

(ج) معيار الميول والاهتمامات (interest): يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب عندما يختار على أسس من دراسة هذه الاهتمامات والميول فيعطيه الأولوية دون التصحيح بالطبع بما يعتبر مهما لهم.

^{٣٤} رشدي أحمد طعيمة، ص. ٦٦.

د) معيار القابلية للتعليم (*learn ability*): يكون المحتوى قابلاً للتعليم عندما يراعي قدرات الطلاب متوشياً مع الفروق الفردية بينهم مراعيًا لمبادئ التدرج في عرض المادة التعليمية.

هـ) معيار العالمية (*universality*): يكون المحتوى جيداً عندما يشمل أنماطاً من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر وبقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.

وعلى هذا هناك معايير لاختيار المحتوى بمجال التعليم العربية للناطقين بلغات أخرى منها معيار الصدق (*validity*)، معيار الأهمية (*significance*)، معيار الميول والاهتمامات (*interest*)، و معيار القابلية للتعليم (*learn ability*) ثم معيار العالمية (*universality*). بهذه المعايير يكون المحتوى جيداً ولذلك المواد التعليمية المطورة تناسب مع الأهداف التعليمية.

٢. طرق اختيار المحتوى

هناك عدة أساسية أساليب يمكن لواضع المنهج عند إختيار المحتوى أن يجدها أكثر شيوعاً في إختيار المحتوى مادة اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: ^{٣٥}

أ. المناهج الأخرى : يمكن للمعلم أن يسترشد بمناهج تعليم اللغات الثانية (*second*) أو كلغة أجنبية (*foreign*). وفي هذه المناهج يستطيع أن ينتقي المحتوى اللغوي في منهجه مع الأخذ في الاعتبار التفاوت بين طبيعة اللغتين وظروف البرامج.

ب. رأي الخبر : يمكن للمعلم أن يسترشد بآراء الخبراء سواء أكانوا مختصين في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أم كانوا معلمين لدروس اللغة أو المربون في ميدان التعليم أو من كان له صلة وثيقة بالميدان.

^{٣٥} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه (مكة: جامعة أم القرى، د.س)، ص.

ج. المسح : ويقصد بذلك إجراء دراسة ميدانية حول خصائص الدارسين وتعرف ما يناسبهم من المحتوى لغوي.

د. التحليل : ويقصد بذلك تحليل المواقف التي يحتاج الطالب فيها للإتصال بالعربية. كأن ندرس مواقف الحديث الشفهي أو مواقف الكتابة بالعربية أو مواقف الوظيفة المناسبة للبرامج التخصصية (Arabic for special purposes).

بهذا أن هناك طرق اختيار المحتوى مهم في تطوير المواد التعليمية كالمناهج الأخرى، رأي الخبير و المسح ثم التحليل. ويقصد بذلك تناسب باحتياجات الطلبة.

٣. تنظيم المحتوى لمواد التعليمية

تنظيم المحتوى هو ترتيبها بطريقة توفر أحسن الظروف لتحقيق أكبر قدر من أهداف المنهج. فرق الخبراء في طريقة تقديم المعرفة بين المعارف الحقائق والمفاهيم والتعميمات والمبادئ والنظريات. ورأوا ضرورة اتباع المحتوى بتدرج بالطالب عند تعلمه هذه الأشكال المختلفة من المعرفة. يقصد بتنظيم المحتوى ترتيبه بطريقة توفر أحسن الظروف لتحقيق أكبر قدر من أهداف المنهج. ويطرح الخبراء تصورين لتنظيم مواد المنهج هما:^{٣٦}

١ - التنظيم المنطقي (Logical Organization)، يقصد بذلك تقديم المحتوى مرتباً في ضوء طبيعة المادة ذاتها، أي مراعاة الترتيب المنطقي للمعلومات والمفاهيم بصرف النظر عن مدى قابلية الطلاب. في هذا التنظيم تراعى مبادئ التدرج من البسيط إلى المعقد، من السهل إلى الصعب، من القديم إلى الحديث... وهكذا.

٢ - التنظيم السيكولوجي (Psychological Organization)، يقصد بذلك تقديم المحتوى في ضوء حاجات الطلاب وظروفهم الخاصة وليس في ضوء طبيعة المادة وحدها، ولا

^{٣٦} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه، ص. ٦٨-٦٩.

يلتزم هذا التنظيم بالترتيب المنطقي للمواد. فقد يبدأ الطلاب يتعلم الإستفهام والتعجب والإضافة. مثلاً ذلك حسب المواقف اللغوية التي يمرون بها دون التزام بتقديم الجملة الفعلية أو إسمية أولاً.

وما زالت المعايير لتنظيم المحتوى سائدة بين خبراء إعداد المنهج أو المادة، منها:

- ١- الاستمرارية (continuity): العلاقة الرئيسية بين خبرات المنهج بحيث تؤدي كل خبرة أحداث أثر معين عند الطالب تدعمه الخبرة التالية.
 - ٢- التتابع (sequence): بناء الخبرة فوق بعضها البعض. فلا تقدم خبرة لغوية إلا في ضوء ماسبقها، ثم تهيئ هذه الخبرة الطالب بعد ذلك للخبرة التالية. أى أن يكون هناك التسلسل في عرض المهارات وأن تستفيد كل منها مما سبقها ويؤدي لما يلحقها.
 - ٣- التكامل (integration): العلاقة الأفقية بين الخبرات حيث يكمل كل منها الآخر. فتدريس النطق والكلام لا ينفصل عن تدريس مهارات الاستماع والقراءة.
- وأما المعايير للتنظيم الفعال المحتوى المادة الدراسية فهناك عدة معايير رئيسية ينبغي إتخاذ القرار بشأنها عند التفكير في تنظيم محتوى المواد التعليمية جنباً إلى جنب عند التفكير في الأهداف ، وهذه المعايير هي : التنظيم المنطقي ، التنظيم السيكلوجي و التكامل، الإستمرارية ثم التتابع.

المبحث الثاني: مهارة الكلام

أ. مفهوم مهارة الكلام

إن للكلام منزلة كبيرة في حياة المتعلم وغير المتعلم، فهو ضرورة من ضرورات الحياة، إذ لا يمكن الاستغناء عنه في أي زمن أو مكان، لأنه وسيلة الاتصال بين الناس بعضهم ببعض لتنظيم حياتهم وقضاء حوائجهم.^{٣٧}

يعتبر الكلام الفن الثاني من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة، وهو من العلامات المميزة للإنسان فليس كل صوت كلاماً، لأن الكلام هو اللفظ والإفادة، واللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف، كما أن الإفادة هي: ما دلت على معنى من المعاني، على الأقل في ذهن المتكلم.

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو: المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه، يقال في نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة: الجملة المركبة المفيدة نحو: جاء الشتاء. أم التعريف الاصطلاحي للكلام فهو: ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من: هاجسه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يزخر به عقله من: رأى أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقة وانسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.^{٣٨}

والتعريف الآخر من الكلام هو: ما يصدر عن الإنسان من صوت يعتبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم. وبناء على هذا،

^{٣٧} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية وأهميتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٤٣١ هـ)،

ص. ٨٥.

^{٣٨} أحمد فؤاد محمود عليان، ، ص. ٨٦.

فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع، لم يتم كلاماً، بل هي أصوات لامعنى لها.^{٣٩}

استناداً إلى التعريف مهارة الكلام هي مهارة انتاجية تتطلب من المعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعد على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث، أي أن الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا، ثم مضمونا للحديث، ثم نظاما لغويا بوساطته يترجم الدافع والمضمون في شكل كلام.

ب. أهداف تعليم الكلام

لمهارة الكلام أهداف عامة على مستوى البرنامج التعليمي المعين، كما لها أهداف خاصة ترتبط عادة بالصحة الدراسية، ولكل نوع من هذين النوعين صياغة لغوية تختلف عن الأخرى وعلى المعلم وهو يصوغ أهدافه عند تعليم مهارة الكلام أن يميز في الصياغة بين هذه الأهداف. وفيما يلي الأهداف العامة لمهارة الكلام كما يشير بذلك كثير من علماء اللغة التطبيقيين:^{٤٠}

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
٢. أن ينطق الأصوات المتحاورة والمتشابهة.
٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.

^{٣٩} أحمد فؤاد محمود عليان، ص. ٩٣-٩٥.

^{٤٠} محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، ص. ١٣٠.

٥. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.

٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجة وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي والإسلامي.

٩. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الكلام البسيطة.

١٠. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومتربط لفترات زمنية مقبولة.

بهذا أن هناك عدة أهداف مهمة يمكن الاعتماد عليها في تعليم الكلام وهي ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية و الأصوات المتحورة والمتشابهة، يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة و يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي حتى يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها.

ج. أهمية تعليم مهارة الكلام

من المعروف ان معظم الناس يتحدثون أكثر مما يكتبون وسيطرة الكلمة المكتوبة وكثير من الناس يحبون السماع أكثر من حبهم للقراءة تتطلب منهم انتباها أكثر ولا يتيح لهم فرصة سؤال المتحدث وسماع اجابته والإستفسار عن الغامض من كلامه.

لقد اشتدت الحاجة إلى مهارة الكلام في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه المرغوب الذي يرجو أن يسلكه الباحث في تدريس اللغة العربية كلغة الاتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، أو يهتم بالجانب الكتابي فقط، مدعياً، أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلم بها. وقد اتفقت آراء المربين على أن تنمية قدرة الطلاب على التعبير والحديث السليم والصحيح هي الأغراض في تعليم اللغة.^{٤١} فاستطاعة المعلم في تعبيره عما في نفسه أو مفاصله بعبارة صحيحة وسليمة من الثمرة المرجوة في تعلم اللغة، بمسؤولية كبيرة وتتطلب منه جهداً فائقاً لتحقيقها.

وأهمية مهارة الكلام لا شك من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيس للاتصال بالنسبة للإنسان ومن هنا فهو يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها.^{٤٢}

بذلك تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة العربية من أهمية الكلام ذاته في اللغة فالكلام يعتبر جزءاً أساسياً في منهج تعليم اللغة الأجنبية ويعتبر القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية. إذا كان الهدف الأول من تعليم اللغة العربية هو التمكن من الكلام والتحدث بهذه اللغة.

^{٤١} حسن عبد الرحمن الحسن، ، ص. ٣٤.

^{٤٢} فتحي علي يونس وآخرون، ص. ١٤٢.

د. توجيهات عامة لتدريس الكلام

كانت عملية التعليم للغة العربية كاللغة الثانية عندها توجيهات. فيما يلي من مجموعة التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تدريس مهارة الكلام في العربية كاللغة الثانية هي^{٤٣}:

١. تدريس الكلام هو ممارسة الكلام: يقصد بذلك أن يعترض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه.
٢. أن يعبر الطلاب عن خبرة: يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه. ومن العبث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألوف إذ أن هذا يعطل فهمه. وقد لا يجد في رصيده اللغوي ما يسعفه.
٣. التدريب على توجيه الانتباه: ليس الكلام نشاط يردد فيه الطالب عبارات معينة يراى منه الكلام.
٤. عدم المقاطعة وكثرة التصحيح: من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث وإحباطا له أن يقاطعه الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقا بالنسبة للمتحدثين في لغات ثانية. إن لديهم من العجز في اللغة ما يعوقهم عن الاسترسال في الحديث أو إخراجه بشكل متكامل، ولعل مما يزيد في احساسه بهذا العجز أن يقاطعه المعلم.
٥. مستوى التوقعات: من المعلمين من تزيد توقعاته سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية للطالب، فيظل يراجع الطالب، ويستحثه على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات. إن الحقيقة التي ينبغي أن يعرفها معلم العربية كلغة ثانية أن

^{٤٣} رشدى أحمد طعيمة وآخرون، ص. ٤٨٦-٤٩٠.

الأجنبي، خاصة إن تعليم العربية وهو كبير، يندر أن يصل إلى مستوى العرب عند ممارسته مهارة الكلام. وهذه ظاهرة لا تختص بتعلم العربية وحدها، وإنما تشمل كافة الدارسين للغات الثانية. على المعلم إذن أن يقدر ذلك، وأن يكون واقعياً. وأن يميز بين مستوى الكلام الذي يصدر عن الناطقين بالعربية وذلك الذي يصدر عن الناطقين بلغات أخرى.

٦. التدرج: ينطق مبدأ التدرج هنا أيضاً، إن الكلام كما قلنا مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل، وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم وليلة، ولا بين عشية وضحاها. إنها عملية تستغرق وقتاً وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي أن يملكه المعلم.

٧. قيمة الموضوع : تزداد دافعية الطلاب للتعلم كلما كان ما يتعلمون ذا معنى عندهم، و ذا قيمة في حياتهم. وينبغي أن يحسن المعلم الموضوعات التي يتحدث الطلاب فيها خاصة في المستوى المتقدم حيث الفرصة متاحة للتعبير الحر. فينبغي أن يكون الموضوع ذا قيمة، و أن يكون واضحاً و محدداً. و يفضل أن يطرح على الطلاب في كل مرة موضوعات أو أكثر حتى يكون حرية الاختبار متصلة لهم. فيتكلمون عما يعرفون.

استناداً إلى عدة توجيهات العامة لتدريس الكلام المذكورة فيكون الطلاب يتعلمون من خلال مهارة الكلام تزداد دافعية الطلاب للتعلم كلما كان ما يتعلمون ذا معنى عندهم، و ذا قيمة في حياتهم. وينبغي أن يحسن المعلم الموضوعات التي يتحدث الطلاب فيها خاصة في المستوى المتقدم حيث الفرصة متاحة للتعبير الحر. فينبغي أن يكون الموضوع ذا قيمة، و أن يكون واضحاً و محدداً.

هـ. بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام

لا شك أن الكلام أو التحدث أو التعبير الشفوي من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار على السواء، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم. أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن هنا يمكن اعتبار الكلام هو الشكل الرئيسي الاتصال اللغوي بالنسبة للإنسان، لذلك لا بد من أن نراعي بعض الأمور المهمة في تعليم الكلام. وتلك الأمور عند محمود كامل الناقه وهي النطق، والمفردات، والقواعد.^{٤٤}

١- النطق:

من أهم الجوانب، الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً، والنطق هو المظهر الخارجي لعملية الكلام، فالمستمع لا يرى من عملية الكلام إلا هذا المظهر الخارجي لها. ومن هنا يجب أن يكون النطق سليماً وواضحاً خالياً من الأخطاء.^{٤٥} فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تعييره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ.

٢- المفردات:

تعد تنمية الثروة اللغوية هدفاً من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى، كما أنها في ذات الوقت وسائل التفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد، وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثم تأتي مهارات الكلام والكتابة فتفسح المجال لتنميتهما والتدريب على استخدامهما، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في مواقف شفوية

^{٤٤} محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه- مداخلة- طرق تدريسه، ط. ١، (الرياض: الجامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ١٥٩-١٦٣.

^{٤٥} على أحمد مذكور، تدريس الفنون اللغة العربية، ط. ١، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢)، ص. ٩٠.

أو موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها، بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم.^{٤٦}

٣- القواعد:

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماما، أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست أمرا ضرورية في تعلم استخدام اللغة ، أي ليست ضرورية في التحدث باللغة، ومهما يكن الأمر فثمة حقيقة لا يمكن إنكارها، وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها المتكلم جيدا، فالقواعد شيء ضروري لتعلم مهارات اللغة.^{٤٧}

وبهذا هناك بعض الأمور المتنوع و مهم في استخدامه عندما تعليم الكلام، كما النطق، والمفردات، والقواعد. وأهمها كانت الأمور لابد أن تناسب بالهدف التعليمي وكفاءة الطلاب.

^{٤٦}محمود كامل الناقة ، ص. ١٦١.

^{٤٧}محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة ، ص. ١٣٤.

المبحث الثالث: المدخل السياقي

أ. مفهوم المدخل السياقي

أن المدخل السياقي كما كتبه أحمد فؤاد أفندي أنه الفكرة عن التعلم التي يعلق المواد التعليمية بالمواقف الواقعية ويدفع التلاميذ إلى جعل العلاقة بين المعارف وتطبيقاتها في حياتهم اليومية.⁴⁸ ويتلقى الطلاب العلوم والمهارات من جهودهم في بنائها بأنفسهم. وقال نور هادي والآخرين أن المدخل السياقي هو استراتيجية التعليم والتعلم التي تمكن الطلاب من تقويه وتوسيع وتطبيق المعارف ومهاراتهم الأكاديمية من مختلف خلفيات المدرسة أو خارج المدرسة لحل جميع المشكلات الموجودة في واقع الحياة.⁴⁹ انطلقا من تلك الآراء فتخلص الباحثة أن حقيقة التعليم السياقي هي أن يرتبط الطلاب مادة دروسهم ومعلوماتهم في المدارس بحياتهم اليومية وهدف منه ليدفع الطلاب في التعليم بربط خبرتهم في المضنية حتى يكون التعليم فعالا. يستخدم هذا الاتجاه في مجال التعليم الحديث بوجه عام. يصدر من مفهوم الفلسفي جون دوي (John Dewey) الذي يركز التعليم على ميول التلاميذ وخبراتهم. التعليم والتعلم السياقيان هما الاتجاه في عملية التعليم والتعلم التي تعلق المواد الدراسية بالسياق المتعلمين وحياتهم حتى تكون الدراسة ذات علاقة وثيقة بأحوالهم وذات معنى قوي في أذهانهم.⁵⁰

ومن المفاهيم عن المدخل السياقي من حيث التعليم، تستخلص الباحثة إلى أن المدخل السياقي في تطوير مادة اللغة العربية هو المادة التعليمية التي يعتمد على الارتباط

⁴⁸Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2004), hlm. 157.

⁴⁹Nur Hadi, Senduk, Agus Gerrad, hlm. 13.

⁵⁰Kusama Dharma, dkk, *Contextual Teaching and Learning* (Garut: Rahayasa Research and Training, 2010), hlm. 50.

بين معلومات المتعلمين وحياتهم اليومية وحوادثهم مناسبة بأهداف التعليم واتصالية وتطبيقية ومجذوبة وتعتمد أيضا على القويم الواقعي.

وأما الفرق بين المدخل السياقي والمدخل التقليدي كما يلي:

جدول: ٢.١

الفرق بين المدخل السياقي والمدخل التقليدي

المدخل السياقي	المدخل التقليدي
يتركز التعليم على الواقع	يتركز التعليم على النظري
يجرب المتعلم أن يتعلم	يجرب المتعلم أن يعرفوا
يجد التعلم المعرفة بأنفسهم	يجد التعلم المعرفة من المعلم
يفهم المتعلم المواد	يحفظ المتعلم المادة
اختبار المادة على المتعلم	اختبار المادة على المعلم
التعلم مركزي على المتعلم	التعلم مركزي في المعلم
المتعلم أكثره نشاطا	المتعلمين أكثر سلبية

تلاحظ الباحثة أن هذا الاتجاه ممتاز. وسيستخدمه في تطوير مواد التعليمية مهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد العالي "مُجدية" للعلوم الصحية بكالونجان لتكون المواد التعليمية مناسبة وقرينة بحياة المتعلمين وحاجاتهم. وهذا الاتجاه مناسب للتعلم في كل مجال لأن المتعلمين يحاولون في بناء المعلومات بأنفسهم حتى يفهموا فهما عميقا وتثبت المعلومات في أذهانهم.

ب. المبادئ السبعة لمدخل التعلم والتعليم السياقي وتطبيقها داخل الفصل

إن مدخل السياقي له سبعة مبادئ هي: كالبنائية، والاستعلام، والاستجواب، والمجتمع المتعلم، وتحضير النموذج أو المثال، والاستجابة، والتقويم الأصيل. وبين نور هادي و أكوس كراد سيدوك تلك المبادئ السبعة مع تطبيقها في حجرة الدراسة كما يلي^{٥١}:

١. البنائية (Constructivisme)

المدخل السياقي هو حجر الزاوية في التفكير، والمعرفة التي بناها قليلا رجل فشيئا، عززت النتيجة من خلال سياق محدود (ضيقة) وليس بشكل مفاجئ.^{٥٢}

البنائية هو حجر الزاوية يعتقدون السياقي، والتي تؤكد أن التعلم لا يحفظون فقط، استرجاع المعرفة وإنما هو عملية تعلم فيها الطلاب أنفسهم عقليا يساعد نشطة لبناء المعرفة، والتي تقوم على معرفة هيكلها.

ترى النظرية البنائية أنه لا بد للتعلم أن يجدوا ويحولوا الأخبار المعقدة بأنفسهم، وأن تفحصوا الأخبار الجديدة بالأنظمة السابقة الموجودة فيهم وأن يفحصوها إذا كانت تلك الأنظمة لا تناسب للأخبار الجديدة.

لازم على المتعلم أن يسعى ويبدلوا جهودهم في حل المشكلات وإيجاد الأشياء لأنفسهم بأنفسهم حتي يفهم فهم جيدا ويستطيعوا تطبيق ما تعلموه في المجالات الأخرى. وتطورت هذه النظرية من أعمال فيجوت (Piaget) وفيوتسكي (Vyogotsky) ونظريات عملية الأخبار والنظرية النفسية التربوية، مثل نظرية برونر (Bruner). وأهم المبادئ النفسية التربوية هي أن المدرس ليس معلما مجردا نفسه

⁵¹Trianto, *Mendesign Pembelajaran Kontekstual (Contextual teaching and learning) di kelas* (Jakarta: Cerdas Pustaka, 2008), hlm.7.

⁵²Suryanti dkk, *Model-model Pembelajaran Inovatif* (Surabaya: UNESA University Press, 2008), hlm. 7.

لتلاميذه بل هو كالوسائل المناسب لتوسيع أفكار التلاميذ، حتى يستطيعوا لبناء المعارف بأنفسهم.

يكون هذا الجانب أساسا فلسفيا للمدخل السياقي الذي يؤكد على أن العلوم ليست مجموعة من الواقع أو الأفكار أو القواعد الجاهزة لحفظها. بل لازم للمتعلم أن يبنئها من خلال الخبرات الواقعة. وهذا النوع من التعلم يعود على المتعلم لحل المشكلات، وبناء المفاهيم فعليا وابتكاريا.

٢. الاستجواب (Questioning)

أن المتعلم من خلال الاستجواب يحث المتعلم على معرفة الأشياء ويوجههم إلى الحصول على المفاهيم ويساعد المعلم في معرفة كفاءة المتعلم. التعلم القائم على التحقيق هو استراتيجية رئيسية في السياق. آخر يسأل المفيد: (١) جمع المعلومات، (٢) استكشاف فهم الطلاب، (٣) توليد استجابة للطلاب، (٤) تحديد مدى فضول الطلاب، (٥) معرفة الأشياء التي هي معروفة بالفعل للطلاب، (٦) يركز الاهتمام على شيء المنشودة آثار المعلمين، (٧) المزيد من الأسئلة من الطلاب، لتحديث معارف الطلاب. وبذا نعرف بأن تعليم هذا الجانب أن المعرفة التي لديها الطلبة تبدأ دائما بالسؤال.

٣. الإستعلام (Inquiry)

يحث هذا الجانب المتعلمين على التعلم من خلال الأساليب العلمية، وبه يستطيع المعلم أن يلاحظ موضوعا ما يقدم الأسئلة لفهم ذلك الموضوع، ثم يحاول أن يعطي الإجابة، ويبحث عن البيانات لتقويم الإجابة ثم يقوم بتحليلها ويأتي أخيرا بالخلاصة.

٤. التعلم الجماعي (Learning Community)

يقترح هذا الجانب على أن تكون المفاهيم مأخوذة من المشاركة مع الآخرين خارج الفصل أو داخلة. وظهر هذا النشاط في تعلم خلال المناقشة بين المتعلمين أو المجموعة متنوعة الأعضاء والجميل.

٥. تمثيل (Modelling)

أن التعلم بهذا الجانب يتجه إلى أن التعليم عن المهارة أو معرفة معينة يتبعها النموذج الذي يقلده المتعلمون. وليس المعلم نموذجاً وحيداً في التعلم، بل يستطيع المدرس أن يأخذ النموذج أو المثال من الآخرين مثل الخبراء أو أصدقائه.

٦. الإنعكاس (Reflection)

وهو نشاط يقوم به المعلم والمتعلمون في نهاية الدراسة. والطلاب يطالعون ويستجيبون لجميع الواقع أو الأنشطة الواقعة حول عملية التعليم بل يعطون المقترحات لتحسين التعليم.

٧. التقويم (Evaluation)

وهو عملية جمع البيانات التي تقدم التصورات والأخبار عن تطور تعلم الطلاب، وليس مجرد التقييم للنتيجة من التعلم. ويستطيع المدرس استخدام عدة وسائل للتقييم، منها المقابلة والمناقشة أو المجادلة والمسرحية والإنشاء أو التعبير وبورتوفوليو أو تقرير الوظيفة الشفهي أو التحريري وغيرها.

من التعاريف السابقة، نستطيع أن نلاحظ أن المدخل السياقي هو المدخل الذي يساعد التلاميذ في البحث عن المعنى مما تعلمه وتطبيقاته في السياق الواقعي وتطوير مهاراتهم في حياتهم اليومية.

ج. أساليب المدخل السياقي

عند نظرية الفهم، بين بأن أساليب فعالية استراتيجية تعليم السياقي موقع عند كفاءة المعلم في تطبيق المدخل السياقي. وكما فسر (Cord) *Center of Occupational research and Development* أما أساليب تعليم مدخل السياقي مما يلي:^{٥٣}

١. التعلم الذي يقوم على أساس المشكلات
إن التعلم الذي يقوم على أساس المشكلات هو تعليم يبدأ بحل المشكلات. فالمشكلة تأتي أولاً ثم يجري تعلم النظرية والحقائق، إذ أنه ثمة حاجة إليها لحل المشكلة.^{٥٤} والمدرس قبل إجراء التدريس يطلب من التلاميذ أن يلاحظوا المشكلات ثم يسجلونها في المذكرات. ويبحث المدرس بعد ذلك تلاميذه للتفكير ويوجههم إلى الاستجاب واستنتاج الفروض والاستماع إلى الآراء المختلفة.
٢. الاستفادة من البيئة للحصول على الخبرة التعليمية
يعطي المدرس الوظائف التي يستطيع التلاميذ أن ينفذوها في مختلف السياقات مثل المدرسة والأسرة والمجتمع. وهذه العملية تعطي التلاميذ المناسبة لأن يتعلموا خارج الفصل، ويرجى بها أن يحصل التلاميذ على الخبرات المباشرة عما يتعلمونه عن طريق التعامل المباشر مع بيئتهم.
٣. تكوين الأنشطة الجماعية

تستطيع أنشطة التعلم الجماعية توسيع الأفكار أو الآراء والكفاءة الفردية للتعامل مع الآخرين. وتعلم لغة الجماعة (*Learning Community Language*) طريقة لها أهداف،

⁵³John Afifi, *Inovasi- Inovasi Kreatif Manajemen Kelas dan Pengajaran Efektif* (Jogjakarta: Diva Press, 2014), hlm. 196.

^{٥٤}كاي هير غيلاسي والآخرين، دليل لتطوير هيئة التدريس: إرشادات عملية، وأمثلة، ومصادر، مترجم: زهير السمهوري (الرياض: مكتبة العبيكات، ٢٠٠٦) ص. ٢٢٨.

منها: الاهتمام بالجانب الشفهي من اللغة، وتخفيف التوتر لدى الدارسين، وزرع الطمأنينة في قلوبهم والثقة في نفوسهم، ومنحهم فرصا للتعبير عن شعورهم، تمهيدا لحل مشكلاتهم النفسية والاجتماعية، وغير ذلك مما يعتقد أنه يشجع على التعلم، ويدفع الطلاب إلى استعمال اللغة الهدف.^{٥٥}

٤. تكوين أنشطة التعلم الذاتي

يستطيع التلاميذ أن يبحثوا ويحللوا الأخبار ويستخدمونها بمساعدة المدرس أو بدونها. وأن يهتم التلاميذ بكيفيتهم في أعمال الأخبار وتطبيق إستراتيجياتهم لحل المشكلات واستخدام ما تعلموه وما حصلوا عليه من العلوم والمعارف. ولا بد أن يجري التعلم السياقي في أول مرة مع التجارب: إعطاء الفرص الكافية، وتسجيل الانعكاسات. وأن يسعوا إلى حد ما ليتعلموا دون مساعدة كثيرة من المدرس حتى يستطيعوا أن يتعلموا مستقلين (Independent Learning).

٥. تكوين أنشطة التعلم المشتركة مع المجتمع

تستطيع المدرسة أن تشترك مع المجتمع لتطوير عملية التدريس. مثلا تدعو المدرسة والد التلميذ أن يكون مدرسا إضافيا، وهذا يعطي التلاميذ الخبرات المباشرة عن طريق الاستجواب أو التساؤل.

٦. تنفيذ التقييم الواقعي

يساعد التقييم الواقعي التلاميذ على تطبيق الأخبار الأكاديمية والكفاءة الحصول عليها في المواقف الواقعية. ويعطيهم المناسبة الواسعة لعرض ما تعلموه طوال العملية

^{٥٥} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٢)، ص. ١٩٣.

التعليمية. وهناك أشكال عديدة من التقييم الواقعي وهي فورتوفوليو، أو تقرير الوظيفة الشفهي أو التحريري، والوظيفة الجماعية، وإظهار أو المظاهرة.

د. المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي

اعتمادا مما سبق ذكره، عند الإشارة إلى المدخل السياقي، هو في المواد التعليمية النامية يجب وضع أهداف بالطبع، يحتوى على المبادئ العامة للكتابة المواد التعليمية، والتكامل بين مكونات سبعة من التعلم السياقي (البنائية، والتشكيل، والتحقيق، وتعلم المجتمع، والنمذجة، والتفكير، والتقييم الحقيقي) مع مكونات استراتيجيات التعلم، ومبادئ التصميم التعليمي الرسالة. وبناء على هذا، اكتسب بعض مبادئ المادة على أساس المدخل السياقي عند كوكوم كوما لاساري، ما يلي:⁵⁶

أولا، الأسس التعليمية في كتابة المواد التعليمية:

١. الجاهزية (الاستعداد) لإعداد المتعلمين للتعليم، من بين أمور أخرى من خلال توفير المعرفة والمهارات شرطا أساسيا
٢. الدافع، وتشجيع المتعلمين على التعلم.
٣. استخدام تركيز الانتباه، مثل الرسوم التوضيحية والرسومات الملونة، والمادة المتنوعة التي جذبت انتباه المتعلمين
٤. المشاركة الفعالة من المتعلمين، مما يسمح للمتعلمين للتفاعل بنشاط مع المواد على سبيل المثال مادة يجب على الأسئلة، والقيام أسئلة الممارسة، والممارسة.
٥. التكرار، وتوفير استعراض أولي سريع (المعينة) والاستعراض لفترة وجيزة في نهاية (نظرة عامة)، في شكل ملخصات أو ملخصات.
٦. ردود الفعل، والمتعلمين يعرفون التقدم في التعلم من خلال تصحيح إجابات غير صحيحة والتأكد من الإجابة الصحيحة.

⁵⁶Kokom Komalasari, *Pembelajaran Kontekstual Konsep dan Aplikasi* (Bandung: Refka Aditama, 2014), hlm. 46-48.

٧. الرؤية المعرفية للتفاعل الاجتماعي، في شكل سؤال (الاستجواب) التحقيق تشمل استخدام جميع الحواس الخمس (الذاكرة المكانية) العصف الذهني، والنموذجة والبنائية والمجتمع التعلم.
٨. التقييم الواقعي، وذلك باستخدام التقييم الحقيقي لقياس فهم المتعلم.
٩. التفكير، وإعطاء المتعلمين فرصة لاستكشاف أو الكشف عن مستوى التمكن من مفهوم أو مبدأ من أجل غرس فهم متعمق على المتعلمين.
١٠. المهارات الحياتية، مما يساعد المتعلمين على تطوير المهارات الحياتية (مهارات التفكير، مهارات الشخصية، مهارات الأكاديمية، والمهارات المهنية).
١١. الترابط (المتعلقة) الملاءمة للسياق البيئة المحيطة بها، مع المعلم بأن تم عقد والاحتياجات التعليمية للمتعلمين، سواء على ضرورة الاستمرار في التعلم والعمل.
١٢. الخبرة المباشرة من المتعلمين الناشطين أنفسهم العثور على المعرفة التي يمكن تعلمها.
١٣. التطبيق، يمكن للمتعلمين تطبيق مفاهيم ومبادئ ويتم دراسة الإجراءات.
١٤. التعاون، التعاون بين المتعلمين زملائه المتعلمين، والمعلمين، وغيرها من المصادر.
١٥. نقل المعرفة والتكنولوجيا، والمتعلمين نقل المعرفة والتكنولوجيا التي تم دراستها لحل مشاكل جديدة في سياقات مختلفة.
- ثانيا، وضع أهداف الدورة، وهي القدرات:
١. المعرفة، وهو يجب أن يكون معرفا الجوهر المادي وفهمها من قبل المتعلم.
٢. قدرة المهارات العملية المتقدمة من العلم أمن المعرفة المكتسبة إلى شيء له معنى، لأنه يمكن استخدامها في مشاكل الحياة.
٣. موقف الحرف الذي يجب أن تكون مملوكة من قبل كل طالب لدعم فعالية المشاركة في الحياة.

ثالثاً، مبادئ إعداد مواد مادة:

١. دقيقة، يجب أن تكون المادة دقيقة وصحيحة من حيث العلم.
 ٢. ذات الصلة، ينبغي المادة أي ارتباط أو المعايير ذات الصلة والكفاءات الأساسية التي ينبغي تحقيقها.
 ٣. الاكتفاء الذاتي، والمواد لا تقل ولا تزيد في مساعدة المتعلمين على تحقيق الكفاءة.
 ٤. اتساقاً ونوع وكمية المواد غير المناسبة أو يتفق مع الكفاءات المراد تحقيقها.
 ٥. الفعلية، يهتم وفقاً لتطور العلم والتكنولوجيا.
 ٦. هيكل العلم، من أجل العرض (تسلسل) وفقاً لبنية المادة العلمية لكل موضوع.
- الرابعة، اللغة والقراءة:

١. يستخدم عبارة وفقاً للقواعد الاندونيسي نعم الخبر وصحيح.
 ٢. تكوين الجملة وينبغي أن تبين أنماط التفكير المنطقي ومنهجية.
 ٣. هيكل الحكم وفقاً للمستوى إتقان المتعلم للغة.
 ٤. الجمل التي تستخدم التواصل.
- خامساً، ظهور مادة (الجوانب التخطيطية)
١. شكل (شكل المظهر، وينبغي تصميم تخطيط وصف المواد والرسومات في نسبة).
 ٢. يجب أن يكون توضيحات من الأرقام والجداول قادرة على دعم أو توضيح المفاهيم المعروضة.

استناداً إلى كتابة المواد التعليمية على المدخل السياقي يجب وضع أهداف بالطبع، يحتوي على المبادئ العامة للكتابة المواد التعليمية، والتكامل بين مكونات سبعة من التعلم السياقي (البنائية، والتشكيل، والتحقيق، وتعلم المجتمع، والنمذجة، والتفكير، والتقييم الحقيقي) مع مكونات استراتيجيات التعلم، ومبادئ التصميم التعليمي الرسالة. واعتقدت الباحثة بأن هذه المبادئ تهدف الوصول إلى الأهداف المرجوة في تعليم اللغة العربية.

المبحث الرابع: تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة

أ. مفهوم تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة

عرفها عشاري بأنه ذلك المنهج الذي حددت مواد مقرراته بصفة رئيسة وفق تحليل مسبق للحاجات الإبلاغية للمتعلم.^{٥٧} فهو يرى أن حاجات المتعلم وأغراضه هي المحك الرئيس في تصميم مقرر اللغة الخاصة.

وبهذا تنتفي عنده رسالة المؤسسة التعليمية وميول المعلمين. وإلى تعريف نفسه ذهب هتشينسون ووترز^{٥٨} إذ يريان أن التعريف الأمثل للغة الإنجليزية لأغراض خاصة يتمحور في الإجابة عن السؤال الآتي: لماذا يحتاج المتعلم إلى تعلم لغة أجنبية؟ والإجابة عن هذا السؤال ترتبط بالمتعلم في المقام الأول، والنمط اللغوي المطلوب تعلمه، والبيئة التي سيتم فيها تعلم اللغة، والحاجات تحددها الأغراض التي من أجلها يود المتعلم تعلم لغة ما، فغرضه قد يكون أكاديميا أي لفهم المادة التي يتعلمها بتلك اللغة، أو مهينا كالعامل في مؤسسة تجارية. وهذا التحديد الذي يتضمنه تعريف مفهوم اللغة الخاصة ينطوي على مزايا حددها بعض^{٥٩} الباحثين فيما يلي:

١. يوفر الوقت والجهد لأنه يركز على المتعلم وحاجاته.

٢. أكثر ملاءمة للمتعلمين لتناغمه مع حاجاتهم.

٣. يساعد في عملية التعلم.

٤. أقل تكفله من تعليم اللغة لأغراض عامة.

^{٥٧} عشاري أحمد محمود ، تعليم العربية لأغراض محددة، المنظمة العربية، معهد الخرطوم الدولي (المجلة العربية للدراسات اللغوية، المجلد ١، العدد ٢، فبراير ١٩٨٣)، ص. ١١٦.

^{٥٨} Tom Hutchinson and Alan Waters, *English for Specific Purpose: A Learning Centered Approach* (Cambridge: Cambridge University Press, 1987), hlm. 16-19.

^{٥٩} محمد البوصيري، تعليم اللغة الإنجليزية لأغراض الخاصة (الخرطوم: معهد الخرطوم الدولي، ٢٠٠٣م)، ص. ٥.

تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة مفهوم متعدد الأبعاد يمثل ما تعددت تعريفها. فتعليم اللغة العربية لأغراض خاصة مدخل لتعليم اللغة تستند إلى كافة عناصره، من أهداف ومحتوى وطريقة تدريس إلى الأسباب الدافعية للدارسين إلى تعلم اللغة.^{٦٠} تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة (محددة) هو قصر التعليم والتعلم على المهارات اللغوية التي يحتاجها الدارس فعلا لأداء أغراض محددة أكاديمية أكانت أم مهنية،^{٦١} مثل اللغة العربية التي تهدف دراستها ممرضة في إندونيسيا.

نخلص إلى أن المتعلم وحاجاته هما محور تعليم اللغة لأغراض خاصة. فأي منهج للغة خاصة يجب أن يسبقه تحليل واستقصاء لحاجات المتعلم، فمتعلم اللغة الخاصة يجب ألا يشغل بقواعد اللغة العامة، لأن تلك مرحلة يفترض أن يكون قد هضمها من قبل، وهو الآن يلهث وراء توظيف هذه المعرفة لتصب في خانة الحقل الذي يعمل، أو يود أن يعمل فيه.

ب. خصائص تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة

لإعداد المقررات الدراسية ببرامج تعليم العربية لأغراض خاصة، سواء من حيث مداخلها، أو أساليب تحديد الحاجات، أو الخطة الدراسية، مع التركيز على المدخل التعليمي الذي يدور حول تعلم اللغة وليس حول تعليم اللغة. لابد لنا ان اعرف خصائص التي يتصف بها مقرر اللغة الخاصة. إن أهم خصائص مناهج تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة هي:^{٦٢}

⁶⁰Tom Hutchinson and Alan Waters, hlm. 19

^{٦١}عشاري أحمد محمود، ص. ٥.

^{٦٢}رشدي أحمد طعيمة وآخرون، ص. ٤٤٥.

١. التركيز على المتعلم وحاجته الخاصة.
 ٢. توظيف الأهداف والمحتوى والمنهجيات التدريسية لإعانة الدارس على استخدام العربية في المواقف التي ينوي استخدام اللغة فيها.
 ٣. التركيز على اللغويات والمهارات وأساليب الخطاب المناسبة لهذه المواقف التي سيستخدم فيها المتعلم اللغة.
- وأما الخصائص المتغيرات بخصوص برنامج تعليم اللغة لأغراض خاصة فهي:
١. لا يتقيد بتعلم مهارة بعينها من مهارات اللغة.
 ٢. لا يعلم بناء على طرق وضعت مسبقا.
- وهذه الخصائص هي نفسها التي سبق أن أشار إليها التعريفان اللذان تعرضنا لهما من قبل. وإذا كان ثمة إضافة فهي ضرورة تبني خط فاصل بين اللغة العامة، واللغة الخاصة، وينبغي التصديق بأن تدريس اللغة الخاصة يعتمد اعتمادا كلياً على الموقف التعليمي، لذا فهو في حاجة إلى مدرسين ذوي كفاية لغوية، ومهنية عالية، وهذا المقرر يتطلب أيضاً وسائل وخططاً وطرقاً تختلف عن تلك السائدة في اللغة العامة. ويغلب على هذا المفهوم مخاطبته للكبار في صفوف متجانسة من حيث العمل والتخصص، ويتوقع كما سبق القول أن يكونوا ملهمين أو لهم خلفية جيدة باللغة العامة.
- كما يمكن النظر إلى تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة أنه مدخل خاص من مداخل تعليم اللغة يركز على المتعلم وحاجته والمواقف التي سيتعرض لها ويستخدم اللغة العربية فيها. وهو مدخل يجمع غالباً بين المداخل الثلاثة الآتية: ^{٦٣}

^{٦٣} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لأغراض خاص، مفاهيمه، أسسه، منهجياته، ورقة عمل مقدمة لندوة تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة (الخرطوم السدان: ٢٠٠٣)، ص. ٤.

١. المدخل التعليمي (*Learning Centered Approach*)، حيث محور الاهتمام هو الدارس ذاته.

٢. والمدخل اللغوي (*Language Centered Approach*)، حيث محور الاهتمام هو المواقف التي سيستخدم المتعلم فيها اللغة، وبناء الأهداف والمحتوى والمناشط وفقاً لذلك.

٣. والمدخل المهاري (*Skill Centered Approach*)، حيث التركيز على تصميم المواقف اللغوية التي تعين الدارس على السيطرة على مهارات لغوية معينة وعلى الأداء اللغوي الجيد.

ولكن ينبغي إدراك أن تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة لا ينبغي أن يقدم إلا على خلفية لغوية عامة تساعد الدارس على الاتصال الجيد في المواقف الوظيفية والمهنية التي يتعلم اللغة من أجلها. وفي تعليم العربية للحياة ولأغراض خاصة هناك أوجه الاتفاق واختلاف.

ج. تعليم العربية للحياة ولأغراض خاصة: اتفاق واختلاف

١. أوجه الاتفاق

يشترك هذان النوعان من البرامج في أشياء ويختلفان في أخرى. ومما يشترك فيه هذان النوعان من البرامج ما يلي:

- أ) كلا البرنامجين يعدان لغير الناطقين باللغة العربية.
- ب) كلا البرنامجين يشتركان في معيار أساسي من معايير الجودة وهو الدقة في تحديد هدف تعليم اللغة الهدف العام لكلا البرنامجين هو تمكن الدارس من الاتصال الجيد بالعربية مع الناطقين بها.

ج) كلا البرنامجين يستلزم منهجية العمل سواء في تحديد المهارات أو الأهداف العامة والخاصة أو إعداد المواد التعليمية أو التقويم أو غير ذلك من المجالات.

٢. أوجه الاختلاف

وعلى الرغم من ما بين هذين النوعين من البرامج من أوجه اتفاق فإن بينهما اختلافات كثيرة، ويوضح ذلك الجدول التالي:^{٦٤}

جدول ٢.٢

الفرق بين تعليم اللغة العربية لأغراض عامة وتعليمها لأغراض خاصة

الرقم	محور المقارنة	العربية للحياة	العربية لأغراض خاصة
١	الحاجات	متعددة/عامة	محددة
٢	المحتوى	واسع	مخطط
٣	الغرض (المهدف)	عام (غير معروف) مؤسس بشكل طولي	محدد (معروف) ذو نهاية واضحة
٤	الانتماء لمجموعة لغوي	نعم	لا
٥	الجمهور المستهدف	غير متجانس	متجانس
٦	سياق الاستعمال	مؤجل غير فوري	فوري وغير مؤجل
		ممتد في الوقت	محدد الوقت
٧	المستمع/المحاور	غير مرئي/نظري	حقيقي وملمس سياقي
٨	المنهج	كافة مهارات مهورية	مهارات مهورية
		سياق واسع	مؤسس على تقدير الحاجات
٩	المواد التعليمية	البنّي	أصلية/تلي حاجات التدرج

^{٦٤} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لأغراض خاص، مفاهيمه، أسسه، منهجيته، ص. ١٤.

في المهام/الدارس يختار	اللغوية/موضوعات/عامة/مؤلا فة/متدرجة/لغويا		
التركيز على المعلومات/المعنى من خلال المبنى	التركيز على اللغة/تعليم الجديد/الأسئلة حول النحو	التعامل	١٠
مركزة	سطحية	مهارات الدراسية	١١
استشارة الدوافع	لاتوجد/ترجمة مفردات	الأنشطة التمهيدية	١٢
معلومات/تطبيقات	لغة/فهم المقروء	التقويم	١٣
تعليم الذاتي/تعاون/الدرس مركز الحركة	فردى/مركز الحركة/يسأل فيجب الطالب فيقومه	دور المعلم	١٤

يمكن الفرق الأساس بينهما في أن محتوى العربية لأغراض عامة يهدف أساسا إلى تزويد الدارس بالكفاية الأساسية أي بمهارات اللغة الأساسية التي تمكنه من استخدام اللغة استخداما عاما، بينما يميل محتوى العربية لأغراض خاصة إلى التركيز على حاجات الدارس في مجال تخصصه أي ما الذي يحتاجه من اللغة في مجال تخصصه.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

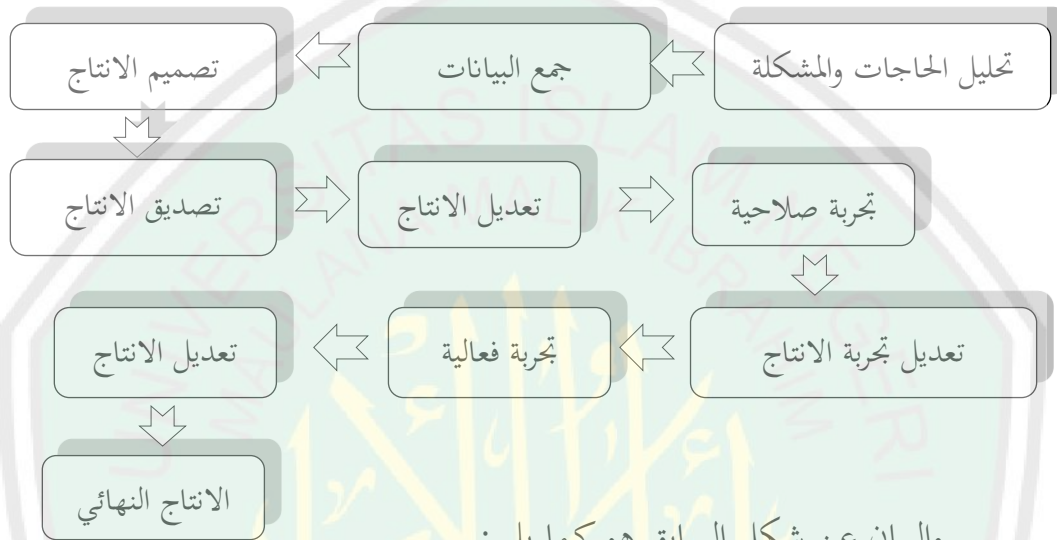
اعتمادا على مشكلة البحث وأسئلة البحث التي كتبتها الباحثة في الفصل الأول، استخدمت الباحثة لهذه الدراسة بمنهج البحث والتطوير (*Research and Development*)، بأنّ هذا البحث يقصد أن يتطوّر مواد تعليم لمهارة الكلام لمستوى الطلبة الجامعة في قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان. إن منهج البحث والتطوير في مفهومه البسيط منهج منظم يهدف لكشف منتجه أو نموذج أو منهج أو استيراتيجية أو طريقة أو خطوة معينة مع تعيينها وإصلاحها وتطويرها وإنتاجها وتجريب فعاليتها لتكون جديدة وفعالة ومفيدة.¹⁰⁰

هذا البحث يستخدم الطريقة للحصول على نتائج معينة وتجربة فعالة. والمادة التعليمية التي أرادت الباحثة تطويرها هي مواد تعليم لمهارة الكلام لمستوى الطلبة الجامعة في قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان وذلك مؤسسا على وجود مشكلات المواد التعليمية. ويجري هذا البحث على مرحلتين هما المرحلة التصميمية (تطوير مواد تعليم لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض)، والمرحلة التجريبية (لمعرفة فعالية استخدام المواد التعليمية المطورة).

¹⁰⁰Sugiyono, *Metode Penelitian, Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2005), hlm. 297.

ب. إجراءات البحث والتطوير

نموذج التنمية المستخدمة في تطوير هذه المواد التعليمية هي نموذج " Borg and Gall"، التي تعد واحدة من منهجية نموذج التصميم التعليمي. خطوات نموذج التصميم التعليمي وفقا لـ " Borg and Gall - النموذج هي على هذه مرحلة ^{١٠١}:



والبيان عن شكل السابق هو كما يلي:

١. تحليل الحاجات والمشكلات

هناك حاجة إلى هذه المرحلة إلى تحديد الاحتياجات في تطوير المادة التعليمية بما في ذلك غرض الذي تم إنشاؤها، والمعرفة، والمهارات المطلوبة من قبل الفئة المستهدفة، والمعدات وأغراض التعليم. ومشكلات هو إذا كان ظواهر في الواقعي مختلف برجائها. ونظرت الباحثة أن المشكلات الطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجدية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان يستطيع أن يحللها بتطوير مواد تعليم اللغة العربية مهارة الكلام .

¹⁰¹Sukmadinata, Nana Syaodih, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2012), hlm. 169-170.

٢. جمع البيانات

بعد أن نالت الباحثة المعلومات من الحاجات و المشكلات من قبل الطلبة أو المحاضر بطريقة المقابلة، تصبح هذه المعلومات مصدرا لتصميم الانتاج. وفي هذه المرحلة، تجمع الباحثة المعلومات الكثيرة لحل مشكلات الطلبة نحو مهارة الكلام، بمساعدة المراجع المتعلقة لهذه البحوث.

٣. تصميم الانتاج

فخطوة التالية هي تصميم الانتاج. في إعداد المواد التعليمية صنعت الباحثة المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي واجتمعت الباحثة المراجع التي تتعلق بانتاج المطورة من ناحية مواد التعليم المناسب بمستوى الجامعة. ثم اختارت الباحثة الإستراتيجية والطريقة المناسبة لسولتهم في التكلم. وفي إعداد كتاب التعليمي علينا أن نختتم بخطواته، والخطوات في تصميم المواد التعليمية هي: ^{١٠٢} تحليل المنهج، تعيين موضوع الكتاب، تصميم هيكل الكتاب، جمع المراجع، تناسب المواد باستفادته.

٤. تصديق الانتاج

تصديق الإنتاج هو عملية تقويم الإنتاج أو تحكيمه. اما الهدف منه هو لمعرفة صلاحية استخدام المادة التعليمية المطورة لمهارة الكلام. ويمكن أن يؤدي هذا التصديق بإحضار بعض الخبراء في مجال مواد التعليم، ثم طلبت الباحثة منهم التقويم وإعطاء المزايا والعيوب من الانتاج أو يمكن أيضا أن تحقيق التصديق من خلال المناقشة بين الباحثة والخبراء.

¹⁰²Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif* (Yogyakarta: Diva Pres, 2015), hlm. 176.

٥. تعديل الانتاج

في هذه الخطوات تقوم الباحثة بتحليل جميع النقاط من ملاحظة ثلاث الخبراء من حيث تناسب المادة المعدة بتعليم مادة الكلام بضوء المدخل السياقي ثم تصحيح الأخطاء وتكملة النقائص فيها.

٦. تجربة صلاحية

أنّ تجربة صلاحية تسمى أيضا بتجربة الإنتاج الأولى، قامت الباحثة بتجربه إلى محاضر بتحكيم جودة استخدام هذا الإنتاج. الهدف منه يعنى لمعرفة آراء المحاضر عن المادة التعليمية باستخدام الإنتاج المحصول.

٧. تعديل الانتاج

التعديل هو التحسين. على الباحثة أن تحسن على تقصيرات الموجودة من آراء المحاضر، حتى أن يكون أحسن بما من القبل.

٨. تجربة فعالية

أنّ تجربة الانتاج فعالية تسمى أيضاً بتجربة الإنتاج الثانية. وفي هذه المرحلة قدمت الباحثة مباشرة إلى طلبة قسم التمريض في مستوى الخامسة بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان لتطبيق المواد التعليمية المطورة. لمعرفة فعالية هذه المادة التعليمية عن مهارة الكلام.

٩. تعديل الإنتاج

مادام يوجد الأخطاء والنقائص الموجودة في هذا الانتاج حسب التحكيم بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان وإرشاداتهم، فإنه يحتاج إلى التعديل أو التحسين، حتى حصلت الباحثة انتاجا إلى أحسن الانتاج.

١٠. الإنتاج النهائي

والخطوات الأخيرة هي حصيللة الإنتاج النهائي من تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض.

ج. تجربة المنتج

الغرض من هذه التجربة، كما ذكرت الباحثة فيما سبق إلى رفع فعالية مادة اللغة العربية في كتاب التعليمي اللغة العربية في المستوى الخامس المستخدمة بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان إلى حصول على الاستجابات، والاقتراحات، والتقويمات على صلاحية المادة. وبالتالي تعرض الباحثة:

١. تصميم التجربة

يتكون تصميم التجربة بثلاثة مراحل، هي:

- أ) التقويم والتوجيهات من ثلاثة خبراء
- ب) التجربة الفردية، وتقدّم الباحثة إلى محاضر لتصحيح تقصيرات الكتاب للتطبيق
- ج) التجربة الميدانية، تجرّب الباحثة في الفصل التجريبي لمعرفة فعالية الإنتاج لدى الطلبة

٢. أفراد التجربة

والأفراد التجربة في هذا البحث، يتكون من:

- أ) الخبير في مجال التصميم، والخبير في مجال الإعداد المواد التعليمية، والخبير في مجال اللغوي

ب) محاضر اللغة العربية

- ج) طلبة قسم التمريض في مستوى الثالث بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان

٣. البيانات ومصادرها وأساليب جمعها

أ) البيانات

البيانات هي حقائق ثم تسجيلها، أو سيتم تسجيلها مستقبلاً بشأن أحداث معينة، وقد تكون هذه الحقائق مستقلة وغير مرتبطة ببعضها وغير محددة العدد كذلك مجموعة من الحقائق والمشاهدات التي يتم جمعها من مجتمع إحصائي معين، ويتم إدخالها إلى الحاسوب لمعالجتها وإخراج النتائج.

قسمت الباحثة البيانات على قسمين وهما البيانات الوصفية والبيانات الكمية. البيانات الوصفية تشمل على: (١) مشاركة الطلبة وتفاعلهم في تعليم اللغة العربية و (٢) البيانات عن نبذة تاريخية لدورة تعليم اللغة العربية وعملية التعليم والتعلم التي تشمل على المواد التعليمية المستخدمة وطرق التعليم فيها ووسائله ومشكلات فيه.

وأما البيانات الكمية تشمل على: (١) احتياجات الطلبة إلى المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة (٢) نتائج الطلاب من الامتحان القبلي باستخدام الكتاب اللغة العربية مستوى الخامس للطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجدية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان (٣) نتائج الطلاب من الامتحان البعد باستخدام الكتاب المطور اللغة العربية مستوى الخامس للطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجدية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان (٣) التعليقات والاقتراحات من ثلاثة خبراء منها خبير المواد التعليمية وخبير اللغة وخبير في تصميم المواد التعليمية و (٤) آراء الطلبة والمعلم وتعليقاتهم بعد تنفيذ المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة.

ب) مصادر البيانات

مصادر البيانات هي الفرد من البيانات المحصورة. وقبل الشروع، فعين مصادر البيانات الأساسية هي الفاعل من أي البيانات المتناول حتى يحصل الباحث مصادر البيانات الأساسية في البحث.^{١٠٣}

لعرض البيانات في هذا البحث تحتاج الباحثة إلى مصادر البيانات لتحقيقها ومصادر البيانات التي تأتي بهذا البحث هي الطلبة والمعلم والخبراء.

ج) أسلوب جمع البيانات

كانت أسلوب جمع البيانات في هذا البحث يشمل على الأدوات الأربعة، هي:

١) الملاحظة (Observation)

هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبراته ومعلوماته، حيث نجمع خبرتنا من خلال ما نشاهده أو نسمعه عنه ولكن الباحثة حيث تلاحظ فإنه يتبع منهجها معيناً يجعل من ملاحظته أساساً لمعرفة واعية أو فهم دقيق لظاهرة معينة.^{١٠٤}

استخدمت الباحثة هذه الملاحظة لجمع البيانات عن مشاركة الطلبة وتفاعلهم في تعليم اللغة العربية.

٢) المقابلة (Interview)

ويستطيع استخدام المقابلة لجمع المعلومات التي لا يمكن الحصول عليها عن طريق الملاحظة.^{١٠٥} وهي استبانة شفوية تقوم من خلالها الباحثة بجمع المعلومات

¹⁰³Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2002), hlm. 107.

^{١٠٤}زكي بدوي، قاماس المصطلحات التربوية انكليزي-عربي (قاهرة: دار غريب، ١٩٨٠)

ص. ١٩١.

¹⁰⁵A. Chaedar Alwasilah, *Pokoknya Kualitatif, Pokoknya Action Research, Dasar-dasar Merancang dan Melakukan Penelitian Kualitatif* (Bandung: Pustaka Jaya, 2001), hlm.154.

والبيانات الشفوية من المفحوص. وهي أداة مهمة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية.

استخدمت الباحثة المقابلة لجمع البيانات من مدرس اللغة العربية الذي يقود عملية التعليم والتعلم في تلك الأكاديمية من منهجها وطرق تعليمها وتقويمها والمشكلات التي يواجهها المدرس في العملية التعليمية.

(٣) الاستبانة (Questionnaire)

تعتبر الاستبانة أداة ملائمة للحصول على المعلومات والبيانات والحقائق المرتبطة بواقع معين، وتقدم بشكل عدد من الأسئلة تطلب الإجابة عنها من قبل عدد الأفراد المعنيين بموضوع الاستبانة.^{١٠٦}

وتستخدم الباحثة الاستبانة لجمع البيانات عن: احتياجات الطلبة إلى المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة، التحكيم من ثلاثة الخبراء، ومعلم اللغة العربية ومعرفة آراء الطلبة عن المادة التعليمية المطورة.

(٤) الاختبار (Test)

يكون الاختبار في هذا البحث اختبارين، هما الاختبار القبلي و الاختبار البعدي. الاختبار القبلي هو الاختبار الذي يعطي قبل البرنامج الدراسي، وأما الاختبار البعدي هو الاختبار الذي بعده.^{١٠٧}

اعطيت الباحثة الطلبة الاختبار القبلي لاكتشاف كفاءتهم في مهارة الكلام قبل تقديم المادة التعليمية المطورة، ثم بعد أن قدمت إليهم المادة التعليمية المطورة فتعطيهم الباحثة الاختبار البعدي لمعرفة مستوى كفاءتهم فيها و فعالية المواد التعليمية.

^{١٠٦} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومه- أدواته- أساليبه، (الرياض: دار أسامة، ١٩٩٧م) ص. ١٢١.

^{١٠٧} محمد علي الخالي، الاختبار التحصيلية: اعدادها وإجراءها وتحليلها (الأردن: دار الفلاح، ١٩٩٨) ص. ١٩.

ووضحت الباحثة البيانات ومصادرها وأساليب جمعها في الجدول البيانية التالية:

جدول: ٣.١

البيانات الوصفية

الرقم	البيانات	مصادر البيانات	أساليب جمع البيانات
١	مشاركة الطلبة وتفاعلهم في تعليم اللغة العربية	الطلبة	الملاحظة
٢	البيانات عن عملية التعليم والتعلم التي تشمل على المواد التعليمية المستخدمة وطرق التعليم فيها ووسائله ومشكلات فيه.	المعلم	الملاحظة والمقابلة

جدول: ٣.٢

البيانات الكمية

الرقم	البيانات	مصادر البيانات	أساليب جمع البيانات
١	احتياجات الطلبة إلى المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة	الطلبة	الاستبانة
٢	التعليقات والاقتراحات من ثلاثة خبراء منها خبير المواد التعليمية وخبير اللغة وخبير في تصميم المواد التعليمية	الخبراء	الاستبانة
٣	نتائج الطلاب من الامتحان القبلي والامتحان البعدي قسم التمريض بمعهد "مُجدية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان	الطلبة	الاختبار
٤	آراء الطلبة والمعلم وتعليقاتهم بعد تنفيذ المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة.	الطلبة و المعلم	الاستبانة

٤. تحليل البيانات

تحليل البيانات يعني الأمور المهمة في عملية البحث. لأن البيانات المحللة في هذا البحث ستكون البحث عملية. لأن البيانات المطلوبة هي الوصفية والكمية فتحتاج الباحثة إلى تحليل البيانات والوصفية أيضا. أما خطوات تحليل البيانات يعني (١) تنظيم البيانات (٢) تصنيف البيانات (٣) حصول على النتائج.^{١٠٨}

وتحليل البيانات الوصفية والكمية التالية :

أ) تحليل البيانات الوصفية

في تحليل البيانات الوصفية تستخدم الباحثة الأسلوب الوصفي (*Analysis Descriptive*) لتحليل نتائج الملاحظة عن مشاركة الطلبة وتفاعلهم نحو المواد التعليمية لمهارة الكلام. كذلك تحليل نتائج المقابلة عن عملية التعليم والتعلم التي تشمل على المواد التعليمية المستخدمة وطرق التعليم فيها ووسائل ومشكلات في معهد "مُجدية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان.

ب) تحليل البيانات الكمية

حللت الباحثة البيانات من الاستبانة لمعرفة عن احتياجات الطلبة إلى المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة و التعليقات والاقتراحات من ثلاثة خبراء منها خبير المواد التعليمية وخبير اللغة وخبير في تصميم المواد التعليمية و آراء الطلبة والمعلم وتعليقاتهم بعد تنفيذ المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة.

وهذا الرموز لتقويم انتاج التصميم:^{١٠٩}

¹⁰⁸Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab* (Malang: Bintang Sejahtera, 2013), hlm. 131.

¹⁰⁹Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian dengan Statistik* (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2003), hlm. 30.

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100 \%$$

البيان:

P : المؤية الصلاحية

$\sum xi$: مجموعة القيمة المحسولة

$\sum x$: مجموعة الأسئلة ضرب على قيمة الأعلى

قامت الباحثة بتحصيل التصديق عن طريقة الاستبانة من خبير المحتوى وخبير اللغة وخبير في تصميم المواد التعليمية. وللحصول على البيانات المرجوة استخدمت الباحثة الاستبانة التصديق للخبراء. وكانت الاستبانة معلقة بأربع درجات في التقويم. أما المعايير لكل درجة فهي:

جدول: ٣.٣

المعايير لنتائج الاستبانة من تصديق الخبراء^{١١٠}

البيان	المعيار	نتيجة المعدلة	الدرجة
تمكن استخدامها في التدريس بدون التصحيح	جيذا جدا	١٠٠ % - ٨٠ %	٤
تمكن استخدامها في التدريس بقليل من التصحيح	جيد	٧٩ % - ٦٠ %	٣
تمكن استخدامها في التدريس بالتصحيح	مقبول	٥٩ % - ٥٠ %	٢
لا تمكن استخدامها في التدريس	ضعيف	٤٩ % - ٠ %	١

¹¹⁰Suharsimi Arikunto, hlm. 349-350.

استخدمت الباحثة في تحليل البيانات من نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الكفاءة، هو أن تعين فعالية تعليم اللغة العربية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام وعدمها تقاس حسب نتيجة الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي. استخدمت الباحثة الرمز ، أما إجراءاته كما يلي :^{١١١}

١. إعطاء الامتحان قبل استخدام الطريقة إلى الطلبة (اختبار القبلي) للمجموعة التجريبي والضابط

٢. إعطاء الطريقة الجديدة للمجموعة التجريبي

٣. إعطاء الامتحان (اختبار البعدي) بعد استخدام الطريقة إلى الطلبة للمجموعة التجريبي والضابط

اختارت الباحثة شبه التجريبي (Quasi Experiment) لأن في البحث التربوي صعوبة لاستخدام التجربة الحقيقية (True Experiment)

٤. يقرر الحاصل من النتيجة قبل استخدام الطريقة وبعد استخدامه. ولمعرفة درجة المعدلة فلا بد بالرمز التالي :

$$S = \frac{B}{N} \times 100 \%$$

البيان :

S : النتيجة الآخرة

B : عدد إجابة الصحيحة

N : عدد الطلبة

٥. استعمال الرمز (قبل استخدام الطريقة وبعد استخدامه) إذا كان له فرق مهم (signifikan)

¹¹¹Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran Prinsip Teknik Prosedur* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), hlm., 229.

بعد عملية التجريبية فيقارن بين نتيجتي الفصلين في متوسطتين، سيحاسب تجريب مقارنة متوسطتين بالرمز $T\text{-test}$ كما يلي :

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right)\left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

البيان :

M : من الشعب Mean

x : الشعب لكل التابع x_1 و x_2

y : الشعب لكل التابع y_1 و y_2

N : الجملة من التابع

فيما يلي معيار التصديق لاختبار التائي (كانت نتيجة ت الرسم البياني جاهزة في الملحق) :

(١) إذا كانت درجة ت الحسابي أكبر من ت الرم البياني، فتعني ذلك أن فروض البحث مقبولة.

(٢) وإذا كانت درجة ت الحسابي أصغر من ت الرسم البياني، فتعني ذلك أنفروض البحث مردودة.

والمواصفات المستخدمة والمعتبرة لنتائج آراء الطلبة والمعلم وتعليقاتهم بعد تنفيذ المواد التعليمية المطورة ما يلي :

جدول: ٣.٤

المعايير لنتائج الاستبانة من آراء الطلبة والمعلم عن المواد التعليمية المطورة

التقدير	فئات النسبة المئوية
جيد جدا	٨٠ % - ١٠٠ %

جيد	٧٩ % - ٦٠ %
مقبول	٥٩ % - ٥٠ %
ضعيف	٤٩ % - ٠ %

وتعتبر نتيجة الاستبانة مقبولة إذا أجاب الطلبة والمعلم ٦٠% من أسئلة الاستبانة وما فوقها، وإذا لم يجب الطلبة والمعلم إلا ٥٩% من أسئلة الاستبانة وما أدنى منها فتعتبر نتيجة الاستبانة مردودة.



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: تطوير المواد التعليمية

أ. تحليل الاحتياجات والمشكلات

قبل أن تشرع الباحثة في تطوير المواد التعليمية، قامت بالدراسة التمهيدية للحصول على المعلومات عن أحوال الطلبة والمدرسين بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان لطلبة قسم التمريض كذلك المعلومات حول أنشطة تعليم وتعلم. وهذه المعلومات كلها مطلوبة لبناء خطة المواد التعليمية التي ستعدها الباحثة. وتلك المعلومات تحتوي على :

١. مشاركة الطلبة وتفاعلهم في تعليم اللغة العربية

لاحظت الباحثة استجابة الطلبة في عملية التعليم واشتراكهم فيها في التاريخ ١٣ فبراير ٢٠١٧، فوجدت أن بعض الطلبة لهم رغبة كبيرة في تعلم اللغة العربية، فاستمعوا إلى ما قاله المدرس واهتموا به وعملوا بما أمرهم به المدرس من إجابة الأسئلة المطروحة في التدريبات وأعمال الواجبات المنزلية التي قدمت لهم. ولكن، بعض الطلبة لم يهتموا كثيرا باللغة العربية، فتحدثوا مع زملائهم وتكاسلوا في التعلم. وربما السبب لقلّة رغبتهم في اللغة العربية أو لضعفهم في فهم المادة المدروسة، لأن الطلبة أكثرهم متخرجون من المدرسة الثانوية العامة ولم يبدأوا تعلم اللغة العربية إلا في هذا المعهد العالي وكذلك ليس لديهم

^{٦٥} نتيجة الملاحظة مشاركة الطلبة وتفاعلهم في تعليم اللغة العربية بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان في التاريخ ١٣ فبراير ٢٠١٧، في الساعة التاسعة صباحا.

بجانب ذلك، بأن بعضهم لا يحبون اللغة العربية لأن قد يعمق في أذهانه بأن تعليم اللغة العربية لا بد أن يفهم القواعد وحفظ المفردات الكثيرة، وبأن تعليم اللغة العربية مملة ومتعبة، وغير جذاب. وبعضهم يحبون اللغة العربية لأنهم يعرفون بأن مصدر الأول في الإسلام فهو القرآن الكريم فمن تريد أن يعمق القرآن فطبعاً أن يفهم العربية.^{٦٦}

و أما التعليم الجيد عند مدخل السياقي هو أن يرتبط الطلاب مادة دروسهم ومعلوماتهم في المدارس بحياتهم اليومية وهدف منه ليدفع الطلاب في التعليم بربط خبرتهم في المضية حتى يكون التعليم فعالاً.

ومن أجل ذلك، رأت الباحثة أن مشاركة الطلبة والتفاعل بين المعلمين والطلبة لم يكن جيداً بصعوبة فهم المفردات وكذلك ليس لديهم كتاب التعليم ولا تزيد دوافع الطلبة في التعلم بتلك الصعوبة.

٢. عملية التعليم والتعلم في تعليم اللغة العربية

جانب آخر من الدراسة التمهيدية قبل تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض هو جمع المعلومات عن عملية التعليم والتعلم في تعليم اللغة العربية، وتحتوي على المواد التعليمية المستخدمة وطرق التعليم فيها ووسائله ومشكلات فيها. وفيما يلي نتائج تلك المعلومات :

^{٦٦} نتيجة المقابلة مع الطلاب قسم التمريض بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان وهي نبيلة كريمة في التاريخ ١٣ فبراير ٢٠١٧ في الساعة العاشرة صباحاً.

أ) المواد التعليمية المستخدمة

إن الكتاب المستخدم في تعليم اللغة العربية بمعهد العالي "مُجَدِّية" للعلوم الصحية قسم التمريض بكالونجان غير معين لأن ليس هناك الكتاب الثابت في تعليم اللغة العربية. المثال الكتاب المستخدم في عملية التعليم هو "العربية بين يديك"، ويسير بها مدرس اللغة العربية في عملية التعليم بأي طريقة وأسلوب كان. وأحيانا يعلم المحاضر اللغة العربية من المصادر المختلفة، أو بجميع وفقا لرغبات المحاضر دون من خلال تحليل الاحتياجات وأهداف تعليم اللغة العربية في مجال التمريض أو الصحية.

يتصف بأن مضمون المواد التعليمية في الكتاب المدروسة لا يحتوى على الموضوعات المناسب للطبة قسم التمريض بل إنها لا تزال متضمنة على الموضوعات التي يتعلمها الطلبة في المدرسة المتوسط أو الثانوية أو لطلبة الجامعة. المثال أن مستوى الخامس، وكانت موضوعات المواد في الفصل، "أدوات المدرسة" وهي مواضيع مختلفة عن الموضوعات يحتاج إليها طلبة قسم التمريض.

ووفقا بمواصفات التي تجب أن تتوفر في المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي أن المدخل السياقي في تطوير مادة اللغة العربية هي التي يعتمد على الارتباط بين معلومات المتعلمين وحياتهم اليومية وحوادثهم مناسبة بأهداف التعليم واتصالية وتطبيقية ومجذوبة وتعتمد أيضا على القويم الواقعي.⁶⁷

من أجل ذلك، رأت الباحثة أن الأبواب المدروسة في هذا المعهد العالي قد كانت تعلق المواد الدراسية بالسياق المتعلمين وحياتهم حتى تكون الدراسة ذات علاقة وثيقة

⁶⁷Kusama Dharma, dkk, *Contextual Teaching and Learning* (Garut: Rahayasa Research and Training, 2010), hlm. 50.

بأحواهم وذات معنى قوي في اذهاهم، من هذا تكون المواد التعليمية مناسبة بأهداف التعليم.

(ب) طريقة التدريس

ولقد كان المدرس يستخدم الطريقة الانتقائية في تعليم اللغة العربية، أحيانا بالطريقة المباشرة وأحيانا بطريقة القواعد والترجمة، ولكن غالبا بطريقة القواعد والترجمة. يشرح المحاضر المواد التعليمية باللغة العربية وأحيانا باللغة الإندونيسية، وفي إلقاء الأمثلة، يعطي المدرس الأمثلة باللغة العربية بأسلوب الوصف والتمثيل وبإعطاء المرادف والتضاد المعروفة لدى الطلبة، حتى يستطيع الطلبة منها فهم ما يقصده المدرس فهما جيدا. و يستخدم المدرس الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية، مثل السبورة والمقلمة وكل ما يوجد حول الطلبة تكون وسائل المحاضر في عملية التعليم ولا يستخدم الطريقة المتنوعة.^{٦٨} أحد من الأهداف لمهارة الكلام كما يشير بذلك كثير من علماء اللغة التطبيقيين^{٦٩} هو أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

بهذا وفقت الباحث بطريقة التي استخدم المدرس في عملية التعليم. لأن هدف تعليم لمهارة الكلام هو أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية. فلذلك، بالطريقة المباشرة هي أحسن طريقة لطلبة في تنمية مهارة الكلام لهم. بجانب ذلك، أحيانا بطريقة القواعد والترجمة، ولكن غالبا بطريقة القواعد والترجمة.

^{٦٨} نتيجة الملاحظة طريقة التدريس في تعليم اللغة العربية بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان في التاريخ ١٠ فبراير ٢٠١٧ في الساعة العاشرة.

^{٦٩} محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، ص. ١٣٠.

ج) المشكلات التي يواجهها المعلم في تعليم اللغة العربية

من البيانات التي تحصل عليها الباحثة عن تعليم اللغة العربية بمعهد العالي "مُجَدِّية" للعلوم الصحية قسم التمريض بكالونجان، أن الكتاب المستخدم وهو كتاب "العربية بين يديك" هو كتاب تعليم اللغة العربية على مستوى المتوسطة والثانوية. وأن طريقة التعليم المستخدمة هي الطريقة المباشرة والقواعد والترجمة ولا تستخدم الوسائل التعليمية المتنوعة إلا السبورة والقلم.

والمشكلات التي يواجهها المدرس في عملية التعليم هي أن دوافع الطلبة في تعلم اللغة العربية قليل فهم يتكاسلون ويملّون. وذلك يسبب عدم استخدام الوسائل التعليمية المتنوعة إلا الكتاب التعليمي، وكذلك الكتاب التعليمي عدم المواد الملائمة بأيدي الدارسين. وإن هذه المواد التي لا تدافع كفاءة الطلبة في طلاقة ولا تحفظ تطبيق القواعد في الكلام، وكذلك لا تراعي واقع حياة الدارسين اليومية والاستيعاب المصطلحات المحتجة ولا يطابق بمستوى قدرتهم. ولهذا وجدنا كذلك أن بعض الطلبة لم يقدرون على قراءة القرآن جيداً.^{٧٠}

استناداً من البيانات المذكورة، فرأت الباحثة أن المشكلات التي يواجهها في تعليم اللغة العربية بذلك المعهد العالي هي عدم المواد التعليمية الثابتة والملائمة بحاجات الطلبة. استخدم المدرس الكتاب "العربية بين يديك" الذي كما عرفنا أن هذا الكتاب أحسن لتعليم اللغة العربية لأغراض العامة. وأما تعليم اللغة العربية لطلبة قسم التمريض هو جزء من برامج تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة. وفي تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة لها

^{٧٠} نتيجة المقابلة مع المعلم اللغة العربية قسم التمريض بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان وهو بحر العلوم في التاريخ ١٠ فبراير ٢٠١٧ في الساعة التاسعة صباحاً.

خصائص منهم^{٧١} التركيز على المتعلم وحاجته الخاصة، والتركيز على اللغويات والمهارات وأساليب الخطاب المناسبة لهذه المواقف التي يستخدم فيها المتعلم اللغة.

من هذا التعريف، رأت الباحثة أن الطلبة يحتاجون إلى المواد التعليمية التي مناسبة بحاجاتهم وفي هذا الحال هو مجال الصحة. حتى تكون هذه المواد مناسبة لدى الطلبة ولا تصعبهم في التعلم لكن يسهلهم فيه ولأن لا يعتمد الطلبة على إلقاء المعلومات من المعلم فحسب.

٣. احتياجات الطلبة إلى المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام

قبل أن طورت الباحثة المادة، وزعت الباحثة الاستبانة على الطلبة مستوى الخامس بمعهد العالي "مُجَدِّية" للعلوم الصحية قسم التمريض بكالونجان في التاريخ ١٣ فبراير ٢٠١٧. ومن هذه الاستبانة عرفت الباحثة أن مشكلة في تعليم اللغة العربية لطلبة قسم التمريض بمعهد العالي "مُجَدِّية" للعلوم الصحية بكالونجان هي عدم المواد التعليمية حتى عملية التعليم غير فعالة. عدم المواد الملائمة بأيدي الدارسين. وإن هذه المواد التي لا تدافع كفاءة الطلبة في طلاقة ولا تحفظ تطبيق القواعد في الكلام، وكذلك لا تراعي واقع حياة الدارسين اليومية والاستيعاب المصطلحات المحتجة ولا يطابق بمستوى قدرتهم.

فتمكن الباحثة في تطوير مواد تعليمية مهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد العالي "مُجَدِّية" للعلوم الصحية بكالونجان لتكون المواد التعليمية مناسبة وقريبة بحياة المتعلمين وحاجاتهم. وهذا الاتجاه مناسب للتعلم في كل مجال لأن المتعلمين يحاولون في بناء المعلومات بأنفسهم حتى يفهموا فهما عميقا وتثبت المعلومات في أذهانهم.

^{٧١} رشدي أحمد طعيمة وآخرون، ص. ٤٤٥.

ب. تصميم المواد التعليمية

بعد أن تحلل الباحثة عن الملاحظة و المقابلة مع الطلبة ومحاضر اللغة العربية وجمع المعلومات من الخبراء، بدأت الباحثة بتطوير المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لترقية مهارة الكلام لطلبة قسم التمريض. في إعداد كتاب التعليمي علينا أن نهتم بخطواته، والخطوات في تصميم المواد التعليمية هي: ^{٧٢}

١. تحليل المنهج

تعليم مهارة الكلام في المعهد العالي "مُجدية" للعلوم الصحية بكالونجان يعتمد على المواد التعليمية لطلبة الثانوية والجامعة الحكومية بكالونجان. والكتاب المستخدم في عملية التعليم هو "العربية بين يديك". والمعلم اللغة العربية هما الأستاذ بحر العلوم، Lc. والأستاذ مُجد نور حليم الدين، الماجستير.

فالدرس اللغة العربية يجهز للدارسين حصة واحدة في الأسبوع، في يوم الاثنين في المستوى الخامس لبرنامج دبلومة ٣ (D3) و في المستوى السادس لبرنامج بكالوريوس (S1) قسم التمريض. ولكل حصة ٤٥ X ٢ دقائق. وأما المعيار الكفاءة المعيارية والكفاءة الأساسية يتكون من مهارة الاستماع ومهارة الكلام.

⁷²Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif* (Yogyakarta: Diva Press, 2015), hlm. 176.

الجدول: ٤.١

المعيار الكفاءة المعيارية والكفاءة الأساسية

الاستماع قدرة الطلبة على فهم النص من الحوار البسيط عن الموضوع لكل الوحدة	الكفاءة المعيارية
الكلام قدرة الطلبة على تعبير من أنشطة الحكاية والسؤال والجواب عن الموضوع لكل الوحدة	
الاستماع ١. قدرة الطلبة على تحديد الأحرف الهجائية والكلمات والجملة في النص/الحوار عن الموضوع لكل الوحدة ٢. قدرة الطلبة على توجد المعلومات من النص/الحوار البسيط عن الموضوع لكل الوحدة ٣. قدرة الطلبة على تعبير الآراء في النص/الحوار البسيط عن الموضوع لكل الوحدة	الكفاءة الأساسية
الكلام ١. قدرة الطلبة على توصيل المعلومات من النص/الحوار البسيط عن الموضوع لكل الوحدة ٢. قدرة الطلبة على السؤال والجواب الموضوع لكل الوحدة بالوسائل، المفردات ونمط الجملة	
قدرة الطلبة على استيعاب المهارات الاتصالية باللغة العربية شفهيًا	أ. الغرض العام

١. قدرة الطلبة على إجراء الحوار بالموضوع لكل وحدة وتعبير فكرته الرئيسة. ٢. قدرة الطلبة على تكوين الجملة المفيدة من المفردات الجديدة في الحوار.	ب. الغرض الخاص
الاستماع ١. قدرة الطلبة على لفظ المفردات أو الجملة المسموعة ٢. قدرة الطلبة على ذكر الكلمة أو الجملة المسموعة الكلام ١. قدرة الطلبة على نطق المفردات أو الجملة بالنطق السليم ٢. قدرة الطلبة على استخدام المفردات باستخدام جيد بالجملة المتنوعة ٣. قدرة الطلبة على فهم الحوار فهما جيدا	ج. المؤشرات
١. مباشرة ٢. سمعية شفوية ٣. التمثيلية	د. طريقة التدريس
١. السبورة ٢. القلم ٣. الشاشة ٤. الحاسوب	هـ. وسائل التعليم

٢. تنظيم المواد وترتيبها

تعليم اللغة العربية في المعهد العالي "المُجدية" للعلوم الصحية بكالونجان جزء من برنامج التعليم العربية لأغراض خاصة، بحيث في اختيار وتصميم المواد التعليمية المناسب

باحثيات أعضاء هيئة المدرس والطلاب. ويتم اختيار المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لكي تناسب بين المحتوى عن المواد التعليمية و حياة اليومية عن الطلبة. حتى مناسب باحتياجات والرغبة المتعلمين. وعلاوة على ذلك قررت الباحثة موضوع هذا الكتاب هو "العربية للعاملين في مجال الصحة".

قسمت الباحثة المواد التعليمية المصممة إلى سبعة وحدات، واختارت الباحثة الموضوعات لكل وحدة من الموضوعات من مناقشة عامة بمدسة اللغة العربية قسم التمريض. وفيما يلي توضيح للوحدات والموضوعات لكل الوحدة:

الجدول: ٤.٢

الموضوعات للمواد التعليمية

الوحدة	الموضوع
الوحدة الأولى	التعارف
الوحدة الثانية	أدوات الطب
الوحدة الثالثة	أجزاء الجسم
الوحدة الرابعة	أسماء الأمراض
الوحدة الخامسة	أنواع الأدوية
الوحدة السادسة	في غرفة التسجيل
الوحدة السابعة	الاتصالات العلاجي

ويحتوي كل وحدة على خمسة أجزاء، هي مايلي:

أ) **الغلاف الداخلي:** فيه عنوان الوحدة، والصورة الموضحة للعنوان، والهدف العام والأهداف الخاصة.

(ب) المقالة الرئيسة للدرس، هي تقدّم للطلّبات المحاورات المتعلقة بعلوم التمريض.

(ج) التدريب الأول، فيه أنواع من التدريبات لمعرفة مدى استيعاب الطلبة نحو المحاورات.

(د) الكلمات الجديدة، فيها أنواع المفردات والمصطلحات الجديدة الموجودة في الموضوعات مع المعاني الموضّحة لها.

(هـ) التدريب الثاني، فيه نوعان من التدريبات لمعرفة مدى استيعاب الطلبة نحو التعريفات من المصطلحات والمفردات.

٣. تصميم المواد التعليمية

قامت الباحثة بتطوير المواد التعليمية بالخطوات المتعددة. كاستخدمت الباحثة البرامج لتطبيقه واختيار الألوان للمواد التعليمية. وهذه الخطوات :

(أ) مرحلة إعداد برنامج المستخدم

قامت الباحثة بتطوير المواد التعليمية بالبرامج المتنوعة لتساعد في تصميمه. هي البرامج المستخدمة كما يلي:

(١) مايكروسوفت أوفس ورد ٢٠١٠ لكتابة المقالات والمفردات والتدريبات و لتصميم الكتاب التعليمي.

(٢) برنامج "Adobe Photoshop" لتصميم غلاف وصفحات من الكتاب التعليمي.

وبهذا استخدمت الباحثة لتصميم هذخ المواد التعليمية. ولكل البرامج لها الفوائد المختلفة في استخدامها هي لتصميم مراتب الكتابة والصور والألوان.

ب) التدريبات

تشتمل التدريبات في هذه المواد على ثلاثة أنواع من التدريبات، لأن هدف لتطوير هذه المواد هي ترقية مهارة الكلام، فتحتوي هذه التدريبات على أنواع التدريبات لتنمية مهارة الكلام هي تدريبات الاستيعاب، وتدريبات المفردات وكذلك تدريبات التركيب.

- ١) **التدريبات في الاستيعاب**، يقصد بهذه التدريبات اختبار فهم الطالبات عن المحاورات. تبنى الأسئلة الطالبات على التفكير الإبداعي والتحليلي. وتأتي الأسئلة على صورة إجابة الأسئلة، وعبارات الخطأ والصواب ثم اصلاحها.
- ٢) **التدريبات في المفردات**، وتشمل هذه التدريبات الإتيان من الحوار بالكلمات التي تشير إليها التعريفات المطلوبة، والإتيان من الحوار بضد الكلمات المطلوبة.
- ٣) **التدريبات في التراكيب**، تشمل هذه التدريبات الإتيان يجعل الجمل التامة بضد الكلمات المطلوبة.

ج) الألوان

استخدمت الباحثة عدة الألوان في تصميم هذا الكتاب، هي فيما يلي:

- ١) اللون الأزرق: الأزرق أعمق الألوان، ويسرح فيه إلى ما لا نهاية. هو لون أثيري، الأكثر تجريدا بين الألوان. تقدمه الطبيعة بشكل عام كمظهر للشفافية، للفرغ المتراكم، فراغ الهواء، فراغ الماء، فراغ الكريستال أو الماس، فراغ صحيح، صاف وبارد.

هو الأبرد بين الألوان، والأنقى. من صفاته الأساسية هذه، تصدر مجموعة استعمالاته الرمزية.^{٧٣}

واستخدمت الباحثة هذا اللون في تلوين الغلاف للمواد التعليمية ولون كل الصفحات فيه.

(٢) اللون الوردي: كأنه ملونا بلون ممزوج من الأبيض والأحمر. واختار الشاعر جون كيتس اللون الوردي لونا للحب وظهرت دراسة علمية حول اللون الوردي تناول انعكاساته على الإنسان، أن بعض درجات هذا اللون لها نفس مفعول المهدئات، كما أنه يساعد على استرخاء العضلات. مما يساعد على تهدئة على عمل عضلات القلب، وتهدئة الأعصاب.^{٧٤}

واستخدمت الباحثة هذا اللون في تلوين الأحرف الموضوع ولون كل الصفحات فيه، التي يتم الجمع بين اللون الأخضر.

ومع ذلك المعاني كلها، يكون الهدف في تلوين هذه المواد هي تقوية نشاط الطلبة في تعلّم اللغة العربية في مجال الصحة، وجذب انتباههم في تعليم هذا المواد.

ج. تصديق الانتاج

بعد انتهاء عملية التطوير، سلمت الباحثة المواد التعليمية المطورة للخبراء لتحكيمه. قدمت الباحثة المواد التعليمية للخبراء في تعليم اللغة العربية ليقوم بالتقديم والاقتراحات والإرشادات لتكون المواد التعليمية على صورتها المرجوة. وهم ثلاثة الخبراء: الخبير في محتوى كتاب التعليم (الدكتور أوريل بحر الدين، الماجستير)، الخبير في تصميم

^{٧٣} كلود عبيد، الألوان (دورها، تصنيفها، مصادرها، رمزيته، ودلالاتها)، الطبعة الأولى (بيروت: مجد

المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، ٢٠١٣)، ص. ٩١-٩٢

^{٧٤} كلود عبيد، الألوان...، ص. ١٢٦

كتاب التعليم (الدكتور راض توفيق الرحمن، الماجستير)، والخبير في اللغة المادة (الدكتور أحمد عبيدي فتح الدين، الماجستير).

١. النتيجة من خبير محتوى المواد التعليمية

من نتائج الاستبانة (في الملاحق)، رأى الخبير الأول وهو أستاذ دكتور أوريل بحر الدين أن الكتاب التعليمي المعد بتقدير "جيد" من حيث المعاملة بين الطلبة، ملائمة بحاجة الطلبة، سعة المواد ودقة، صدق المواد التعليمية، أشكال النشاطات، الطريقة المستخدمة، استخدام الحروف ونوعها ومقياسها، الترتيب في الكتابة، تعليمات تدريبات مناسبة، إعطاء أمثلة لتأدية التدريبات، و الأسئلة لقياس قدرة الطلبة لمهارة الكلام. وبتقدير "جيد جدا" من حيث الوضوح في الأهداف، السهولة في التعليم، الصلة بين المواد، التدرج، عدد المفردات، الوضوح في دليل المعلم، الترتيب في تقديمه، صحة الحوار، اختيار المفردات بناء على الشيوخ، التزيين، مناسبة عدد التدريبات، مناسبة التدريبات بمستوى الطلبة، لا يشمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة، و مناسبة أشكال التدريب.

من الحساب نرى بأن أنماط الباحثة من الخبير في محتوى كتاب التعليم هي "٨٩" فيدخله إلى الرموز :

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100 \%$$

$$= \frac{89}{100} \times 100 \%$$

$$= 89 \%$$

وهناك المدخلات من الخبير الأول كما يلي : قد كتب الخبير المدخلات والاضافات في تلك الاستبانة وهي لأن تصلح اللغات غير مناسبة، وتغير الأوامر للتدريبات كي تكون مفهومة، وتحسن الجملة في المعالجة القواعدية باللغة البسيطة للمبتدئين.

فلذلك صححت الباحثة الكتاب التعليمي كمدخلات الموجودة حتى صارت الكتاب المعد أحسن من قبل.

٢. النتيجة من خبير تصميم المواد التعليمية

من نتائج الاستبانة (في الملاحق)، رأى الخبير الثاني وهو أستاذ دكتور راض توفيق الرحمن أن الكتاب التعليمي المعد بتقدير "جيد" من حيث صحة اللغة، طريقة المستخدمة، التزيين، التركيب والأساليب اللغوية ليس فيها لبس أو غموض و يقدم المواد المطورة باللغة المتوفرة لدى الطلبة وبتقدير "جيد جدا" من حيث وضوح الصورة لشرح المفردات، انتقاء الألوان التي ستظهر بها الأشكال أو النصوص ومدى ملائمتها، يؤدي اختيار شكل ومقدار الحرف ناحية الجمال، وضوح الكتابة، جاذبة الغلاف، الصور في المواد التعليمية جاذبة، ترتيب الكتابة، سهولة القراءة، استخدام الحروف ونوعها ومقياسها، و تصميم المواد جاذبة.

من الحساب نري بأن أنماط الباحثة من الخبير في محتوى كتاب التعليم هي "٥٥" فيدخله إلى الرموز :

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100 \%$$

$$= \frac{55}{60} \times 100 \%$$

$$= 91.67 \%$$

وهناك المدخلات من الخبير الثاني كما يلي : مكان الصفحة اليمنى - يسرى و

ISBN أحسن لو كان موجودا. فلذلك صححت الباحثة الكتاب التعليمي كمدخلات الموجودة حتى صارت الكتاب المعد أحسن من قبل.

٣. النتيجة من خبير اللغة المواد التعليمية

من نتائج الاستبانة (في الملاحق)، رأى الخبير الثالث وهو أستاذ دكتور أحمد عبيدي فتح الدين أن الكتاب التعليمي المعد بتقدير "جيد" من حيث تناسب في الأهداف، الترتيب في تقديمه، يشتمل المتاب على قائمة بالتركيب اللغوية الجديدة، مناسبة عدد التدريبات، ترتبط التدريبات بالمعلومات الجديدة، التركيب والأساليب اللغوية ليس فيها لبس أو غموض، و يقدم المواد المطورة باللغة المتوفرة لدى الطلبة. وبتقدير " جيد جدا " من حيث الوضوح في الدليل المعلم، عدد الدروس مناسب للمادة الزمنية المقترحة، السهولة في التعليم، عدد المفردات، أشكال النشاطات، المحاورة مأخوذة من الاحتياجات لتنفيذ المهنة كوظيفة الطبية، التزيين، و تصميم المواد جذابة.

من الحساب نري بأن أنماط الباحثة من الخبير في محتوى كتاب التعليم هي "٥٣" فيدخله إلى الرموز :

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100 \%$$

$$= \frac{53}{60} \times 100 \%$$

$$= 88.33 \%$$

وهناك المدخلات من الخبير الثالث كما يلي : (١) راجع القواعد النحوية في الأمثلة والتعبيرات حسب القواعد الصحية في أواخر الكلمات، (٢) استخدم أسلوبا عربيا لأنه قد يخالف الأسلوب الاندونيسي. فلذلك صححت الباحثة الكتاب التعليمي كمدخلات الموجودة حتى صارت الكتاب المعد أحسن من قبل.

وها هي نتائج تقويم الخبراء، النتيجة من الخبير في مجال محتوى مواد التعليمية، من خبير تصميم المواد و خبير اللغة المواد التعليمية:

الجدول: ٤.٣

نتيجة الاستبانة من الخبراء الثلاثة

البيان	P	X	Xi	البنود	الرقم
جيد جدا	٨٩ %	١٠٠	٨٩	الدكتور أوريل بحر الدين، الماجستير	١
		المعدل			
جيد جدا	٩١.٦٧ %	٦٠	٥٥	الدكتور راض توفيق الرحمن، الماجستير	٢
		المعدل			
جيد جدا	٨٨.٣٣ %	٦٠	٥٣	الدكتور أحمد اوبندي فتح الدين، الماجستير	٣
		المعدل			
جيد جدا	٢٦٩ %	المجموع			
	٨٩ ، ٦٧ %	المعدل العام			

بعد ما حسبت الباحثة النتائج من الخبراء، فوجدت الباحثة أن النتيجة هي ٨٩ ، ٦٧ وهي في درجة " جيد جدا "، يدل على أن المواد التعليمية المطورة تمكن استخدامها في التدريس بدون التصحيح.

٤. النتيجة من محاضر اللغة العربية

قدمت الباحثة عن الملائمة المواد المطورة إلى محاضر اللغة العربية في المعهد العالي "مُجدية" للعلوم الصحية بكالونجان. ويتضح من الجدول (في الملاحق)، أن مضمون المواد المطورة التي يصل إلى تقدير "موافق جدا" هي : (١) ذات الكتاب وفقا لاحتياجات الطلبة في الحياة اليومية، (٢) الصورة واضحة، (٣) شكل الصورة ملائمة، (٤) التدريبات المتنوعات، و (٥) السهولة في فهم إرشادات الأسئلة. أما مضمون المواد المطورة التي يصل إلى تقدير "موافق" هي : (١) ذلك الكتاب بسيط حتى يسهل فهم

الطلبة، (٢) المحتوى في الكتاب ذات الصلة لقدرة الطلبة، (٣) اللغة في ذلك الكتاب أفهمها بسهولة، (٤) ذلك الكتاب أدفع الطلبة في نطق العربية بطريقة جيدة، و (٥) قدرة الطلبة على النطق العربية.

من الحساب نري بأن أنماط الباحثة من مدرسة اللغة العربية هي "٣٤" فيدخله إلى الرموز :

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100 \%$$

$$= \frac{34}{40} \times 100 \%$$

$$= 85 \%$$

وبعد نظرية إلى معيار درجة بيانه، نحلل على دليل تفسير البيانات من النتيجة التصديق والتثبيت كما قرره وزير الشؤون الدينية بأربعة المعايير وهي :

الجدول: ٤.٤

المعايير لنتائج الاستبانة من تصديق الخبراء^{٧٥}

البيان	المعيار	نتيجة المعدلة	الدرجة
تمكن استخدامها في التدريس بدون التصحيح	موافق جدا	١٠٠ % - ٨٠ %	٤
تمكن استخدامها في التدريس بقليل من التصحيح	موافق	٧٩ % - ٦٠ %	٣
تمكن استخدامها في التدريس بالتصحيح	موافق إلى حد ما	٥٩ % - ٥٠ %	٢
لا تمكن استخدامها في التدريس	غير موافق	٤٩ % - ٠ %	١

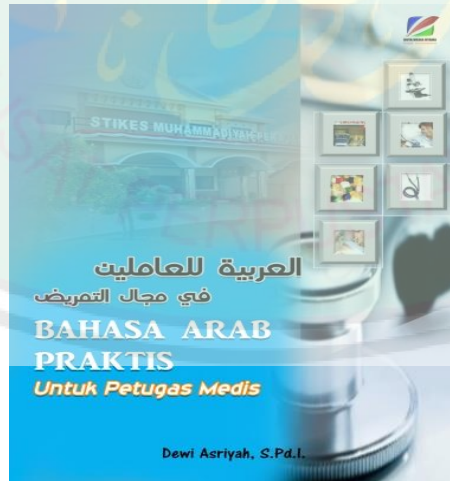
⁷⁵Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2005), hlm. 41.

من ذلك الجدول واضح بأن نالت الباحثة نتيجة محتوى مواد التعليمية من مدرسة اللغة العربية على درجة "٣٤" بالنسبة المئوية ٨٥ %، وتدل على مستوى "موافق جدا"، والبيان بأن تمكن استخدامها في التدريس بدون التصحيح.

المبحث الثاني: خصائص المواد التعليمية على أساس مدخل السياقي لمهارة الكلام

عينت الباحثة الضوابط المهمة عند إعداد الكتاب التعليمي على أساس مدخل السياقي، فعندما إتمام إعدادها تقديم الباحثة للتصديق الكتاب بخصائصه في الصورة: التشويق أو جذب الانتباه (Engagement)، الاستكشاف (Exploration)، التفسير (Explanation)، التوسع (Elaboration)، والتقييم (Evaluation). وستأتي بيان كل عنصر فيما يأتي:

١. التشويق أو جذب الانتباه (Engagement)



الصورة ١: دليل التشويق

ظهرت هذه الصورة في الكتاب التعليمي. وهذا غلاف الكتاب الأمامي، واستخدمت الباحثة لون الأزرق دليل لقسم الصحة (التمريض). ودليل مدخل النظرية السياقية هي إن

٢. الاستكشاف (Exploration)

STANDAR KOMPETENSI DAN KOMPETENSI DASAR	
Standar Kompetensi	Mengimani: 1. Melaikan mengimani sesuatu yang melampaui logika manusia dalam kehidupan sehari-hari Berkehidupan: 1. Melaikan mengimani-mengamalkan agama, peraturan, pengumuman, atau informasi melalui berbagai sarana serta berusaha untuk menegakkan sesuatu yang benar
Kompetensi Dasar	Mengimani: 1. Melaikan mengimani, mengabdikan, mengabdikan, atau beribadah dengan cara yang benar (suci, benar, atau lainnya) dalam kehidupan sehari-hari (dalam bentuk ibadah, amal, atau lainnya) dengan cara menegakkan dan menjalankan aturan yang tepat. 2. Melaikan mengimani-mengamalkan informasi dan berbagai bentuk hukum atau (lainnya) berdasarkan sesuatu yang benar. 3. Melaikan mengimani-mengabdikan kehidupan (sebagai pribadi atau sebagai bagian dari masyarakat) dengan cara yang benar dalam kehidupan sehari-hari Berkehidupan: 1. Melaikan mengimani-mengamalkan informasi sesuai dengan agama, peraturan, atau informasi melalui berbagai sarana (media, pengumuman, atau lainnya) dengan menggunakan media komunikasi yang tepat, mudah, dan dapat diterima. 2. Melaikan mengimani-mengabdikan sesuatu yang benar dengan benar dan tepat melalui cara yang benar menggunakan media komunikasi yang tepat, mudah, dan dapat diterima.

ظهرت هذه الصورة في الكتاب التعليمي. وهذا الباب هو كفاءة المعيارية وكفاءة الأساسية. هذه الصورة كباب بناء أفكار الطلبة على ما لكل الموضوع بأنفسهم. ودليل مدخل النظرية السياقية هي تفاعل فيها الطلبة مع الخبرات المباشرة التي تثير تساؤلات مفتوحة النهاية يصعب عليهم الإجابة عنها إلا بالبحث والاطلاع سواء بصورة فردية أو جماعية.

٣. التفسير (Explanation)

الاشرف

الإشرافة

: بطو الشرفون يشرفون على الشرف

الإشرافة من الشرف، والإشرافة والإشرافة

الإشرافة الشرفية، الإشرافة الشرفية، الشرفية الشرفية، الشرف

أشرف/أشرف، أشرف وأشرف، أشرف وأشرف

الاشرف

الإشرافة

: بطو الشرفون يشرفون على الشرف

الإشرافة من الشرف، والإشرافة والإشرافة

الإشرافة الشرفية، الإشرافة الشرفية، الشرفية الشرفية، الشرف

أشرف/أشرف، أشرف وأشرف، أشرف وأشرف



المحاور



زاري : جديده عديده

عديده : متعلقه جديده

زاري : متعلقه جديده

عديده : متعلقه جديده

زاري : زاري زاري، زاري زاري

عديده : عديده عديده، عديده عديده

زاري : عديده عديده، عديده عديده

عديده : عديده عديده، عديده عديده

زاري : عديده عديده، عديده عديده

عديده : عديده عديده، عديده عديده

زاري : عديده عديده، عديده عديده

العربية للطلّعين في محار الشرف

الصورة ٣: دليل التفسير

ظهرت هذه الصورة في الكتاب التعليمي. وهذا الباب لتفسير ولبیان التفصيلي عن الموضوع. ودليل على النظرية السياقية هي يبدأ المعلم في وضع خبرة المتعلم المجردة في شكل قابل للنقل وتوفر اللغة الاتصال الجيد بين المعلم والمجموعات بعرض الحلول والتفسيرات.

٤. التقييم (Evaluation)

الكتاب

الوحدة ١

كَيْل (ي) الكلمة المكتوبة في الفراغ شقياً :

- ١ - تُقَدَّر في شَرْبِي المُتَلَوِّج . (أَيْ - أَيْت - أَيْ)
- ٢ - تُقَدَّر في كَرْبِي المُتَلَوِّج . (أَيْ - أَيْت - أَيْت)
- ٣ - تُقَدَّر في كَرْبِي المُتَلَوِّج . (أَيْ - أَيْت - أَيْت)
- ٤ - تُقَدَّر في كَرْبِي المُتَلَوِّج . (هِي - كُو - أَيْت)
- ٥ - تُقَدَّر في كَرْبِي . (كُو - أَيْ - أَيْت)

المواقع

<http://www.pustaka.kemendiknas.go.id>

تَطَوُّوا الْحَرِيَّةَ فَإِنَّهَا حُرٌّ مِنْ يَدَيْكُمْ (عمر ابن الخطاب)

Puduhlah kebebasan Arab, karena kebebasan Arab datang dari agamanya

١٣

الحرية للذين في مجال التمرين

الصورة ٤ : دليل التقييم

ظهرت هذه الصورة في الكتاب التعليمي. وهذا الباب فيه التدريبات. ودليل النظرية السياقية في نوع التدريبات هي:

أ) تعين الصواب والخطأ من الجملة الموجودة ثم اصلاحها، هذا دليل لبناء فهم الطلبة في نفوسهن نحو القراءة الرئيسة.

ب) وضع ضد الكلمة الموجودة ثم جعلها جملة مفيدة حسب حقيقة الأحوال، هذا دليل على بناء نفوس الطلبة.

المبحث الثالث: فعالية استخدام المواد التعليمية المطورة

لمعرفة فعالية استخدام هذه المادة المطورة، أجرت الباحثة الاختبار القبلي والبعدي. ونتائج هذا الاختبار تدل على ارتفاع كفاءة الطلبة في مهارة الكلام. وكذلك وزعت الباحثة استبانة استجابات الطلبة لمعرفة آرائهم عن هذه المادة المطورة. وقامت الباحثة بالاختبارين شفهيًا لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام. ويكون الاختبار من خمسة وعشرين أسئلة. ثلاثة لكل عنصر من عناصر اللغة في الكلام وهي: النطق السليم، الطلاقة، والمفردات، كما يلي:

أ. عرض نتائج الاختبار القبلي والبعدي

يتكون هذا البحث من ثلاثة مباحث، الأول: بيانات نتائج اختبار القبلي للمجموعة التجريبية والضابط في مهارة الكلام وتحليلها، والثاني: بيانات نتائج اختبار البعدي للمجموعة التجريبية والضابط في مهارة الكلام وتحليلها، والثالث: المقارنة بين نتيجة اختبار القبلي والبعدي في مهارة الكلام. وقامت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي لقاءً، وستة لقاءات لعملية تعليم اللغة العربية. تاريخ التجربة في ١٦ أكتوبر ٢٠١٧ - ١٣ نوفمبر ٢٠١٧م.

الجدول: ٤.٥

عملية التجربة في فصل الضابط والفصل التجريبي

الرقم	اللقاء	الفصل	التاريخ	العملية
١	١	الضابط	١٦ أكتوبر ٢٠١٧	الاختبار القبلي
		التجريبي		
٢	٢ و ٣	الضابط	٢٣ أكتوبر ٢٠١٧	تعليم المواد التعليمية
		التجريبي		

	٣٠ أكتوبر ٢٠١٧	الضابط	٥ و ٤	٣
		التجريبي		
	٦ نوفمبر ٢٠١٧	الضابط	٧ و ٦	٤
		التجريبي		
الاختبار القبلي	١٣ نوفمبر ٢٠١٧	الضابط	٨	٥
		التجريبي		

١. الاختبار القبلي

(أ) نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

قامت الباحثة بالاختبار القبلي لمعرفة كفاءة الطلبة في مهارة الكلام. ونتيجتهم فيما يلي:

الجدول: ٤.٦

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

الرقم	كفاءة الطلبة في مهارة الكلام			مجموعة الدرجة	ضرب ٢	التقدير
	نطق السليم	طلاقة	مفردات			
١	٦	٤	٤	١٤	٢٨	ضعيف
٢	٦	٥	٣	١٤	٢٨	ضعيف
٣	٦	٥	٤	١٥	٣٠	مقبول
٤	٦	٣	٣	١٢	٢٤	ضعيف
٥	٨	٨	١٠	٢٦	٥٢	مقبول
٦	٦	٥	٥	١٦	٣٢	مقبول

ضعيف	٢٨	١٤	٢	٤	٨	٧
مقبول	٣٦	١٨	٤	٦	٨	٨
مقبول	٤٨	٢٤	٦	١٠	٨	٩
ضعيف	٢٨	١٤	٤	٤	٦	١٠
مقبول	٣٤	١٧	٤	٥	٨	١١
مقبول	٣٦	١٨	٥	٧	٦	١٢
مقبول	٣٤	١٧	٣	٦	٨	١٣
مقبول	٤٤	٢٢	٦	٤	٤	١٤
مقبول	٤٨٢	٢٤١	٩٠	٨٠	٩٨	المجموع
	٤٣،٣٤	٢١،١٧	٤٣،٦	٧١،٥	٧	المعدل

من نتائج هذا الاختبار القبلي في المجموعة التجريبية، يبدو أن الطلبة نالوا الدرجة ٤٣،٣٤ معني ذلك أن قدرة الطلبة في مهارة الكلام (الحوار والمحادثة) في المستوى مقبول. وبعد ما قامت الباحثة الاختبار القبلي جربت الباحثة المادة المطورة وأنشطتها كما في الجدول التالي :

الجدول: ٤.٧

نتائج الاختبار القبلي لمهارة الكلام للمجموعة التجريبية مقومه بالنسبة المئوية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد الطلبة	النسبة المئوية
١	٨٠ - ١٠٠	جيد جدا	-	-
٢	٥٠ - ٧٩	جيد	-	-
٣	٣٠ - ٤٩	مقبول	٩	٦٤ ،٢٩ %

٣٥ ،٧١ %	٥	ضعيف	٢٩ - ٠	٤
١٠٠ %	١٤	المجموع		

ولمعرفة صحة الانتاج فلا بد على البيانات أن تبدلها إلى البيانات الكمي بالرموز

التالي:

$$S = \frac{B}{N} \times 100 \%$$

البيان:

S : النتيجة الآخرة

B : عدد إجابة الصحيحة

N : عدد الطلبة

$$١. \frac{٩}{١٤} \times ١٠٠ \% = ٦٤ ، ٢٩ \% \text{ (مقبول)}$$

$$٢. \frac{٥}{١٤} \times ١٠٠ \% = ٣٥ ، ٧١ \% \text{ (ضعيف)}$$

يتضح في الجدول السابق أن بعض الطلبة في المجموعة التجريبية (٢٩ ، ٦٤ %) من عدد الطلبة في الدرجة مقبول، و (٣٥ ، ٧١ %) منهم في درجة ضعيف.

(ب) نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

قامت الباحثة بالاختبار الضابط لمعرفة كفاءة الطلبة في مهارة الكلام. ونتيجتهم

فيما يلي:

الجدول: ٤.٨

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الرقم	كفاءة الطلبة في مهارة الكلام			مجموعة الدرجة	ضرب ٢	التقدير
	نطق السليم	طلاقة	مفردات			

ضعيف	٢٦	١٣	٣	٤	٦	١
ضعيف	٢٢	١١	٣	٣	٥	٢
ضعيف	٢٤	١٢	٤	٢	٦	٣
ضعيف	٢٤	١٢	٢	٦	٤	٤
ضعيف	٢٨	١٤	٣	٥	٦	٥
ضعيف	٢٨	١٤	٤	٦	٤	٦
ضعيف	٢٤	١٢	٥	٣	٤	٧
مقبول	٣٢	١٦	٤	٦	٦	٨
ضعيف	٣٠	١٥	٧	٤	٤	٩
ضعيف	٢٨	١٤	٣	٥	٦	١٠
ضعيف	٢٦	١٣	٣	٤	٦	١١
ضعيف	٢٨	١٤	٥	٥	٤	١٢
ضعيف	٢٢	١١	٢	٥	٤	١٣
ضعيف	٣٤٢	١٧١	٤٨	٥٨	٦٥	المجموع
	٣٠،٢٦	١٥،١٣	٦٩،٣	٤٦،٤	٥	المعدل

من نتائج هذا الاختبار القبلي في المجموعة الضابط ، يبدو أن الطلبة نالوا الدرجة ٣٠،٢٦ معني ذلك أن قدرة الطلبة في مهارة الكلام (الحوار والمحادثة) في المستوى ضعيف. وبعد ما قامت الباحثة الاختبار القبلي جربت الباحثة المادة المطورة وأنشطتها كما في الجدول التالي :

الجدول: ٤.٩

نتائج الاختبار القبلي لمهارة الكلام للمجموعة الضابط مقومه بالنسبة المئوية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد الطلبة	النسبة المئوية
١	٨٠ - ١٠٠	جيد جدا	-	-
٢	٥٠ - ٧٩	جيد	-	-
٣	٣٠ - ٤٩	مقبول	١	٧,٦٩ %
٤	٠ - ٢٩	ضعيف	١٢	٩٢,٣١ %
المجموع			١٣	١٠٠ %

ولمعرفة صحة الانتاج فلا بد على البيانات أن تبدلها إلى البيانات الكمي بالرموز

التالي:

$$S = \frac{B}{N} \times 100 \%$$

البيان:

S : النتيجة الآخرة

B : عدد إجابة الصحيحة

N : عدد الطلبة

$$١. \frac{١}{١٣} \times ١٠٠ \% = ٧,٦٩ \% \text{ (مقبول)}$$

$$٢. \frac{١٢}{١٣} \times ١٠٠ \% = ٩٢,٣١ \% \text{ (ضعيف)}$$

يتضح في الجدول السابق أن بعض الطلبة في المجموعة الضابط (٧,٦٩ %)

من عدد الطلبة في الدرجة مقبول، و (٩٢,٣١ %) منهم في درجة ضعيف.

٢. الاختبار البعدي

(أ) نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

قامت الباحثة بالاختبار البعدي لمعرفة كفاءة الطلبة في مهارة الكلام. ونتيجتهم

فيما يلي:

الجدول: ٤.١٠

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	كفاءة الطلبة في مهارة الكلام			مجموعة الدرجة	ضرب ٢	التقدير
	نطق السليم	طلاقة	مفردات			
١	٨	١٠	١٢	٣٠	٦٠	جيد
٢	١٥	١٠	١٠	٣٥	٧٠	جيد
٣	١٢	١١	١١	٣٤	٦٨	جيد
٤	٨	٩	١١	٢٨	٥٦	جيد
٥	٥	٣	٣	١١	٢٢	ضعيف
٦	٢٠	١٢	١٢	٤٤	٨٨	جيد جدا
٧	١٣	١٠	٩	٣٢	٦٤	جيد
٨	١٤	٨	١٢	٣٤	٦٨	جيد
٩	١٦	١٢	١٣	٤١	٨٢	جيد
١٠	١٢	١١	١١	٣٤	٦٨	جيد
١١	٨	١٠	١٠	٢٨	٥٦	جيد
١٢	١٤	٩	١٠	٣٣	٦٦	جيد

جيد	٥٤	٢٧	٩	٨	١٠	١٣
جيد	٧٦	٣٨	١٠	١٠	١٨	١٤
جيد	٩٠٠	٤٤٩	١٤٣	١٣٤	١٧٢	المجموع
	١٤,٦٤	٠٧,٣٢	٢١,١٠	٥٧,٩	٢٩,١٢	المعدل

من نتائج هذا الاختبار القبلي في المجموعة التجريبية، يبدو أن الطلبة نالوا الدرجة المعدلة (Mean) ١٤,٦٤ معني ذلك أن قدرة الطلبة في مهارة الكلام (الحوار والمحادثة) في المستوى جيد. وبعد ما قامت الباحثة الاختبار القبلي جربت الباحثة المادة المطورة وأنشطتها كما في الجدول التالي :

الجدول: ٤.١١

نتائج الاختبار البعدي لمهارة الكلام للمجموعة التجريبية مقومه بالنسبة المئوية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد الطلبة	النسبة المئوية
١	١٠٠ - ٨٠	جيد جدا	١	٧,١٤ %
٢	٧٩ - ٥٠	جيد	١٢	٨٥,٧ %
٣	٤٩ - ٣٠	مقبول	—	—
٤	٢٩ - ٠	ضعيف	١	٧,١٤ %
المجموع			١٤	١٠٠ %

ولمعرفة صحة الانتاج فلا بد على البيانات أن تبدلها إلى البيانات الكمي بالرموز

التالي:

$$S = \frac{B}{N} \times 100 \%$$

البيان:

S : النتيجة الآخرة

B : عدد إجابة الصحيحة

N : عدد الطلبة

$$١. \frac{١}{١٤} \times ١٠٠ \% = ٧,١٤ \% \text{ (جيد جدا)}$$

$$٢. \frac{١٢}{١٤} \times ١٠٠ \% = ٨٥,٧ \% \text{ (جيد)}$$

$$٣. \frac{١}{١٤} \times ١٠٠ \% = ٧,١٤ \% \text{ (ضعيف)}$$

يتضح في الجدول السابق أن بعض الطلبة في المجموعة التجريبية (٧,١٤ %) من عدد الطلبة في الدرجة جيد جدا، و (٨٥,٧ %) منهم في درجة جيد و (٧,١٤ %) منهم في درجة ضعيف.

ب) نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

قامت الباحثة بالاختبار الضابط لمعرفة كفاءة الطلبة في مهارة الكلام. ونتيجتهم فيما يلي:

الجدول: ٤.١٢

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	كفاءة الطلبة في مهارة الكلام			مجموعة الدرجة	ضرب ٢	التقدير
	نطق السليم	طلاقة	مفردات			
١	٩	٨	٨	٢٥	٥٠	جيد
٢	٨	٨	٧	٢٣	٤٦	مقبول
٣	٨	٩	٧	٢٤	٤٨	مقبول
٤	٧	٧	٥	١٩	٣٨	مقبول

جيد	٥٠	٢٥	٦	١٠	٩	٥
جيد	٥٢	٢٦	٧	٩	١٠	٦
مقبول	٤٦	٢٣	٨	٧	٨	٧
مقبول	٤٠	٢٠	٥	٨	٧	٨
جيد	٥٠	٢٥	٨	٩	٨	٩
مقبول	٤٢	٢١	٦	٧	٨	١٠
مقبول	٣٦	١٨	٥	٧	٦	١١
ضعيف	٢٦	١٣	٣	٥	٥	١٢
جيد	٥٠	٢٥	٨	٧	١٠	١٣
مقبول	٥٧٤	٢٨٧	٨٤	١٠١	١٠٣	المجموع
	١٥،٤٤	٠٨،٢٢	٤٦،٦	٧٧،٧	٩٢،٧	المعدل

من نتائج هذا الاختبار البعدي في المجموعة الضابط ، يبدو أن الطلبة نالوا الدرجة ١٥،٤٤ معني ذلك أن قدرة الطلبة في مهارة الكلام (الحوار والمحادثة) في المستوى مقبول. وبعد ما قامت الباحثة الاختبار البعدي جربت الباحثة المادة المطورة وأنشطتها كما في الجدول التالي :

الجدول: ٤.١٣

نتائج الاختبار القبلي لمهارة الكلام للمجموعة الضابط مقومه بالنسبة المئوية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد الطلبة	النسبة المئوية
١	١٠٠ - ٨٠	جيد جدا	-	-
٢	٧٩ - ٥٠	جيد	٥	٣٨ ، ٤٦%
٣	٤٩ - ٣٠	مقبول	٧	٥٣ ، ٨٥ %

٧,٦٩ %	١	ضعيف	٢٩ - ٠	٤
١٠٠ %	١٣	المجموع		

ولمعرفة صحة الانتاج فلا بد على البيانات أن تبدلها إلى البيانات الكمي بالرموز

التالي:

$$S = \frac{B}{N} \times 100 \%$$

البيان:

S : النتيجة الآخرة

B : عدد إجابة الصحيحة

N : عدد الطلبة

$$١. \frac{١}{١٣} \times ١٠٠ \% = ٧,٦٩ \% \text{ (ضعيف)}$$

$$٢. \frac{٥}{١٣} \times ١٠٠ \% = ٣٨,٤٦ \% \text{ (جيد)}$$

$$٣. \frac{٧}{١٣} \times ١٠٠ \% = ٥٣,٨٥ \% \text{ (مقبول)}$$

يتضح في الجدول السابق أن بعض الطلبة في المجموعة الضابط (٧,٦٩ %) من

عدد الطلبة في الدرجة ضعيف ، و (٣٨,٤٦ %) منهم في درجة جيد و (٥٣,٨٥ %)

(%) منهم في درجة مقبول.

ب. تحليل النتيجة الاختبار القبلي والبعدي

ومن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي فحللت الباحثة تلك النتيجة بطريقة SPSS
كما البيان التالي :

الجدول: ٤.١٤

تحليل النتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية والضابط
مجموعة الضابط للمجموعة التجريبية

الرقم	الاختبار القبلي (Y ₁)	الاختبار البعدي (Y ₂)	الفرق (D = Y ₂ - Y ₁)	الرقم	الاختبار القبلي (X ₁)	الاختبار البعدي (X ₂)	الفرق (D = X ₂ - X ₁)
١	٢٦	٥٠	٢٤	١	٢٨	٦٠	٣٢
٢	٢٢	٢٦	٢٤	٢	٢٨	٧٠	٤٢
٣	٢٤	٤٨	٢٤	٣	٣٠	٦٨	٣٨
٤	٢٤	٣٨	١٤	٤	٢٨	٥٦	٢٨
٥	٢٨	٥٠	٢٢	٥	٢٤	٢٢	٢-
٦	٢٨	٥٢	٢٤	٦	٥٢	٨٨	٣٦
٧	٢٤	٤٦	٢٢	٧	٣٢	٦٤	٣٢
٨	٣٢	٤٠	٨	٨	٣٦	٦٨	٣٢
٩	٣٠	٥٠	٢٠	٩	٤٨	٨٢	٣٤
١٠	٢٨	٤٢	١٤	١٠	٢٨	٦٨	٤٠
١١	٢٦	٣٦	١٠	١١	٣٤	٥٦	٢٢
١٢	٢٨	٢٦	٢-	١٢	٣٦	٦٦	٣٠
١٣	٢٢	٥٠	٢٨	١٣	٣٤	٥٤	٢٠

٣٢	٧٦	٤٤	١٤	٢٣٢	الجملة
٤١٦	الجملة				

ثم نقارنها الباحية بطريقة SPSS كما يلي:

الجدول: ٤.١٥

Case Processing Summary							
	Kelompok	Cases					
		Valid		Missing		Total	
		N	Percent	N	Percent	N	Percent
nilai	pre-test	٢٤	١٠٠,٠%	٠	٠,٠%	٢٤	١٠٠,٠%
	post_test	٢٤	١٠٠,٠%	٠	٠,٠%	٢٤	١٠٠,٠%

Descriptives				
	Kelompok		Statistic	Std. Error
nilai	pre-test	Mean	٦٥,٠٠٠٠	٢,١٢٨١٤
		٩٥ % Confidence Interval for Mean	Lower Bound	٦٠,٥٩٧٦
			Upper Bound	٦٩,٤٠٢٤
		٥ % Trimmed Mean		٦٤,٧٢٢٢
		Median		٦٢,٥٠٠٠
		Variance		١٠٨,٦٩٢
		Std. Deviation		١٠,٤٢٥٧٢
		Minimum		٥٠,٠٠

		Maximum		80,00	
		Range		30,00	
		Interquartile Range		13,70	
		Skewness		,340	,472
		Kurtosis		-,763	,918
	post_test	Mean		70,2083	1,98402
		90 % Confidence Interval for Mean	Lower Bound	71,1030	
			Upper Bound	79,3136	
		0 % Trimmed Mean		74,7222	
		Median		70,0000	
		Variance		94,020	
		Std. Deviation		9,72214	
		Minimum		60,00	
		Maximum		100,00	
		Range		40,00	
		Interquartile Range		10,00	
		Skewness		,943	,472

		Kurtosis	١,٠٧٥	,٩١٨
--	--	----------	-------	------

Tests of Normality							
	Kelompok	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
		Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
Nilai	pre-test	,١٨٤	٢٤	,٠٣٤	,٩٣٥	٢٤	,١٢٨
	post_test	,٢١٧	٢٤	,٠٠٥	,٩٠٤	٢٤	,٠٢٦

a. Lilliefors Significance Correction

قبل أن نحسب هذه البيانات إلى (t-test)، نظرا من جدول العليا الذي أخذها الباحثة من SPSS بأن قيمة دلالة للإختبار القبلي ٠,١٢٨ وأما قيمة دلالة لإختبار البعدي ٠,٠٢٦. لأن قيمة من الإختبار القبلي و الإختبار البعدي أكبر قيمة من > ٠,٠٥. فنستخلص بأن البيانات وزعت بشكل طبيعي.

Paired Samples Statistics					
		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	pre_test	٦٥,٠٠	٢٤	١٠,٤٢٦	٢,١٢٨
	post_test	٧٥,٢١	٢٤	٩,٧٢٢	١,٩٨٥

وجدنا هنا المعدل من الإختبار القبلي بقيمة ٦٥,٥ وأما المعدل من الإختبار القبلي بقيمة ٧٥,٢١ من عدد العينة ٢٤.

Paired Samples Correlations

		N	Correlation	Sig.
Pair 1	pre_test & post_test	٢٤	,٥٥٨	,٠٠٥

جدول اقتران عينات تستخدم لمعرفة علاقة من الإختبار القبلي والإختبار البعدي. والجدول تدل على علاقة ٥٥٨,٠٠ (أنظر إلى r_{table})

Paired Samples Test									
		Paired Differences					T	df	Sig. (۲-tailed)
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	۹۵ % Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair 1	pre_test - post_test	-	۹,۴۹۶	۱,۹۳۸	-	-۶,۱۹۹	-۵,۲۶۷	۲۳	,...
		۱۰,۲۰۸			۱۴,۲۱۸				

وفقا للجدول (٤.١٥) النتائج من الجدول ، بأن قيمة المعدل الطالبات من اختبار قبلي وبعدي بعد عملية التعليم باستخدام تطوير المواد التعليمية المطورة هناك فرق. قيمة المعدل ارتفعت من ٦٥,٠ إلى ٧٥,٢١. وبالتالي يلحظ بأن التعليم اللغة العربية باستخدام تطوير المواد التعليمية المطورة تؤثر تأثيرا تفاعليا لترقية مهارة الكلام.

ويستند على تحليل اختبار "ت" يظهر عينات تقرر أن أهمية الحصول على ل ٠,٠٠٠. لأن نتيجة أهمية أقل من ٠,٠٥ ف H_0 في تراجع و H_1 قبلت. و استنتاج وجود اختلاف في نتائج تعلم الطالبات من اختبار قبلي وبعدي باستخدام هذه المواد.

ج. نتائج الاستبانة من الطلبة بعد استخدام المواد التعليمية المطورة

وفي نهاية عملية التدريس، وزعت الباحثة الاستبانة التي تتضمن الأمور المتعلقة باستخدام المادة اللغة العربية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام، فيما يلي :

الجدول : ٤.١٦

نتيجة الاستبانة من الطلبة

الرقم	الأسئلة	الدرجة				النسبة المئوية
		١	٢	٣	٤	
١	أن هذا الكتاب تفيد كثيرا في الحياة اليومية في مجال التمريض	-	-	٨	١٩	٩٢ ، ٥٩ %
٢	بأن التدريبات في هذا الكتاب تساعدهم لتنمية مهارة الكلام	-	-	١٢	١٥	٨٨ ، ٨٩ %
٣	بأن ترتيب المادة لكل دروس تنمية مهارة الكلام	-	-	١٢	١٥	٨٨ ، ٨٩ %
٤	هذا الكتاي مهم جدا لتنمية مهارة الكلام	-	٢	١٢	١٣	٨٥ ، ١٩ %
٥	أنهم يشعروا بالفرح حين تعليم بهذا الكتاب	-	١	٧	١٩	٩١ ، ٦٧ %
٦	أن المادة الجديدة مناسب بالخبرة في مجال التمريض	-	٣	٧	١٧	٨٧ ، ٩٦ %
٧	أن المادة الجديدة مناسب باحتياجة الطلبة	-	-	١٥	١٢	٨٦ ، ١١ %
٨	أن الجملة المستخدمة في المادة سهولة الفهم	-	٣	١١	١٣	٨٤ ، ٢٦ %

٩	أن الصور تساعدهم في فهم المادة	-	٢	١١	١٤	% ٨٦ ، ١١
١٠	أنهم حماسة عندما تعلموا بهذه المادة الجديدة	-	١	١٤	١٢	% ٨٥ ، ١٩

ومن الاستبانة الطلبة بعد استخدام الكتاب المطور التي تتضمن فيها البنود السابقة فيدخله إلى الرموز :

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100 \%$$

ثم تعيين تقدير النتيجة من هذا الرمز بالمعيار التالي :

الرقم	الدرجة	النتيجة	التقدير
١	٤	١٠٠ - ٨٠	موافق جدا
٢	٣	٧٩ - ٥٠	موافق
٣	٢	٤٩ - ٣٠	موافق إلى حد ما
٤	١	٢٩ - ٠	غير موافق

من نتيجة السابقة، يتضح لنا أن مضمون المواد المطورة على أساس المدخل السياقي التي يصل إلى تقدير "موافق جدا"، وهي :

١- % ٩٢ ، ٥٩ الطلبة قالوا أن هذا الكتاب تفيد كثيرا في الحياة اليومية في مجال التمريض

٢- % ٨٨ ، ٨٩ الطلبة قالوا بأن التدريبات في هذا الكتاب تساعدهم لتنمية مهارة الكلام

٣- % ٨٨ ، ٨٩ الطلبة قالوا بأن ترتيب المادة لكل دروس تنمية مهارة الكلام

- ٤- %١٩ ، ٨٥ الطلبة قالوا هذا الكتاي مهم جدا لتنمية مهارة الكلام
- ٥- %٦٧ ، ٩١ الطلبة قالوا أنهم يشعروا بالفرح حين تعليم بهذا الكتاب
- ٦- %٩٦ ، ٨٧ الطلبة قالوا أن المادة الجديدة مناسب بالخبرة في مجال التمريض
- ٧- %١١ ، ٨٦ الطلبة قالوا أن المادة الجديدة مناسب باحتياجة الطلبة
- ٨- %٢٦ ، ٨٤ الطلبة قالوا أن الجملة المستخدمة في المادة سهولة الفهم
- ٩- %١١ ، ٨٦ الطلبة قالوا أن الصور تساعدهم في فهم المادة
- ١٠- %١٩ ، ٨٥ الطلبة قالوا أنهم حماسة عندما تعلموا بهذه المادة الجديدة
- من النتائج السابقة عرفت الباحثة أن الطلبة يحتاجون ويرغبون في تعليم اللغة العربية خصوصا لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي. وترى الباحثة أن هذه المادة مناسبة لحل المشكلات التي يواجهها الطلبة عند تعليم اللغة العربية.
- المبحث الرابع : مناقشة نتائج البحث**
- وفي هذا المبحث تريد الباحثة مناقشة البيانات ونتائج التحليل. والأمر التي تود الباحثة مناقشتها في هذا المبحث هي: خطوات تطوير المواد التعليمية على أساس مدخل السياقي لترقية مهارة الكلام، ومدى صلاحية الكتاب التعليمي على أساس مدخل السياقي من منظور الخبراء وهيئة التدريس، ونتائج تطبيق الكتاب التعليمي على أساس مدخل السياقي وتأثيره على كفاءة الطالبات في مادة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام.
- أ. مناقشة تطوير المواد التعليمية على أساس مدخل السياقي لمادة اللغة العربية**

لترقية مهارة الكلام

إن أهم ما يأتي من هذا البحث هو المواد التعليمية على "أساس مدخل السياقي"، ويختص استخدامها للمحاضر والطلبة. ورجت الباحثة أن يكون منتجها

مصدرا جيدا لمحاضري اللغة العربية ومساعدًا لهم في الوصول إلى الأغراض التعليم والتعلّم
لمادة اللغة العربيّة. وأنها رأت أنه ليس هناك المواد التعليمية المقررة والخاصة لمادة اللغة
العربية في مجال الصحية لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيّة" العالي للعلوم الصحية
بكالونجان.

واستعدادات الباحثة كاملة والخطوات الدقيقة لتطوير الإنتاج، هي بشكل Borg
and Gall، وهذا الشكل يتبع الخطوات التالية : (١) وجود الاحتمال والمشكلة، (٢)
جمع البيانات، (٣) تصميم الإنتاج، (٤) تصديق الإنتاج، (٥) تعديل الإنتاج، (٦) تجربة
صلاحية، (٧) تعديل تجربة الإنتاج، (٨) تجربة فعالية، (٩) تعديل الإنتاج، (١٠) الإنتاج
النهائي.^{٧٦} وقد سبق البيان أن الباحثة ركزت في تصميم المواد التعليمية لترقية مهارة
الكلام، فتشمل هذه المواد التعليمية من حيث المفردات أو التراكيب أو المحتوى العلمي
أو الثقافي أو الأسلمية العلم. ويستهدف هذا النوع من المواد تدريب المتخرجين في
برامج تعليم اللغة العربية على الاستمرار في ترقية مهارتهم اللغوية وزيادة معلوماتهم عن
الثقافة العربية والإسلاميّة.^{٧٧}

وفي اختيار الموضوعات المحاور اعتمدت الباحثة على أربعة جوانب مهمة
ينبغي أن تنطلق في ضوءها أية مادة تعليمية، هي الجانب النفسي، والجانب الثقافي،
والجانب التربوي، والجانب اللغوي.^{٧٨} وجميع الموضوعات في هذا الكتاب التعليمي تشمل
الجانب اللغوي، حيث تحتوي على التراكيب والأساليب في اللغة العربية.

⁷⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian...*, hlm. 298

⁷⁷ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية...، ص. ٣٥

⁷⁸ محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية...، ص. ٢٨

وفي استخدام المفردات، اختارت الباحثة المفردات الشائعة في علم الصحة لتعرفهم نحو هذه المصطلحات. باعتبار أن تكون الكتاب التعليمي مصدرا جيدا للكلمات والتراكيب الصالحة لأن يتناولها الطلبة بالدراسة كتابة وقراءة.^{٧٩}

وفي اختيار أنواع أنماط التدريبات، اعتمدت الباحثة على أنواع التدريبات التي تهدف إلى ترقية مهارة الكلام، هي : أسئلة الاستيعاب. وعبارات الخطأ والصواب وإصلاحها، اختبارات المفردات (الترادف/التضاد)،^{٨٠} وذلك وفقا للهدف الخاص في تطوير هذه المواد التعليمية.

ومن هذه كلها، أن تطوير المواد التعليمية هي تحتوي على كل من جوانب المادة التعليمية التي لازم أن تقوم فيه. وتحتوي المفردات على المصطلحات الشائعة في علم الصحة. باعتبار أن تكون الكتاب التعليمي مصدرا جيدا للكلمات والتراكيب الصالحة لأن يتناولها الطلبة بالدراسة كتابة وقراءة. وتحتوي التدريبات على أنواع التدريبات التي تهدف إلى ترقية مهارة الكلام.

ب. مناقشة صلاحية المواد التعليمية على أساس مدخل السياقي لترقية مهارة الكلام

لطلبة قسم التمريض من منظور الخبراء وهيئة التدريس

وقد سبق ذكره في الباب الثالث أن هذا البحث قد تم إجراؤه بمنهج البحث والتطوير. ومن مراتب خطوات منهج البحث والتطوير جرى التقويم المواد التعليمية من قبل الخبراء في اللغة العربية، وتصميم المواد التعليمية ، ومجال علم الصحة، وكذلك من منظور هيئة التدريس من الاستبانة المحاضر. وهذه الخطوات لمعرفة صلاحية المواد التعليمية

^{٧٩} على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية...، ص. ٢٦٠

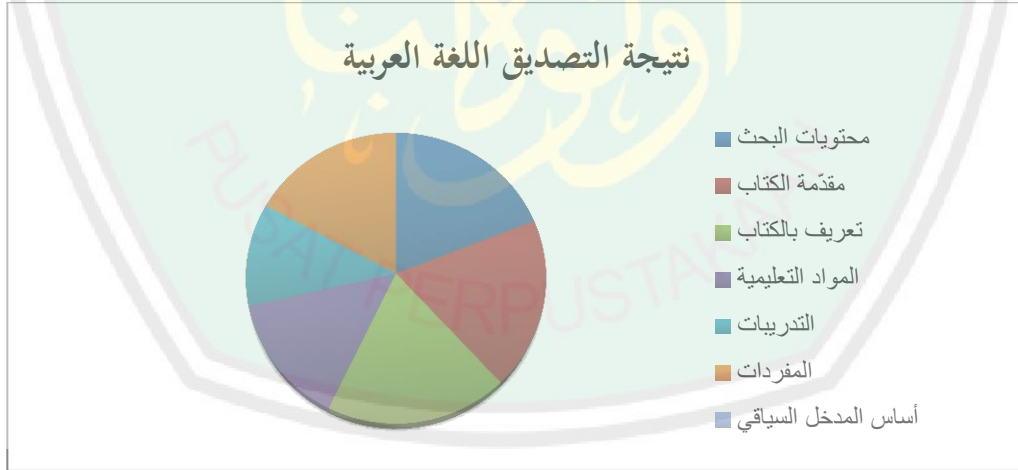
^{٨٠} عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها...، ص. ١٠٩

على أساس مدخل السياقي لترقية مهارة الكلام لطلبة قسم التمريض من منظور الخبراء وهيئة التدريس.

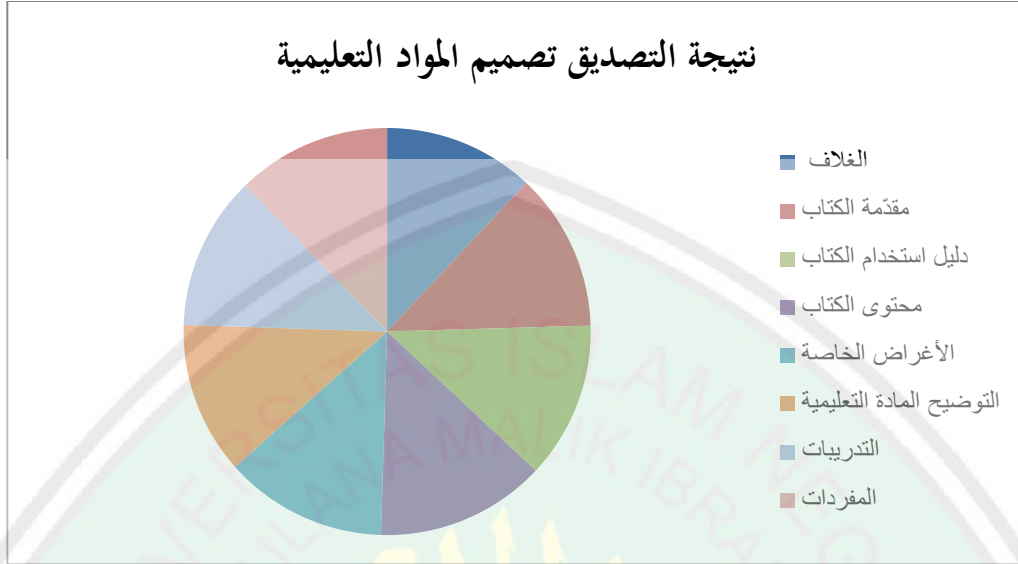
ولذلك تقوم الباحثة في تطوير المواد التعليمية على أساس مدخل السياقي، فيه التشويق، والاستكشاف، والتفسير، والتقويم بشكل جذاب تدعو رغبة الطالبات في تعلّم اللغة العربية باستخدام الألوان والصورة المتنوعة والمتعلقة بمادة التعليمية.

فمن هنا يمكن القول بأن استخدام أساس السياقي في تطوير هذه المواد التعليمية تدعو نشاط وتبنى المعرفة الجديد بأنفسهم وتقوي عزيمتهم للتعلّم. حيث اعتمدت الباحثة في تطوير هذه المواد التعليمية على تحليل احتياجات الطلبة والمحاضر فيها. ومن خلال تقييم هذا الكتاب الذي تفضل به الخبراء، وجدت الباحثة أن المواد التعليمية المصممة جذابة ومشجعة، ويأتي توضع تلك كما يلي:

(١) الرسم البياني لنتيجة اللغة العربية



٢) الرسم البياني لنتيجة تصميم المواد التعليمية



٣) الرسم البياني لنتيجة مناسب المواد بمجال علم الصحة



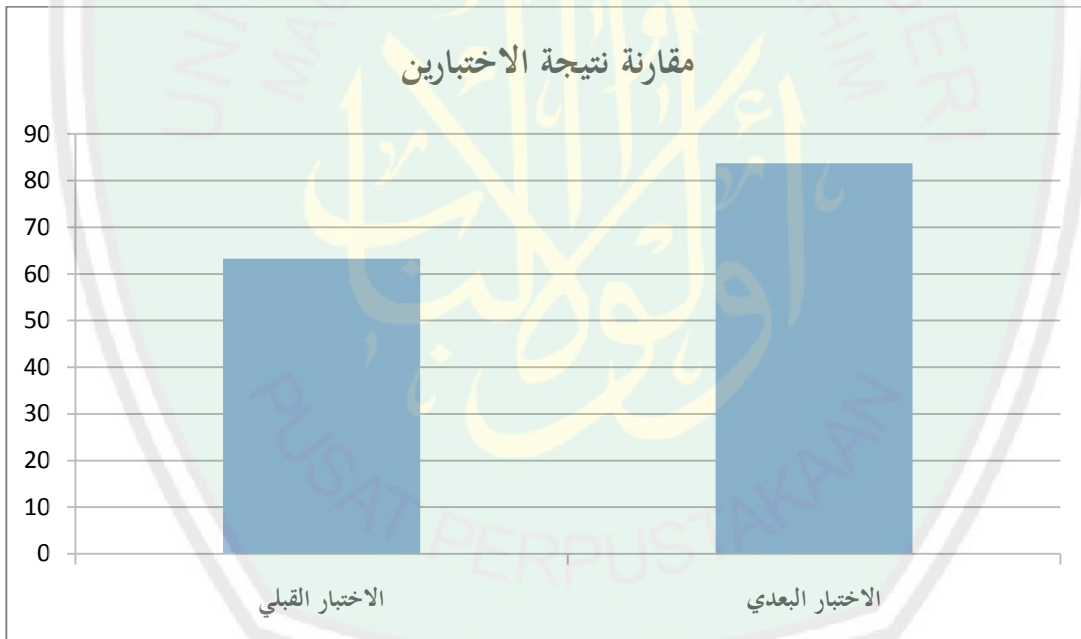
ج. مناقشة فعالية استخدام المواد التعليمية المطورة على أساس مدخل السياقي لترقية مهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُحَمَّدِيَّة" العالي للعلوم الصحية

بكالونجان

بعد عقدت الباحثة الإختبارين في المجموعتين، فترى الباحثة أن المواد التعليمية لمادة اللغة العربية قسم التمريض لترقية مهارة الكلام مهم جدا بينما كانت الطلبة يتحمسون في اشتراك التعلّم.

ومن مراتب خطوات منهج البحث والتطوير جرى تطبيق المواد التعليمية من نوع الإختبار في مجموعة الضابطة ومجموعة التجريبية من الطلبة. ومن خلال هذه التجربة قامت الباحثة بتحسين وإصلاح المواد التعليمية. وتقصد من هذه التجربة معرفة مدى مناسبتها للطلّابات وفعاليتها لترقية كفاءتهم في التعبير والتحرير.

ونتائج الطلبة في الاختبارين هما الاختبار القبلي والبعدي، فتوجد المقارنة بين النتائج فيهما. وتظهر من خلال استخدام المواد التعليمية نشاط الطلبة وسهولتهم في فهم درس اللغة العربية . ومقارنة هذه النتائج كما يلي:



يتضح من خلال هذه النتائج أن الطلبة يستطيعون فهم المواد التعليمية بسهولة، وارتفعوا كفاءتهم في فهم درس اللغة العربية، لأن هناك الارتفاع من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي. معنى ذلك أن المواد التعليمية تقدر على إصلاح عملية التعليم والتعلم في مادة اللغة العربية.

الفصل الخامس

الختام

بعد أن تبحث الباحثة البيانات في الفصل الرابع، قدمت الباحثة الفصل الأخير. ويحتوي الفصل الأخير على ملخص نتائج البحث، التوصيات والاقتراحات المترتبة بالبحث في هذا الموضوع.

أ- ملخص نتائج البحث

لخصت الباحثة نتائج الباحثة في هذا البحث تحت العنوان "تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان" بالاعتماد على أسئلة البحث كما يلي :

١. تمت الباحثة تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان بمراحل التالية :

(أ) تحليل الحاجات والمشكلات، في هذه المرحلة حللت الباحثة المشكلات التي توجهها بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان، منها: إن الكتاب المستخدم غير معين لأن ليس هناك الكتاب الثابت، الكتاب المدروسة لا يحتوي على الموضوعات المناسب للطبة قسم التمريض، ولا يستخدم المحاضر الوسائل التعليمية المتنوعة إلا السبورة والقلم حتى يملون ويصعبون في تعليم اللغة العربية.

(ب) تصميم الانتاج، في هذه المرحلة صممت الباحثة المواد التعليمية المحتاجة هي الكتاب التعليمي بالمدخل السياقي. فصممت الباحثة المواد التعليمية وطرقها حسب المدخل السياقي في تقديم الكتاب والموضوعات المناسبة لترقية مهارة

- الكلام. وفي تطوير هذه المواد هناك سبعة أبواب، منها : التعارف، ادوات الطب، اجزاء الجسم، اسماء الأمراض، في غرفة التسجيل و اتصالات العلاجي
- (ج) تصديق الانتاج، بعد أن صممت الباحثة الكتاب المطور قدمته إلى خبراء، هم خبير عن المحتوى مواد التعليمية وهو أستاذ دكتور أوريل بحر الدين، خبير عن تصميم المواد التعليمية وهم أستاذ دكتور راض توفيق الرحمن و خبير اللغة المواد التعليمية وهو أستاذ دكتور أحمد عبيدي فتح الدين.
- (د) تحسين الانتاج، أصلحت الباحثة بعض الخطاء الموجودة في الكتاب المطور من اقتراحات الخبراء، منها : تصلح اللغات غير مناسبة، وتغير الأوامر للتدريبات كي تكون مفهومة، وتحسن الجملة في المعالجة القواعدية باللغة البسيطة للمبتدئين، وغيرها.
- (هـ) تجربة صلاحية الانتاج، بعد أن حسنت الباحثة الكتاب المطور فقامت الباحثة بتجربة صلاحية الانتاج فقدمت الباحثة الكتاب المطور إلى المحاضر لمعرفة استجابه.
- (و) تجربة فعالية الانتاج، في هذه المرحلة استخدمت الباحثة الكتاب المطور لتعليم الطلبة في الفصل، بمراحل الآتية : أخذ نتيجة الإختبار القبلي، والتطبيق الميداني، وأخذ نتيجة الإختبار البعدي، وإعطاء الاستبانة لدى الطلبة لمعرفة استجابتهم عن الكتاب المطور، وتحليل فعالية الانتاج.
- (ز) حصيلة الانتاج النهائي، وهذه الحصيل الأخير بعد الخطوات الطويلة.

٢. وخصائص هذه المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي لطلبة قسم التمريض بمعهد "المُجدية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان كما تالي : التشويق أو

جذب الانتباه (Engagement)، الاستكشاف (Exploration)، التفسير (Explanation)، والتقييم (Evaluation).

٣. استخدام كتاب دروس اللغة العربية المطور فعالة لدى الطلبة مع أن نتيجة الإختبار القبلي والبعدي بوسيلة اختبار t الذي حصل إلى نتيجة - ٥,٢٦٧ مع نتيجة $df = 23$ ، وهذه النتيجة تدل على أن نتيجة "ت" أكبر من النتيجة في الجدول. عند مستوى الدلالة ٥% تدل على العدد ٢,٠٦٨ ، وعند مستوى ١% الدلالة تدل على العدد ٢,٨٠٧. مجموعة نتيجة الاستبانة المحتصلة من الطلبة بعد التطبيق هي ٨٨,١% ونالت أيضا الباحثة مجموعة نتيجة الاستبانة المحتصلة من المدرس اللغة العربية هي ٨٢,٥% فتعني أن كتاب دروس اللغة العربية المطور "جيد جدا".

ب- التوصيات

انطلاقاً من نتائج البحث تقدم الباحثة هذه الحلول المقترحة :

١. أن يقوم المدرس بإعداد المواد التعليمية الجيدة المناسبة للطلبة، وذلك باختيار الموضوعات السهلة وما لها ارتباط بأحوالهم اليومية حتى لا يمل منها الطلبة.
٢. أن يستخدم المدرس أساليب التدريس والنشاطات التعليمية المتعددة ويستعين بالوسائل المعينة المتنوعة وأساليب التقويم المختلفة حتى يكون التعليم عملية مريحة غير مملة.
٣. أن يزود المدرس الطلبة بأنواع التدريبات لإثراء معرفتهم وتنوع خبراتهم وتوثيق كفاءتهم.
٤. ينبغي أن يجتنب المدرس استخدام لغة الأم عند تدريس الكلام، لأن ذلك يجعل الطلبة يعودون على ترجمة الدرس أو شرحه بلغة الأم، بل يلزم عليه استخدام كثير من الوسائل المعينة لفهم معاني المفردات التي يريد تعليمها.

ج- المقترحات

ترجو الباحثة أن تكون نتيجة هذا البحث مدخلا لمن يريدون أن يقوموا بمثل هذا البحث لذلك قدمت الباحثة الاقتراحات الآتية:

١. إن المواد التعليمية لمهارة الكلام للطلبة قسم التمريض أداة من الأدوات المهمة في العملية التعليمية التي يمكن أن يستفيد منها مدرسو اللغة العربية بمعهد العالي "مُجَدِّية" للعلوم الصحية بكالونجان أو غيرها من قسم التمريض الأخرى التي يتعلم طلبتها اللغة العربية.
٢. إن المواد التعليمية التي أعدتها الباحثة في هذا البحث مركزة على إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة المستوى الخامسة بمعهد العالي "مُجَدِّية" للعلوم الصحية بكالونجان، فيحسن أن توجد بحوث أخرى لإعداد مواد تعليمية للمهارات الأخرى لطلبة في قسم التمريض الأخرى.

قائمة المراجع

أ. المراجع العربية

التقية، أني بريرة. تطوير المادة التعليمية لمهارة الكلام على أساس المدخل السياقي (بال تطبيق على مدرسة يسفوري المتوسطة الإسلامية مالانج، رسالة لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية. مالانج: كلية الدراسة العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠١٣.

الحسن، حسن عبد الرحمن. دراسات في المناهج و تأصيلها، مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص، مؤسسات الوقف الإسلامي. ١٤٢٤هـ.

الخال، محمد علي. الاختبار التحصيلية: اعدادها وإجراءها وتحليلها. الأردن: دار الفلاح، ١٩٩٨.

الدليمي، علي حسين. الطرائق العلمية في تدريس اللغة. عمان - أردون: دار السروق. ٢٠٠٣.

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم و آخرون. دروس دورات التربية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها: الجانب النظري. مؤسسة الوقف الإسلامي. ١٤٢٣.

بدوي، زكي. قاماس المصطلحات التربوية انكليزي- عربي. القاهرة: دار غريب، ١٩٨٠.

طعيمة، رشدى أحمد. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول. مكة: جامعة أم القرى، دون السنة.

-----، تعليم العربية الناطقين بها، (مناهجة و أساليبه). القاهرة: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة. ١٩٨٩.

عبد الله، ناصر عبد الله وعبد الحميد. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها. الرياض: دار الغالي.

عليان، أحمد فؤاد. المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، ط. ١. الرياض: دار السلم. ١٩٩٢.

فكري، أحمد. تطوير كتاب تعليم مهارة الكلام العربي لطلبة قسم التمريض في ضوء تعليم اللغة لأغراض خاصة (بحث تطوري تجريبي في معهد "بيننا إنساني ساكتي" العالي للتمريض في كرينجي إندونيسيا)، رسالة لنيل درجة الدكتوراه في تعليم اللغة العربية. مالانج: كلية الدراسة العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠١٢.

محمود، عشاري أحمد. تعليم اللغة العربية لأغراض محددة. المجلة العربية للدراسات اللغوية، العدد الثاني.

ناقدة، محمود كامل. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه-مدخله-طرق تدريسه. مكة المكرمة، فوق الطبع وإعداته محفوظة لجامعة أم القرى. ١٩٨٥م.

----- ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعداده - تحليله - تقويمه. مكة المكرمة: جامعة أم القرى. ١٤٠٣هـ / ١٩٨٣م.

يونس، فتحي علي وآخرون، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب " من النظرية إلى التطبيق". القاهرة: مكتبة وهبة. ١٤٢٣هـ / ٢٠٠٣م.

ب. المراجع الأجنبية

Amelia, Nindy. 2013. *Prinsip Etika Keperawatan*. Yogyakarta: D-Medika.

Alwasilah, A. Chaedar. 2001. *Pokoknya Kualitatif, Pokoknya Action Research, Dasar-dasar Merancang dan Melakukan Penelitian Kualitatif*. Bandung: Pustaka Jaya.

Belawati, Tian. 2003. *Pengembangan Bahan Ajar*. Jakarta: Universitas Terbuka.

Dharma, Kusuma dkk. 2010. *Contextual Teaching and Learning*. Garut: Rahayasa Research and Training.

Effendi, Ahmad Fuad. 2004. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.

Effendi, Nasrul. 1987. *Dasar-dasar Keperawatan Masyarakat*. Jakarta: EGC.

Hadi, Nur, Senduk dan Agus Gerrad. 2003. *Pembelajaran Contextual Teaching and Learning dan Penerapannya dalam KBK*. Malang: UM Press.

Hutchinson, Tom and Alan Waters. 1987. *English for Spesific Purpose: A Learning Centered Approach*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Indri, Diah, Tahiruddin, dkk. 2013. *Perawat*. Malang: Mozaik Indie Publisher.
- Lathief, M. Adnan. 2014. *Tanya Jawab Metode Penelitian Pembelajaran Bahasa cetakan ketiga*. Malang: UM Press.
- Lestari, Ika. 2013. *Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi*. Padang: Akademia.
- Trianto. 2008. *Mendesain Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and Learning) di Kelas*. Jakarta: Cerdas Pustaka.
- Undang-undang RI no. 38 tahun 2014 tentang Keperawatan. 2014. Jakarta: Sinar Grafika.



الرسوم البيانات

الصور عن الجامعة



الصور عن تعليم اللغة العربية بالكتاب المطور



الملاحق



ملحق (١)

المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة
قسم التمريض بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان

ملحق (٢)

الأسئلة في الاختبار القبلي و البعدي



أَسْئَلَةُ الْاِخْتِبَارِ الْقَبْلِيِّ لِمَادَةِ التَّعْلِيمِ مَهَارَةَ الْكَلَامِ
بِمَعْهَدِ "مُحَمَّدِيَّة" الْعَالِي لِلْعُلُومِ الصَّحِيَّةِ لِلتَّمْرِیْضِ بِمَدِينَةِ بَكَالُونْجَانْ

أ. أَجِبْ (ي) حِوَارِ الْآتِي بَيْنَ الْمُدَرِّسَةِ وَالطَّلَبَةِ !

١. س : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
ج :
٢. س : صَبَاحُ الْخَيْرِ ؟
ج :
٣. س : مَا اسْمُكَ ؟
ج :
٤. س : مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟
ج :
٥. س : مَا مِهْنَتُكَ ؟
ج :
٦. س : فِي أَيِّ عُرْفَةٍ أَنْتَ تَعْمَلُ ؟
ج :
٧. س : مَا سَمُّ أَبُوكَ ؟ وَمَا مِهْنَتُهُ ؟
ج :
٨. س : مَاذَا أَصَابَكَ مِنَ الْأَمْرَاضِ ؟
ج :
٩. س : هَلْ تُرِيدُ الْعِلَاجَ عِنْدَ طَبِيبٍ ... ؟
ج :
١٠. س : أَهْلًا وَسَهْلًا

ج :

٢. اِسْمَعْ جَيِّدًا وَلَا حِظْ الصُّوْرَ الْآتِيَّةَ !

يَا سَيِّد، فِي أَيَّةِ عُرْفَةٍ أَنْتَ تَعْمَلُ ؟



أَنَا أَعْمَلُ فِي



هَلْ هَذِهِ حَبْلٌ ؟



هَلْ هَذَا قِنَاعٌ ؟



مَنْ هُوَ ؟ مَا مِهْنَتُهُ ؟



مَاذَا أَصَابَكَ مِنَ الْأَمْرَاضِ ؟



مَاذَا أَصَابَنِي يَا طَبِيبُ ؟



أَهْلًا وَسَهْلًا، أَيُّ خِدْمَةٍ ؟

بِكُمْ شَرَابُ الْحُمَّى ؟

٣. أَذْكُرُ الْمُفْرَدَاتِ وَ مَعْنَاهَا !

أُذْكُرُ أَدَوَاتِ الطِّبِّ !

أُذْكُرُ أَسْمَاءَ الْأَمْرَاضِ !

أُذْكُرُ أَنْوَاعَ الْأَدْوِيَةِ !

أُذْكُرُ أَجْزَاءَ الْجِسْمِ !

٤. تَحَدَّثْ عَنِ الْمَوْضُوعِ التَّالِيَةِ !

"فِي غُرْفَةِ التَّسْجِيلِ"

"الِاتِّصَالَاتِ الْعِلَاجِيَّةِ"

أَسْئَلَةُ الاختبار البعدي لمادة التعليم مهارة الكلام
بمعهد "مُحَدِّدِيَّة" العالي للعلوم الصحية للتمريض بمدينة بكالونجان

أ. أَجِبْ (ي) حِوَارِ الْآتِي بَيْنَ الْمُدَرِّسَةِ وَالطَّلَبَةِ !

١. س : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
ج :
٢. س : صَبَاحُ الْخَيْرِ ؟
ج :
٣. س : مَا اسْمُكَ ؟
ج :
٤. س : مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟
ج :
٥. س : مَا مِهْنَتُكَ ؟
ج :
٦. س : فِي أَيِّ عُرْفَةٍ أَنْتَ تَعْمَلُ ؟
ج :
٧. س : مَا سَمُّ أَبُوكَ ؟ وَمَا مِهْنَتُهُ ؟
ج :
٨. س : مَاذَا أَصَابَكَ مِنَ الْأَمْرَاضِ ؟
ج :
٩. س : هَلْ تُرِيدُ الْعِلَاجَ عِنْدَ طَبِيبٍ ... ؟
ج :
١٠. س : أَهْلًا وَسَهْلًا

ج :

٢. اِسْمَعْ جَيِّدًا وَلَا حِظْ الصُّورَ الْآتِيَّةَ !



يَا سَيِّد، فِي أَيَّةِ عُرْفَةٍ أَنْتَ تَعْمَلُ ؟



أَنَا أَعْمَلُ فِي



هَلْ هَذِهِ حَبْلٌ ؟



هَلْ هَذَا قِنَاعٌ ؟



مَنْ هُوَ ؟ مَا مِهْنَتُهُ ؟



مَاذَا أَصَابَكَ مِنَ الْأَمْرَاضِ ؟



مَاذَا أَصَابَنِي يَا طَبِيبُ ؟



أَهْلًا وَسَهْلًا، أَيُّ خِدْمَةٍ ؟

بِكُمْ شَرَابُ الْحُمَّى ؟

٣. أَذْكُرُ الْمُفْرَدَاتِ وَ مَعْنَاهَا !

أُذْكُرُ أَدَوَاتِ الطِّبِّ !

أُذْكُرُ أَسْمَاءَ الْأَمْرَاضِ !

أُذْكُرُ أَنْوَاعَ الْأَدْوِيَةِ !

أُذْكُرُ أَجْزَاءَ الْجِسْمِ !

٤. تَحَدَّثْ عَنِ الْمَوْضُوعِ التَّالِيَةِ !

"فِي غُرْفَةِ التَّسْجِيلِ"

"الِاتِّصَالَاتِ الْعِلَاجِيَّةِ"

ملحق (٣)

دليل استبانة الخبراء عن تقويم المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة
الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان

تصديق الانتاج

تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان

اسم الخبير : أرسل بربريس

تخصص الخبير : اللغة والمحتوى المواد

مكان العمل : جامعة مولانا مالك إبراهيم بالكويت

المنصب : مركز تنمية قدرات أعضاء هيئة التدريس

تاريخ التصديق : ١١ / ١٢ / ٢٠١٧ م

التوقيع : (أرسل بربريس)

البيان

- هذه الاستبانة موجهة للخبير في مواد تعليم اللغة العربية
- تهدف الاستبانة إلى تحليل صلاحية المواد المصممة لتعليم اللغة العربية لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان
- نتيجة هذه الاستبانة ستكون مرجعا أساسيا للباحثة في محاولة تحسين المادة اللغة العربية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان
- يرجى على الخبير أن يختار الإجابة الملائمة ويضع علامة (√) في القائمة يعبر تعبيراً صادقاً عن وجهة نظره

الاستبيان من الخبير في مجال إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام ومن ناحية اللغة والمحتوى

لحضرة الخبير أن يكتب علامة (√) في الفراغات المعدة، والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

(٤) جيد جدا (٣) جيد (٢) مقبول (١) غير مقبول

الرقم	العناصر للتحكيم	البند	١	٢	٣	٤
١.	ملائمة المواد	١- الوضوح في الأهداف		✓		
		٢- المعاملة بين الطلبة		✓		
		٣- السهولة في التعليم	✓			
		٤- الصلة بين المواد	✓			
		٥- التدرج	✓			
		٦- ملائمة بحاجة الطلبة		✓		
		٧- سعة المواد ودقة		✓		
		٨- صدق المواد التعليمية		✓		
		٩- عدد المفردات	✓			
		١٠- أشكال النشاطات		✓		
٢.	عرض المادة	١١- الوضوح في دليل المعلم	✓			
		١٢- الترتيب في تقديمه	✓			
		١٣- صحة الحوار	✓			
		١٤- اختيار المفردات بناء على الشيوخ	✓			
		١٥- الطريقة المستخدمة		✓		

٣.	الرسم البياني	١٦ - استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	✓	
		١٧ - الترتيب في الكتابة	✓	
		١٨ - التزيين	✓	
٤.	التقويم	١٩ - مناسبة عدد التدريبات	✓	
		٢٠ - مناسبة التدريبات بمستوى الطلبة	✓	
		٢١ - تعليمات تدريبات مناسبة	✓	
		٢٢ - إعطاء أمثلة لتأدية التدريبات	✓	
		٢٣ - لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة	✓	
		٢٤ - الأسئلة لقياس قدرة الطلبة لمهارة الكلام	✓	
		٢٥ - مناسبة أشكال التدريب	✓	

التعليقات:

- أثناء مآل محتاج إلى تصحيح لغويًا

تصديق الانتاج

تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض
بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان

اسم الخبير : د. راض توفيق الرحمن

تخصص الخبير : تصميم المواد

مكان العمل : جامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلاميه الحكوميه مالانج

المنصب : مدرس اللغة العربيه - وتكنولوجيا

تاريخ التصديق : ١٦ - نوفمبر ٢٠١٧

التوقيع : ()

البيان

- هذه الاستبانة موجهة للخبير في مواد تعليم اللغة العربية
- تهدف الاستبانة إلى تحليل صلاحية المواد المصممة لتعليم اللغة العربية لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان
- نتيجة هذه الاستبانة ستكون مرجعا أساسيا للباحثة في محاولة تحسين المادة اللغة العربية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان
- يرجى على الخبير أن يختار الإجابة الملائمة ويضع علامة (√) في القائمة يعبر تعبيراً صادقاً عن وجهة نظره

نتائج التصديق من الخبير في تصميم المواد

لحضرة الخبير أن يكتب علامة (✓) في الفراغات المعدة، من كلاً لأرقام كما يلي:

(٤) جيد جداً (٣) جيد (٢) مقبول (١) غير مقبول

الرقم	البنود	درجة التقويم			
		٤	٣	٢	١
١	وضوح الصورة لشرح المفردات	✓			
٢	انتقاء الألوان التي ستظهر بها الأشكال أو النصوص ومدى ملائمتها	✓			
٣	يؤدي اختيار شكل ومقدار الحرف ناحية الجمال	✓			
٤	وضوح الكتابة	✓			
٥	جذابة الغلاف	✓			
٦	الصور في المواد التعليمية جذابة	✓			
٧	ترتيب الكتابة	✓			
٨	سهولة القراءة	✓			
٩	صحة اللغة		✓		
١٠	طريقة المستخدمة		✓		
١١	استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	✓			
١٢	التزيين		✓		
١٣	تصميم المواد جذابة	✓			
١٤	التركيب والأساليب اللغوية ليس فيها لبس أو غموض		✓		
١٥	يقدم المواد المطورة باللغة المتوفرة لدى الطلبة		✓		

التعليقات:

- مكان الصفحة يبنى - يسي
- ISBN أحسن لو كان موجوداً

وأخيراً، أشكر لكم على سماحتكم بالإجابة عن هذه الاستبانة وإعطاء الملاحظات والإرشادات والمدخلات التي تفيد هذا البحث ويتوقع أن تسهم إسهاماً عظيماً في محاولة تحسين عملية تعليم اللغة العربية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان. أمين

بكالونجان، نوفمبر ٢٠١٧

الباحثة

ديوي عصرية

تصديق الانتاج

تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض
بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان

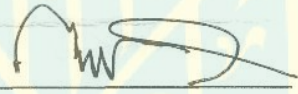
اسم الخبير : الدكتور أحمد عبد الحفيظ الدرس

تخصص الخبير : لغة المادة

مكان العمل : الجامعة الإسلامية الحكومية بينالونجان

المنصب : محاضر اللغة العربية

تاريخ التصديق : ٢٤ / ١١ / ٢٠١٧ م

التوقيع : ()

البيان

- هذه الاستبانة موجهة للخبير في مواد تعليم اللغة العربية
- تهدف الاستبانة إلى تحليل صلاحية المواد المصممة لتعليم اللغة العربية لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان
- نتيجة هذه الاستبانة ستكون مرجعا أساسيا للباحثة في محاولة تحسين المادة اللغة العربية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مُجَدِيَّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان
- يرجى على الخبير أن يختار الإجابة الملائمة ويضع علامة (√) في القائمة يعبر تعبيراً صادقا عن وجهة نظره

نتائج التصديق من الخبير اللغوي

لحضرة الخبير أن يكتب علامة (✓) في الفراغات المعدة، من كلاً الأرقام كما يلي:

(٤) جيد جداً (٣) جيد (٢) مقبول (١) غير مقبول

الرقم	البنود	درجة التقويم			
		٤	٣	٢	١
١	الوضوح في الدليل المعلم	✓			
٢	تناسب في الأهداف	✓			
٣	عدد الدروس مناسب للمادة الزمنية المقترحة	✓			
٤	الترتيب في تقديمه	✓			
٥	السهولة في التعليم		✓		
٦	يشتمل الكتاب على قائمة بالتراكيب اللغوية الجديدة الممتعة		✓		
٧	عدد المفردات		✓		
٨	أشكال النشاطات	✓			
٩	المحاورة مأخوذة من الاحتياجات لتنفيذ المهنة كوظيفة الطبية	✓			
١٠	مناسبة عدد التدريبات	✓			
١١	ترتبط التدريبات بالمعلومات الجديدة	✓			
١٢	التزيين		✓		✓
١٣	تصميم المواد جذابة		✓		
١٤	التركيب والأساليب اللغوية ليس فيها لبس أو غمض	✓			
١٥	يقدم المواد المطورة باللغة المتوفرة لدى الطلبة		✓		

التعليقات:

على كل حال كتابك بالموضوع :
 "الوقاية للعاملين في مجال التمريض" جيد
 مناهضة بعض المدخلات من أجل جودة
 هذا الكتاب .
 مع البنجاح ...

وأخيراً، أشكر لكم على سماحتكم بالإجابة عن هذه الاستبانة وإعطاء
 الملاحظات والإرشادات والمدخلات التي تفيد هذا البحث ويتوقع أن تسهم إسهاماً
 عظيماً في محاولة تحسين عملية تعليم اللغة العربية على أساس المدخل السياقي لمهارة
 الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "مجدية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان. أمين

بكالونجان، سبتمبر ٢٠١٧

الباحثة

ديوي عصرية

ملحق (٤)

دليل المقابلة لمعلم اللغة العربية



**PEDOMAN WAWANCARA DENGAN DOSEN PEMBINA MATA
KULIAH BAHASA ARAB**

Pertanyaan:

A. Tujuan

1. Bagaimanakah wujud tujuan pembelajaran bahasa Arab di STIKES Muhammadiyah Pekalongan?
2. Kompetensi-kompetensi apa saja yang diharapkan dimiliki oleh mahasiswa setelah menempuh mata kuliah bahasa Arab?
3. Apakah proses pembelajaran bahasa Arab di STIKES Muhammadiyah Pekalongan sudah mengacu kepada kompetensi yang telah ditetapkan?
4. Kalau tujuan dan kompetensi hasil belajar belum tercapai, apa saja yang menjadi kendala dosen dan mahasiswa dalam mencapai tujuan tersebut?

B. Materi

1. Materi apa saja yang digunakan dosen dalam pembelajaran bahasa Arab. Metode-metode apa saja yang digunakan dosen dalam pembelajaran?
2. Kesulitan-kesulitan apa yang dihadapi dosen dalam menyiapkan dan menyampaikan materi?
3. Kesulitan-kesulitan apa saja yang dihadapi mahasiswa dalam menangkap materi kuliah yang disampaikan oleh dosen?

C. Metode

1. Metode-metode apa saja yang digunakan dosen dalam pembelajaran?
2. Bagaimana dosen menerapkan metode dalam pembelajaran?
3. Bagaimana mahasiswa mengikuti metode yang diterapkan dosen?
4. Masalah/kesulitan apa saja yang timbul dalam penerapan metode pembelajaran?

D. Media

1. Media apa saja yang biasa bapak gunakan dalam proses pembelajaran bahasa Arab di STIKES Muhammadiyah Pekalongan?
2. Masalah/kesulitan apa saja yang ada dalam penggunaan media pembelajaran bahasa Arab?

3. Bagaimana cara dosen mengatasi masalah/kesulitan terkait dengan media?

E. Penilaian

1. Bagaimana proses penilaian dalam pembelajaran?
2. Apa saja yang dinilai dalam pembelajaran?
3. Bagaimana dosen menilai hasil belajar mahasiswa?

F. Dosen

1. Bagaimana penguasaan dosen terhadap materi pembelajaran?
2. Masalah/kesulitan apa saja yang dihadapi dosen dalam pembelajaran?

G. Mahasiswa

1. Bagaimana kemampuan, minat, dan reaksi belajar mahasiswa?
2. Masalah/kesulitan apa saja yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran?



ملحق (٥)

دليل الاستبانة الطلبة بعد استخدام المواد التعليمية المطورة



**ANGKET PENILAIAN BUKU AJAR
MAHASISWA STIKES MUHAMMADIYAH PEKALONGAN**

Nama :

Kelas :

Berilah tanda checklist pada kolom kosong dengan keterangan sebagai berikut:

(4) Baik Sekali (3) Baik (2) Cukup (1) Kurang Baik

No	Pernyataan	Skala Penilaian			
		1	2	3	4
1	Buku materi sangat perlu dalam pengajaran kemahiran berbicara bahasa Arab				
2	Saya merasa senang mempelajari bahasa Arab setelah mengikuti pembelajaran ini				
3	Materi yang diajarkan sesuai dengan pengalaman saya sebagai mahasiswa keperawatan				
4	Materi yang dipakai dalam pembelajaran kemahiran berbicara saat ini sesuai dengan yang dibutuhkan				
5	Kalimat yang dipakai dalam materi mudah saya pahami				
6	Gambar yang ada di dalam buku paket membantu saya untuk memahami materi dengan mudah				
7	Saya lebih aktif dan bersemangat dalam belajar bahasa Arab dengan materi yang baru				
8	Materi pelajaran <i>maharah kalam</i> (keterampilan berbicara) mempunyai manfaat langsung dalam kehidupan saya sebagai mahasiswa keperawatan				
9	Bentuk tugas-tugas dan latihan dalam buku ajar membantu kemahiran berbicara saya				
10	Urutan penyajian materi pada tiap-tiap pembelajaran buku materi ini untuk meningkatkan kemahiran berbicara				

ملحق (٦)

خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى مدير معهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية
بكالونجان





KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan: Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : Un.03.Ps/TL.03/ 111/2017
Hal : **Permohonan Ijin Survey**

24 Juli 2017

Kepada
Yth. STIKES Muhammadiyah Pekalongan

di Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan adanya tugas akhir perkuliahan, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini diminta untuk melakukan survey ke lembaga yang Bapak/Ibu pimpin. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan ijin bagi mahasiswa kami :

Nama : Dewi asriyah
NIM : 15721034
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Pembimbing : 1. Dr. H. Wildana Wargadinata, Lc., M.Ag.
2. Dr. Danial Hilmi, M.Pd.
Judul Tesis : تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة
قسم التمريض بمعهد "محمديّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb

Direktur,

Prof. Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I
NIP 19612311983031032



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan: Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/316/2017
Hal : **Permohonan Ijin Penelitian**

10 Oktober 2017

Kepada
Yth. STIKES Muhammadiyah Pekalongan

di Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan tugas penelitian Tesis bagi mahasiswa kami, maka mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan memberi ijin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan penelitian pada lembaga yang Bapak/Ibu pimpin:

Nama : Dewi asriyah
NIM : 15721034
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Pembimbing : 1. Dr. H. Wildana Wargadinata, Lc., M.Ag.
2. Dr. Danial Hilmi, M.Pd.
Judul Tesis : تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل السياقي لمهارة الكلام لطلبة قسم التمريض بمعهد "محمديّة" العالي للعلوم الصحية بكالونجان

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb

Direktur,

Prof. Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I
NIP 195612311983031032

ملحق (٧)

خطاب مدير معهد "مُجَدِّية" العالي للعلوم الصحية بكالونجان
إلى كلية الدراسات العليا



LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN MASYARAKAT (LPPM)
SEKOLAH TINGGI ILMU KESEHATAN MUHAMMADIYAH
PEKAJANGAN PEKALONGAN

Alamat : Jl. Raya Ambokembang No.8 Telp. (0285) 785179, 785939, Fax. (0285) 785555 Pekalongan Kode Pos 51172
email : stikespkj@yahoo.co.id

Nomor : L.26/2368/STIKES-M/X/2017
Lamp : -
Hal : **Pemberitahuan**

17 Oktober 2017

Kepada Yth :

Direktur Program Pasca Sarjana
UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

di-

TEMPAT.

Assalamu'alaikum Wr,Wb.

Sehubungan dengan surat saudara tanggal 24 Juli 2017, Nomor Un.03.Ps/TL.03/111/2017 tentang Permohonan ijin survey dan surat tertanggal 10 Oktober 2017 Nomor Un.03.Ps/HM.01.1/316/2017 tentang permohonan ijin penelitian atas nama mahasiswa sbb :

Nama : Dewi Asriyah
NIM : 15721034
Program studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab

Pada dasarnya kami tidak keberatan/mengijinkan mahasiswa yang tersebut diatas melakukan survey dan melaksanakan penelitian untuk tesis di STIKES Muhammadiyah Pekajangan Pekalongan.

Adapun biaya melaksanakan penelitian yang harus dibayarkan oleh mahasiswa sebesar Rp.200.000,- (dua ratus ribu rupiah).

Demikian pemberitahuan ini kami sampaikan. Atas perhatiannya diucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr,Wb.

Sekolah Tinggi Ilmu Kesehatan (STIKES)
Muhammadiyah Pekajangan Pekalongan
Ketua LPPM,



Nuniek Nizmah Fajriyah, SKp., MKep., Sp.KMB.

Tembusan Yth:

1. Ketua STIKES Muhammadiyah Pekajangan
2. Arsip

ملحق (٨)

السيرة الذاتية



السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية



الاسم : ديوي عصرية
 المكان/ تاريخ الولادة : بكالونجان، ٢٩ سبتمبر ١٩٩٣
 الجنس : امرأة
 الجنسية : إندونيسية
 الوالد : الحج فتح الرحمن
 الوالدة : الحجة أفراح ليلي
 العنوان : غوندانج، وانافرينغا، بكالونجان، جاوى الوسطى
 الهاتف/ الجوال : ٠٨٥٧٤١٣٤١٠٢٩ :
 البريد الإلكتروني : asricitra7@gmail.com
 ب. المراحل العملية

الرقم	المستوى الدراسي	السنة
١	خريجة المدرسة الابتدائية ٣ بكالونجان	٢٠٠٥-١٩٩٩
٢	خريجة مدرسة المتوسطة ١ بكالونجان	٢٠٠٨-٢٠٠٥
٣	خريجة مدرسة الثانوية العامة ١ بكالونجان	٢٠١١-٢٠٠٨
٤	خريجة المرحلة بكالوريوس في جامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان، بقسم تعليم اللغة العربية	٢٠١٥-٢٠١١

